

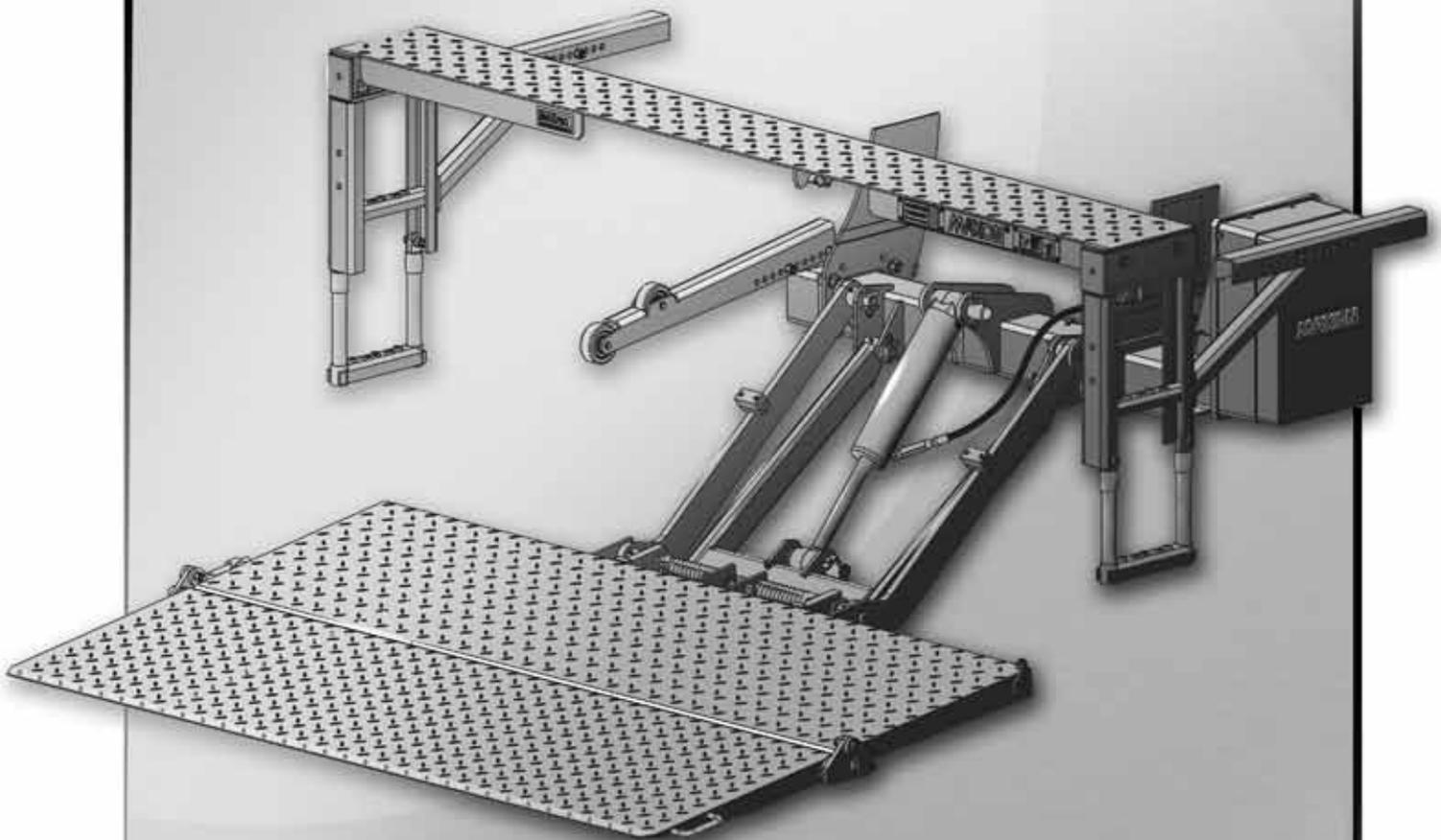
MS-16-33  
REV A  
SEPTIEMBRE 2017

# MAXON®

## TE-25

## TE-30

### MANUAL DE INSTALACIÓN



Visite [www.maxonlift.com](http://www.maxonlift.com). para información sobre el **mantenimiento y las partes** de su Elevador TE-25 ó TE-30. Seleccione **Productos, TUK-A-WAY** y TE-25/TE-30. Abra el **Manual de Mantenimiento** en la ventana **Documentación del Producto**. Para partes, haga click en el **Portal de Partes, TUK-A-WAY** y después en **TE-25/TE-30**.

# TABLA DE CONTENIDO

<b>SUMARIO DE CAMBIOS: MS-16-33, REVISIÓN A</b> .....	<b>4</b>
<b>ADVERTENCIAS</b> .....	<b>5</b>
<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b> .....	<b>6</b>
<b>AVISO</b> .....	<b>6</b>
<b>COMPONENTES DEL ELEVADOR HIDRÁULICO</b>	
SERIE TE .....	7
CAJAS DE PARTES PARA SERIE TE .....	8
KITS DE MANUALES Y ETIQUETAS .....	9
<b>REQUISITOS DEL VEHÍCULO</b> .....	<b>10</b>
<b>CENTRO DE MASAS</b> .....	<b>13</b>
PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN.....	14
SOLDAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO .....	15
ATORNILLAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO .....	16
SOLDAR LA PLACA DE EXTENSIÓN ATORNILLABLE AL VEHÍCULO .....	19
ATORNILLAR LOS SOPORTES DE INSTALACIÓN A LA PLACA DE EXTENSIÓN.....	20
PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO .....	21
PASO 3 - INSTALAR MARCO Y CAJA DE BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI ESTÁN EQUIPADAS).....	26
PASO 4 - INSTALAR CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.....	34
PASO 5 - CONECTAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.....	36
PASO 6 - CONECTAR EL CABLE A TIERRA (RECOMENDADO) .....	38
PASO 7 - INSTALAR EL INTERRUPTOR DE CONTROL.....	39
PASO 8 - AGREGAR FLUIDO HIDRÁULICO .....	42
PASO 9 - CONECTAR CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA A LA BATERÍA .....	44
PASO 10 - REMOVER ÁNGULO DE BLOQUEO E INSPECCIONAR EN BUSCA DE INTERFERENCIAS.....	45

PASO 11 - ATORNILLAR EL BRAZO DE APERTURA AL ELEVADOR.....	49
PASO 12 - AJUSTAR PLATAFORMA (SOLO SI SE REQUIERE).....	51
PASO 13 - TERMINAR DE SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO .....	54
PASO 14 - AJUSTAR EL GANCHO DE SEGURIDAD (SOLO SI SE REQUIERE).....	55
PASO 15 - POSICIONAR LAS LUCES TRASERAS DEL VEHÍCULO (SOLO SI SE REQUIERE) .....	56
<b>COLOCAR ETIQUETAS .....</b>	<b>57</b>
<b>RETOCAR ACABADO DE PINTADO O DE GALVANIZADO .....</b>	<b>59</b>
<b>DIAGRAMAS DEL SISTEMA .....</b>	<b>60</b>
OPERACIÓN DE LA BOMBA Y DEL MOTOR SOLENOIDE - DESCENSO POR GRAVEDAD.....	60
OPERACIÓN DE LA BOMBA Y DEL MOTOR SOLENOIDE - DESCENSO ASISTIDO.....	61
<b>DIAGRAMAS DEL SISTEMA HIDRÁULICO.....</b>	<b>62</b>
ESQUEMA HIDRÁULICO (DESCENSO POR GRAVEDAD) .....	62
ESQUEMA HIDRÁULICO (DESCENSO ASISTIDO) .....	63
<b>Diagramas del Sistema Eléctrico .....</b>	<b>64</b>
ESQUEMA ELÉCTRICO (DESCENSO POR GRAVEDAD).....	64
ESQUEMA ELÉCTRICO (DESCENSO ASISTIDO).....	65
VALORES ELÉCTRICOS DE MODELO TE-25/TE-30.....	66
<b>OPCIONES .....</b>	<b>67</b>
COMPONENTES OPCIONALES DEL ELEVADOR HIDRÁULICO.....	67

## SUMARIO DE CAMBIOS: MS-16-33, REVISIÓN A

Página	Descripción de cambios
8	Se añadieron las Tablas A, B y C de las Cajas de Partes para la Instalación. Se añadió la instalación de un nuevo interruptor de palanca moldeado, una nueva arandela plana de 1/2" [13 mm] X 5/16" [8 mm], tornillos largos autorroscantes de 1-1/2" [4 mm] para ensamblar el interruptor de control, tornillos largos autorroscantes de 1/2" [13 mm] para la abrazadera recubierta de hule y un ensamble de cable a tierra de calibre 2 x 38' [11 m] Lg.
11	Se actualizaron las dimensiones para instalar a nivel de cama alta y de cama baja.
14	Se añadieron las placas atornillables y para soldar con manijas.
21	Se revisó la nota de las placas de montaje atornillables (galvanizado) y las de montaje temporal (pintado).
22, 23	Se añadieron imágenes y una tabla mostrando las placas de montaje para bastidores con diferentes grosores.
24	Se añadió una precaución para la conexión de la soldadora eléctrica.
43	Se combinaron los aceites EXXON y MOBIL en la misma hilera con los números de partes actualizados.
66	Se añadieron los valores eléctricos de TE-25/TE-30.
67, 68, 69	Se actualizaron los kits de control doble, remoto y lateral a la carretera en la tabla de OPCIONES. Se retiró el aerosol para galvanizar en frío de (16 OZ [29 ml]) y el aerosol de pintura con acabado de zinc brillante (16 OZ [29 ml]). Se añadieron opciones para el kit del escalón pintado.

Obedezca las siguientes **ADVERTENCIAS** e **INSTRUCCIONES** al instalar los elevadores hidráulicos. Consulte los requisitos de seguridad al operar en el manual de operación.

## **ADVERTENCIA**

- No se coloque ni permita que haya obstrucciones bajo la plataforma cuando esté bajando el elevador hidráulico. **Asegure que sus pies estén lejos del elevador hidráulico.**
- **Mantenga dedos, manos, brazos, piernas y pies lejos de partes en movimiento del elevador hidráulico (y de los bordes de la plataforma) mientras opera el elevador hidráulico.**
- **Guarde correctamente la plataforma cuando no esté en uso. Las plataformas desplegadas pueden presentar un peligro para transeúntes o vehículos circundantes.**
- **Asegure que la batería de alimentación eléctrica esté desconectada** durante la instalación del elevador hidráulico. Conecte la batería del vehículo al elevador solo hasta que la instalación haya sido completada o como se lo soliciten las instrucciones de instalación.
- Si necesita estar en la plataforma mientras opera el elevador hidráulico, mantenga sus pies y/o cualquier otro objeto lejos del borde interno de la plataforma; ya que pueden quedar atrapados entre la plataforma y la placa de extensión del elevador hidráulico.
- Nunca realice modificaciones no autorizadas al elevador hidráulico. Éstas pueden provocar una falla prematura o riesgos para los operadores y personal de mantenimiento del elevador.
- Las prácticas recomendadas para soldar partes de acero están especificadas en el actual código de soldadura estructural **D1.1 Structural Welding Code - Steel** publicado por la **Sociedad Americana de Soldadura (AWS por sus siglas en inglés)**. Las soldaduras realizadas incorrectamente pueden provocar daños al elevador hidráulico y/o al vehículo en que está instalado, además de lesiones personales.
- Las prácticas recomendadas para soldar partes de acero galvanizado están especificadas en el actual código de soldadura estructural **D19.0 Structural Welding Zinc-Coated Steel** publicado por la **Sociedad Americana de Soldadura (AWS por sus siglas en inglés)**. Las soldaduras realizadas incorrectamente pueden provocar daños al elevador hidráulico y/o al vehículo en que está instalado, además de lesiones personales.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea y entienda todas las instrucciones de este **Manual de Instalación** previo a cualquier labor de instalación del elevador hidráulico.
- Antes de operar el elevador, lea detenidamente las instrucciones en el **Manual de Operación**.
- Obedezca todas las etiquetas de **ADVERTENCIAS** e instrucciones adheridas al elevador.
- Mantenga todas las etiquetas limpias y visibles. Reemplace cualquier etiqueta ilegible o faltante. Puede obtener reemplazos gratuitos por parte del **Servicio al Cliente Maxon**.
- Tome en cuenta la seguridad y ubicación de personas y objetos cercanos al operar el elevador hidráulico. Permanezca a un lado de la plataforma mientras opera el elevador hidráulico.
- No permita que personas sin entrenamiento adecuado operen el elevador hidráulico.
- Utilice un equipo de seguridad adecuado, como gafas protectoras, escudo facial y trajes de protección cuando de mantenimiento al elevador hidráulico y/o manipule la batería. Tanto la piel como los ojos desprotegidos pueden resultar lesionados por entrar en contacto con el ácido de la batería y/o con las rebabas del metal.
- Tenga cuidado al trabajar con las baterías de los vehículos. Asegúre que el área de trabajo esté bien ventilada y que no haya fuego o chispas cerca de la batería. Nunca coloque sobre ésta objetos que puedan generar un corto circuito entre las terminales. Si el ácido de la batería entra en contacto con sus ojos, busque ayuda inmediata. Si cae ácido sobre su piel, lave inmediatamente con agua y jabón.
- Si ocurre una emergencia (vehicular o del elevador) mientras opera el elevador hidráulico, suelte el interruptor de control para detener el elevador.
- Un elevador correctamente instalado opera de manera suave y razonablemente silencioso. El único ruido notorio durante la operación proviene de la unidad de poder al descender y elevar la plataforma. Esté atento a chirridos, chasquidos y rasguños; corrija el problema antes de seguir operando el Elevador.

## AVISO

- Maxon Lift es responsable de brindar las instrucciones para una correcta instalación de los elevadores hidráulicos **MAXON** en camiones y vehículos de remolques solamente.
- Los instaladores de elevadores hidráulicos, y no Maxon Lift, son responsables de revisar y acatar todos los reglamentos federales, estatales y locales referentes al camión o vehículo de remolque.
- Los instaladores del elevador hidráulico deberán asegurarse que los camiones y vehículos de remolques estén equipados con las manijas de agarre tal como se ocupe. Consulte el Consejo de Mantenimiento Tecnológico (TMC por sus siglas en inglés) RP 1428: lineamientos de entrada y salida para vehículos con elevadores hidráulicos que se doblan y se guardan debajo de los mismos.

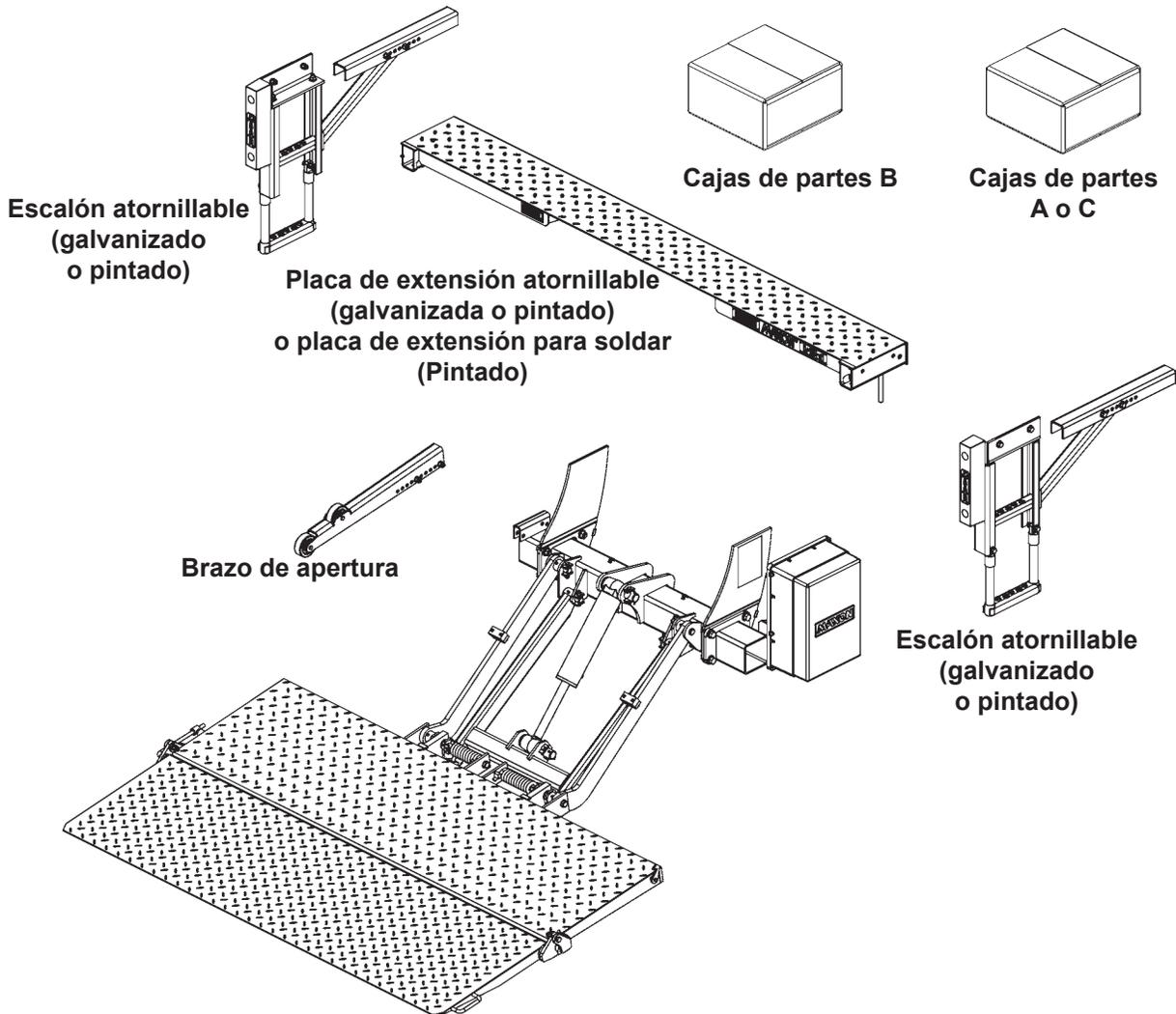
# COMPONENTES DEL ELEVADOR HIDRÁULICO SERIE TE

## ⚠ PRECAUCIÓN

Evite lesiones y daños al equipo. Antes de liberar las cintas de sujeción, coloque el elevador hidráulico sobre una superficie nivelada y que pueda soportar al menos 1500 LB [680 kg]. Sea cuidadoso al levantar o mover componentes (como la placa de extensión) después de haber cortado las cintas de sujeción.

**NOTA:** Asegúrese de tener todas las partes y componentes antes de instalar el elevador hidráulico. Coteje las partes en las cajas de partes y kits de instalación con el listado de embalaje de cada una de las cajas. En caso de partes o componentes faltantes, contacte a:

**Servicio al cliente Maxon**  
**Llame (800) 227-4116 o**  
**escriba al correo [customersupport@maxonlift.com](mailto:customersupport@maxonlift.com)**



**Componentes del elevador hidráulico**  
**Fig. 7-1**

## CAJAS DE PARTES PARA SERIE TE

ART.	NOMENCLATURA O DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚM. DE PARTE (N/P)
REF.	Caja de partes A	1	297502-01
1	Broche de resorte	10	050079
2	Cintillo plástico	2	206864
3	#10 Abrazadera recubierta	2	801681
4	Tornillo, autorroscante #10 X 1/2" Lg.	2	030458
5	Ensamble de cable, calibre 2, 48" Lg.	1	251871-26

**CONTENIDOS DE LA CAJA DE PARTES A  
TABLA 8-1**

ART.	DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚM. DE PARTE
REF	Caja de partes B	1	297049-01
1	Ensamble de interruptor de palanca	1	296855-01
2	Arandela plana	2	902000-13
3	Tuerca hexagonal, 1/2"-13	2	901011-9
4	Tornillo cabeza hexagonal, 1/2"-13 X 1-1/2" Lg.	2	900035-3
5	Soporte de instalación	2	269462-01
6	Tornillo, autorroscante, #10-24 X 1" Lg.	2	900057-5
7	Terminal de cobre, calibre 2	1	906497-02

**CONTENIDOS DE LA CAJA DE PARTES B  
TABLA 8-2**

ART.	NOMENCLATURA O DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚM. DE PARTE
REF	Caja de partes C	1	297502-02
1	Broche de resorte	20	050079
2	Cintillo plástico	4	206864
3	Ojal de caucho con diafragma de 1", con 2 orificios	1	266428-09
4	Ensamble de cable, 175 AMP, 38' Lg.	1	264422
5	Ensamble de cable a tierra, calibre 2 X 38' Lg.	1	269191-01
6	Tornillo autorroscante #10 x 1/2" Lg.	2	030458
7	#10 Abrazadera recubierta	2	801681

**CONTENIDOS DE LA CAJA DE PARTES C  
TABLA 8-3**

## KITS DE MANUALES Y ETIQUETAS

Visite [www.maxonlift.com](http://www.maxonlift.com). para información sobre el **mantenimiento** de su Elevador **TE-25 o TE-30**. Seleccione **Productos, TUK-A-WAY y TE-25/ TE-30**. Abra el **Manual de Mantenimiento** en la ventana **Documentación del Producto**. Para partes, haga click en el **Portal de Partes, TUK-A-WAY** y después en **TE-25/ TE-30**.

ART.	CANT.	NÚM. DE PARTE	DESCRIPCIÓN
<b>REF.</b>	1	296091-03	Kit de manuales y etiquetas, TE-25
<b>1</b>	1	220382-02	Etiqueta, capacidad de 2500#
<b>2</b>	1	285800-02	Etiqueta, instrucciones de operación
<b>3</b>	1	265736-06	Etiqueta, advertencia peligro de atrapamiento
<b>4</b>	1	282522-02	Etiqueta, hoja, advertencia chica y precaución
<b>5</b>	1	282847-05	Etiqueta de advertencia de guardado
<b>6</b>	1	MS-16-33	Manual de instalación, TE-25/TE-30
<b>7</b>	1	MS-16-34	Manual de operación, TE-25/TE-30

**TABLA 9-1**

ART.	CANT.	NÚM. DE PARTE	DESCRIPCIÓN
<b>REF.</b>	1	296091-04	Kit de manuales y etiquetas, TE-30
<b>1</b>	1	220388-01	Etiqueta, capacidad de 3000#
<b>2</b>	1	285800-02	Etiqueta, instrucciones de operación
<b>3</b>	1	265736-06	Etiqueta, advertencia peligro de atrapamiento
<b>4</b>	1	282522-02	Etiqueta, hoja, advertencia chica y precaución
<b>5</b>	1	282847-05	Etiqueta de advertencia de guardado
<b>6</b>	1	MS-16-33	Manual de instalación, TE-25/TE-30
<b>7</b>	1	MS-16-34	Manual de operación, TE-25/TE-30

**TABLA 9-2**

## REQUISITOS DEL VEHÍCULO

**NOTA:** La altura máxima (vehículo sin carga) de la cama del vehículo para los elevadores modelo **TE-25 y TE-30** es de 54" [137 cm]. La altura mínima para elevadores modelo **TE-25 y TE-30** es de 44" [112 cm] (con carga). La altura mínima para elevadores modelo **TE-25 y TE-30** con cama baja es de 38" [96 cm] (con carga). No instale este elevador hidráulico en carrocerías de puertas abatibles.

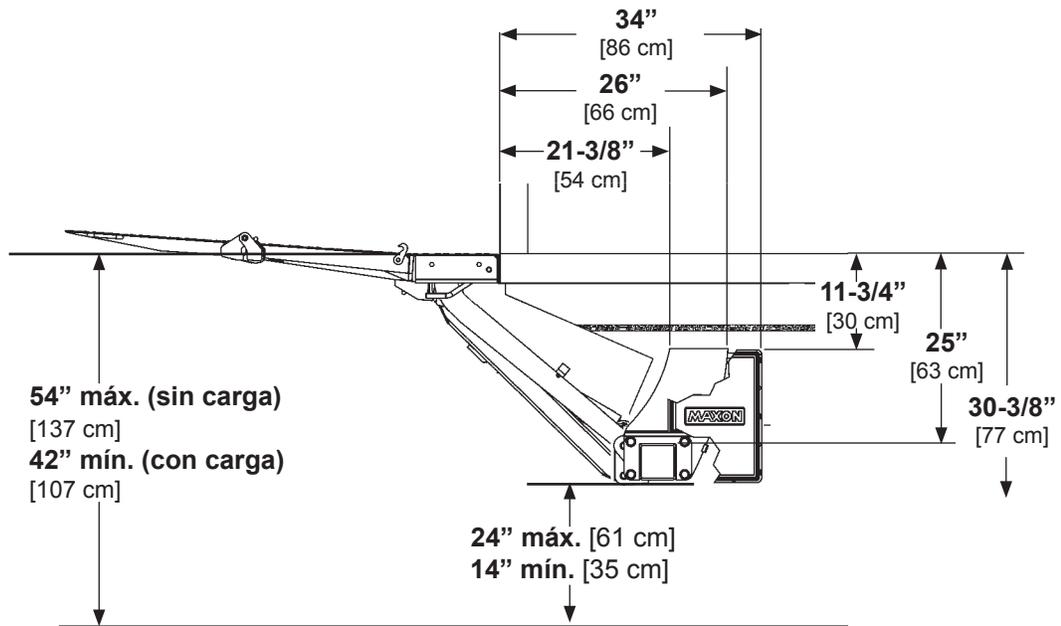
**NOTA:** Las dimensiones se proporcionan como referencia para el montaje del elevador hidráulico al vehículo.

**NOTA:** Mida el ancho del elevador y el ancho del vehículo antes de empezar con este procedimiento. Asegúrese que el ancho del elevador hidráulico es el adecuado para el vehículo.

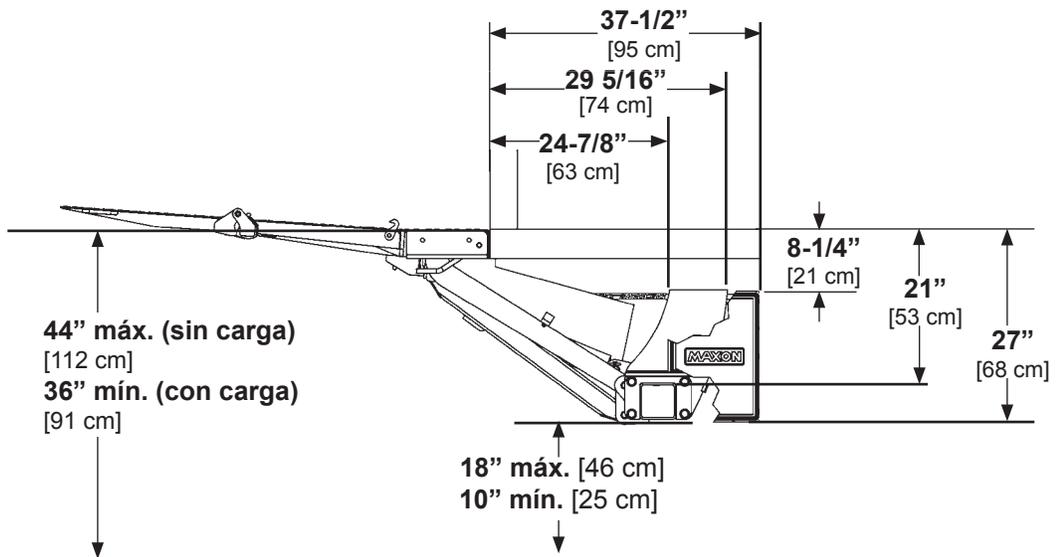
**NOTA:** Asegúrese que el vehículo esté estacionado sobre suelo nivelado durante la preparación del mismo, y durante la instalación del elevador hidráulico.

- Consulte las **dimensiones para la instalación del TE-25 y el TE-30 con cama alta en la Fig. 11-1.**
- Consulte las **dimensiones para la instalación de TE-25 y TE-30 con cama baja en la Fig. 11-2.**
- Consulte las **dimensiones del recorte del bastidor del camión para la instalación de TE-25 y TE-30 con la cama alta en la Fig. 12-1.**
- Consulte las **dimensiones del recorte del bastidor del camión para la instalación de TE-25 y TE-30 con la cama baja en la Fig. 12-2.**

# REQUISITOS DEL VEHÍCULO - CONTINUACIÓN

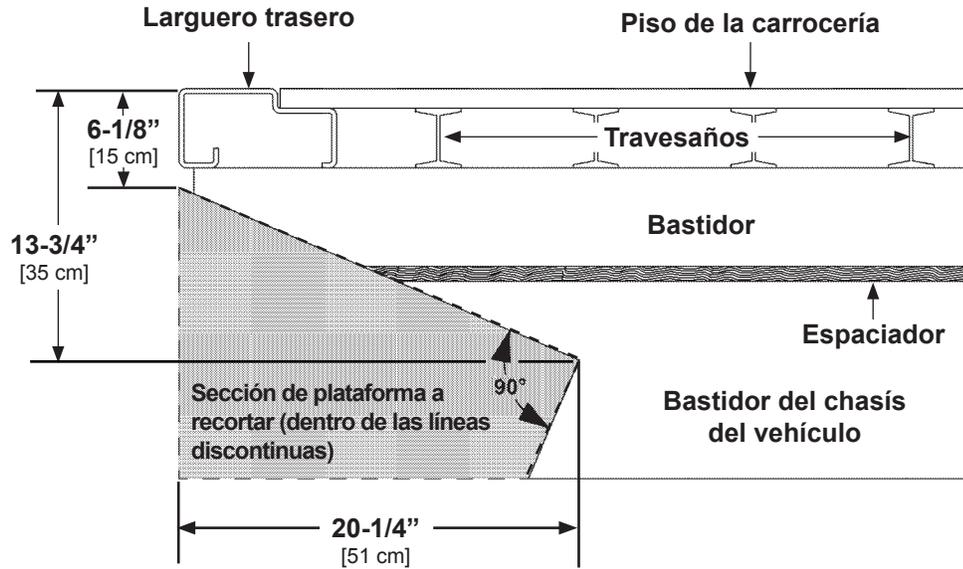


Medidas de espacios para modelos TE-25 y TE-30 de cama alta  
Fig. 11-1

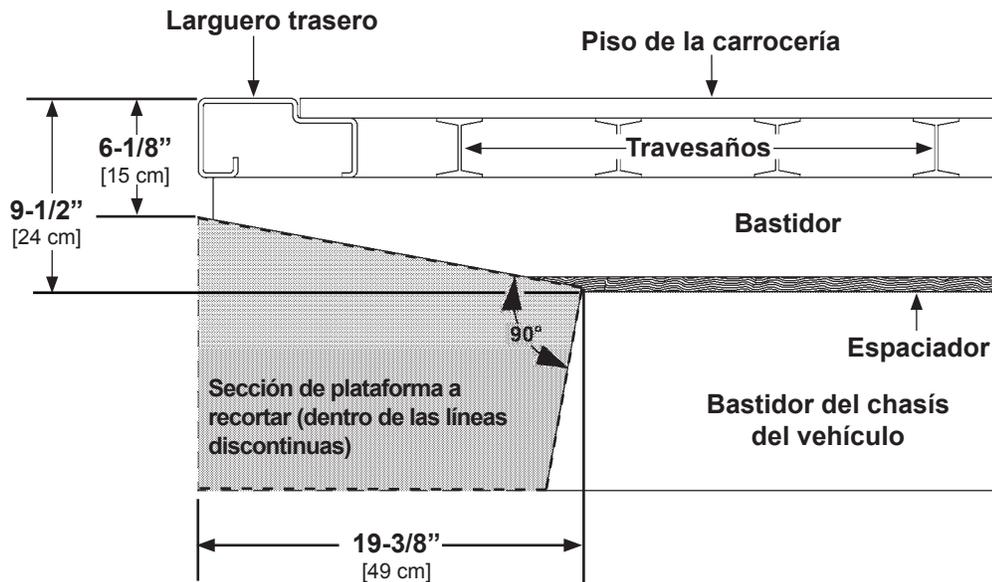


Medidas de espacios para modelos TE-25 y TE-30 de cama baja  
Fig. 11-2

# REQUISITOS DEL VEHÍCULO - CONTINUACIÓN

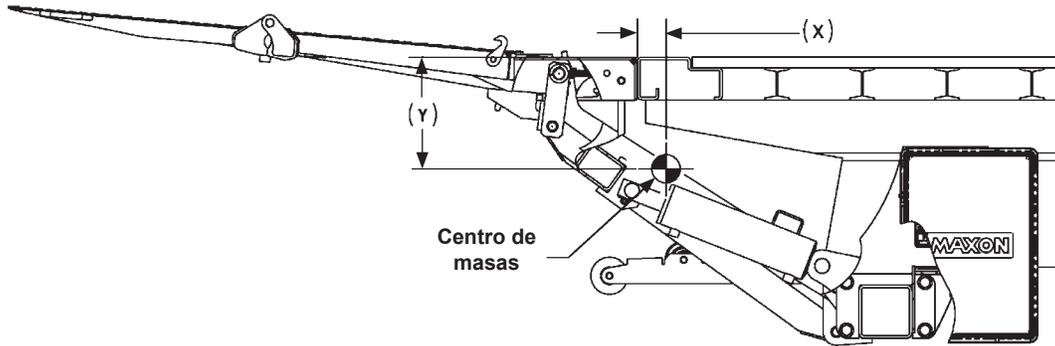


Recorte del bastidor del vehículo (altura de camas de 106 cm a 137 cm)  
Fig. 12-1



Recorte del bastidor del vehículo (altura de camas 36" [91 cm] a 44" [112 cm])  
Fig. 12-2

# CENTRO DE MASAS



Centro de masas de modelos TE-25 y TE-30  
(plataforma a la altura de cama)

Fig. 13-1

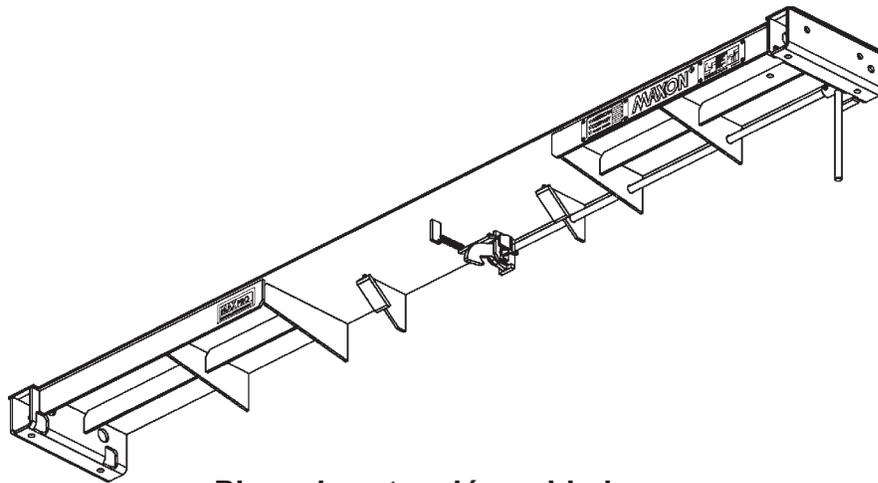
Modelo	Plataforma	X	Y	X	Y
		(Plataforma desplegada)	(Plataforma desplegada)	(Plataforma replegada)	(Plataforma replegada)
TE-25/TE-30	22"+14" Acero	5-5/8" [14 cm]	9-1/4" [23 cm]	5-3/4" [14 cm]	14-1/4" [36 cm]
	24"+24" Acero	9-3/8" [24 cm]	8-1/2" [21 cm]	5-5/8" [14 cm]	13-7/8" [35 cm]
	24"+24" Acero y Aluminio	8" [20 cm]	9.1" [23 cm]	5-3/4" [15 cm]	14" [36 cm]
	24"+24" Aluminio	6-9/16" [17 cm]	9-5/8" [24 cm]	5-3/8" [14 cm]	13-5/8" [34 cm]
	26"+26" Acero y Aluminio	9-1/2" [24 cm]	9-9/16" [24 cm]	6" [15 cm]	14.1" [36 cm]
	26"+26" Aluminio	8-3/16" [20 cm]	9-3/8" [24 cm]	5-5/8" [14 cm]	13-7/8" [35 cm]
Tolerancia = +/- 3/16" [5 mm]					

Dimensiones del centro de masas  
(TE-25/TE-30 con cama alta y cama baja)

TABLA 13-2

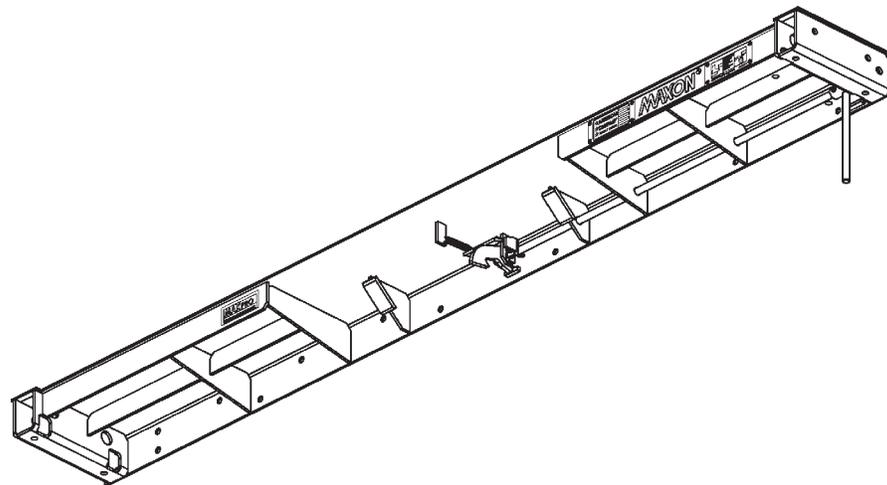
## PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN

**NOTA:** Los elevadores **TE-25** y **TE-30** pueden estar equipados con dos tipos de placas de extensión. La **placa de extensión soldada se muestra en la Fig. 14-1**. La placa de extensión atornillable (**Fig. 14-2**) tiene orificios para atornillarse a la carrocería. Se necesitan tornillos **GRADO 8. MAXON** recomienda obtener el kit de tornillería para la placa de extensión opcional, listado en la sección de **OPCIONES**. También cuenta con orificios para escalones atornillables y soportes de instalación, proporcionados con componentes para instalación. Consulte las siguientes instrucciones para instalar las placas de extensión.



Placa de extensión soldada

Fig. 14-1



Placa de extensión atornillable

Fig. 14-2

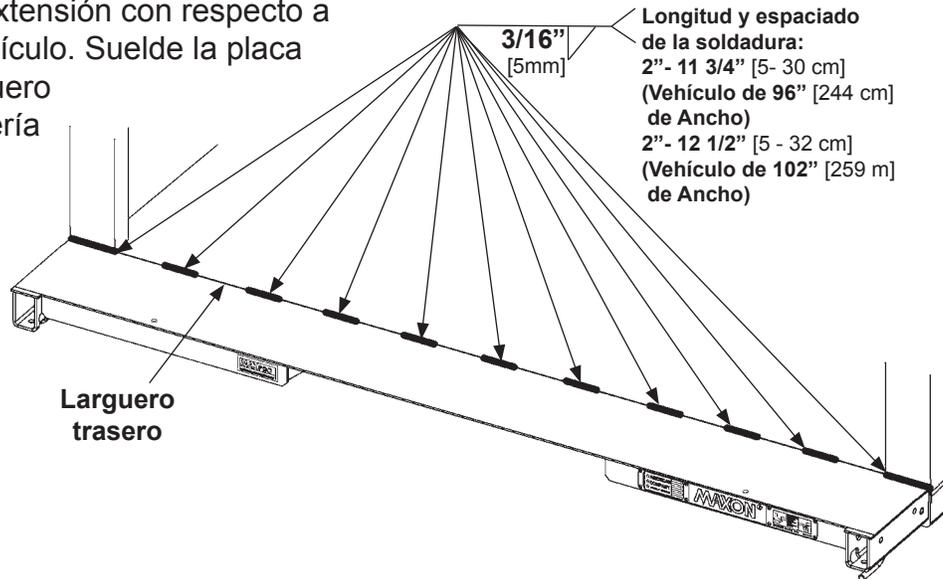
# PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN - CONT. SOLDAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO

## PRECAUCIÓN

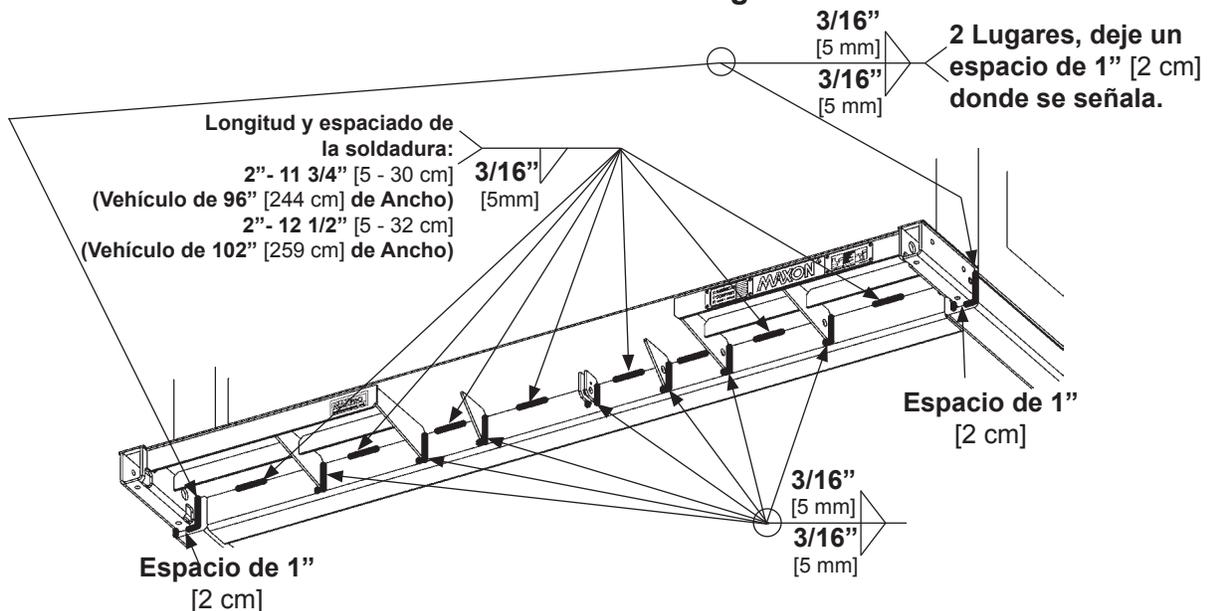
Para proteger la pintura original, se debe eliminar una franja de pintura de 3" [8 cm] de ancho en todas las partes que se soldarán.

- NOTA:** Antes de soldar la placa de extensión al chasis del vehículo, asegure que:
- El borde interno de la placa de extensión esté al ras con la parte superior del larguero en el chasis del vehículo.
  - La superficie superior de la placa de extensión sea paralela al nivel de piso.

Centre la placa de extensión con respecto a la carrocería del vehículo. Suelde la placa de extensión al larguero trasero de la carrocería como se muestra en las Fig. 15-1 y 15-2.



**Soldaduras de la Placa de Extensión - Vistas desde Arriba**  
Fig. 15-1



**Soldaduras de la Placa de Extensión - Vistas desde Abajo**  
Fig. 15-2

# PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN - CONT.

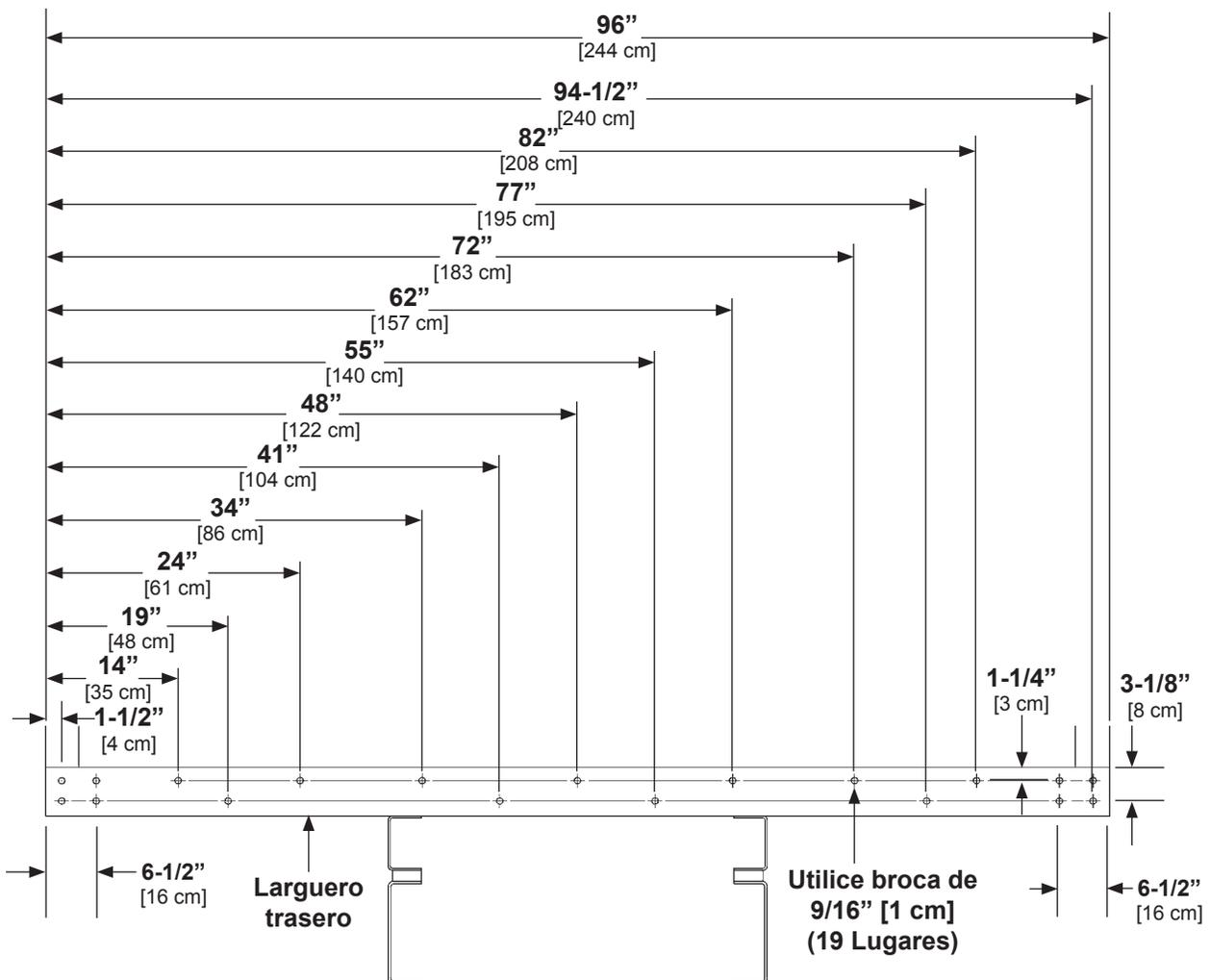
## ATORNILLAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO

### PRECAUCIÓN

Para proteger las propiedades resistentes a la corrosión del galvanizado, **MAXON** recomienda atornillar la placa de extensión galvanizada al vehículo.

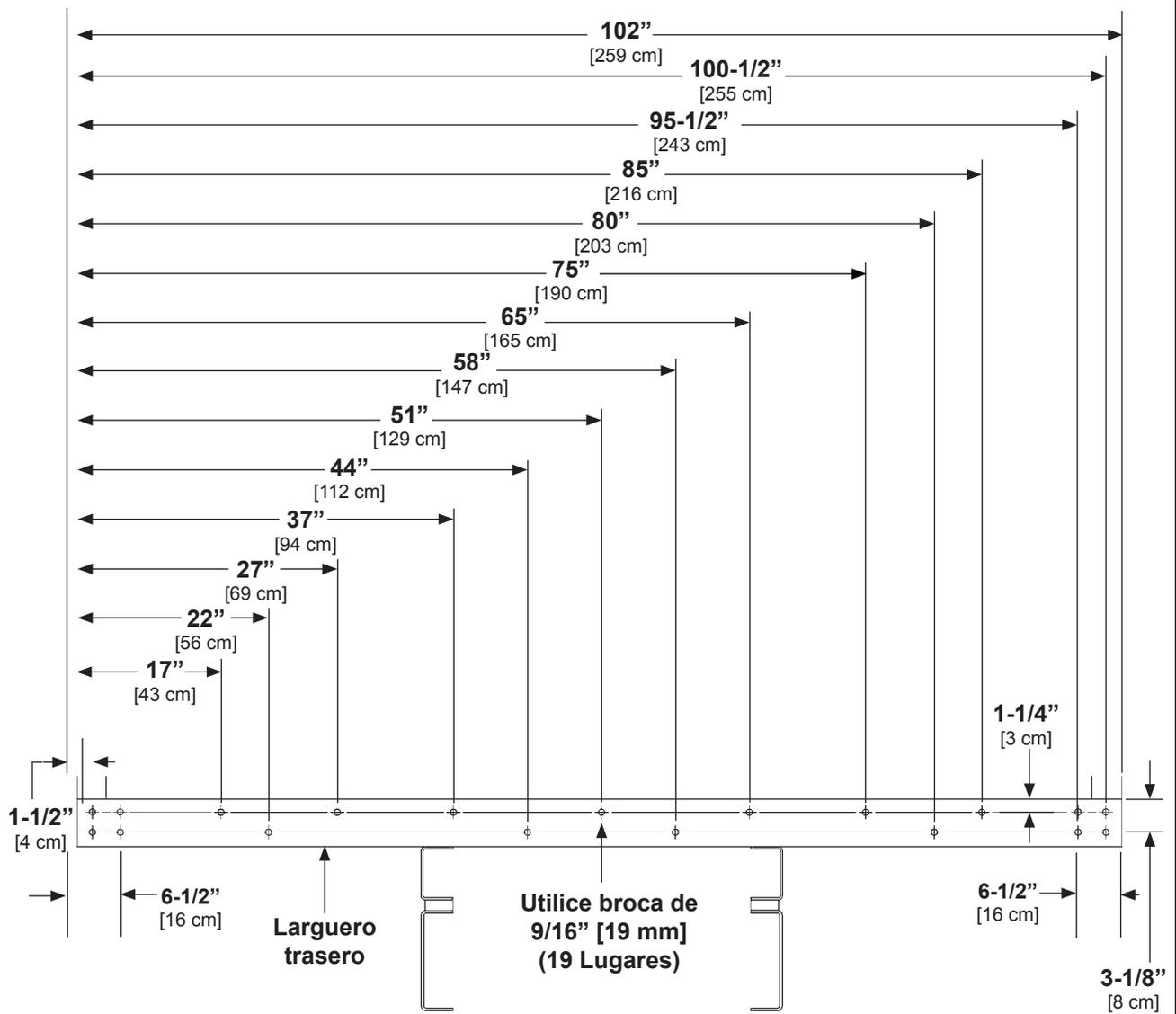
**NOTA:** La placa de extensión tiene orificios para atornillarse a la carrocería del vehículo. Se necesitan tornillos **Grado 8**. **MAXON** recomienda utilizar el Kit opcional de tornillería para la placa de extensión enlistado en la sección de **OPCIONES**. La carrocería debe taladrarse de acuerdo a las instrucciones. De ser necesario, la placa de extensión también puede soldarse a la carrocería del vehículo. Realice las siguientes instrucciones de atornillado o soldado.

1. Marque y realice orificios en el larguero trasero como se ve en las Fig.16-1 y 17-1.



Larguero Trasero - Ubicación de Orificios para Vehículos de 96" [2 m] de Ancho  
Fig. 16-1

# PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN - CONT.



Larguero Trasero - Ubicación de Orificios para Vehículos de 102" [2 m] de Ancho  
 Fig. 17-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

# PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN - CONT.

## PRECAUCIÓN

La superficie en contacto entre la placa de extensión atornillable y el larguero trasero del vehículo deben ser tan planas como sea posible. La interferencia entre las superficies en contacto podría deformar la placa de extensión al ajustar todos los tornillos. Una placa de extensión deformada puede complicar la instalación de los escalones dobles. Retire la interferencia o coloque los calces necesarios en el larguero trasero para eliminar o reducir la posibilidad de deformación en la placa de extensión.

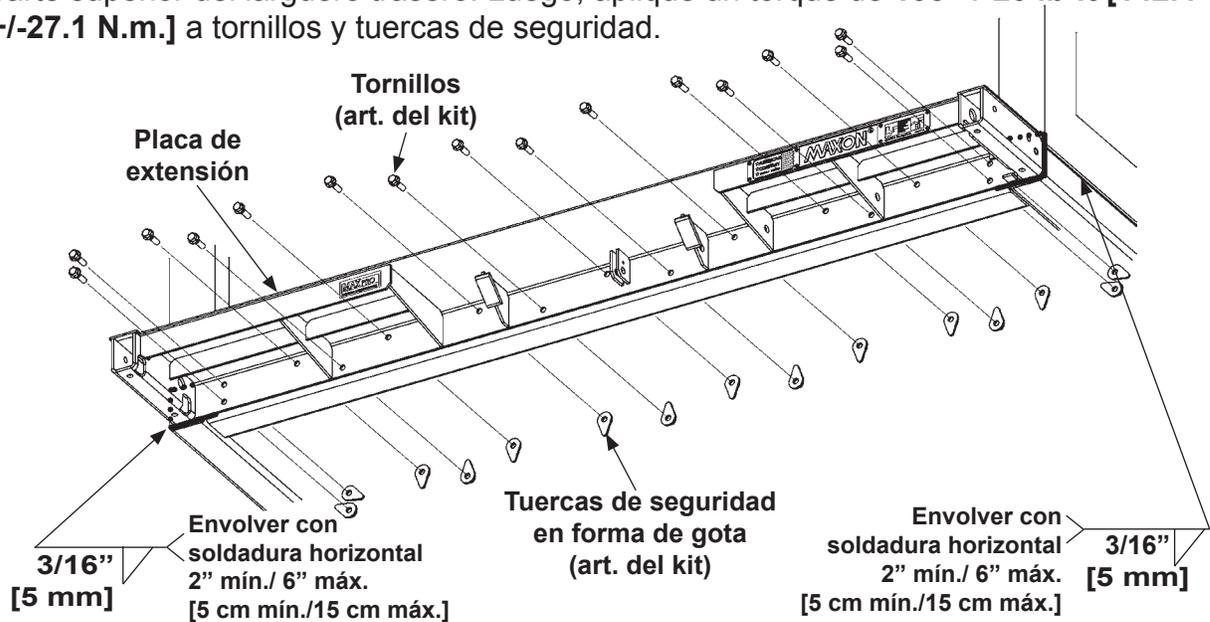
**NOTA:** No apriete los tornillos ni las tuercas de seguridad hasta que:

- Todos los tornillos y tuercas de seguridad estén en su lugar.
- Las superficies en contacto entre la placa de extensión y el larguero trasero estén tan planas como sea posible.
- La cara superior de la placa de extensión esté al ras con la parte superior del larguero trasero.

**NOTA:** Suelde ambos extremos de la placa de extensión a la carrocería como se muestra en la **Fig. 18-1** si aplica cualquiera de las siguientes condiciones:

- No se tiene acceso a los orificios para tornillos en los postes esquineros de la carrocería.
- El elevador se utilizará para cargas en muelle.
- Por especificación del fabricante de carrocería/remolque.

2. Atornille la placa de extensión como se muestra en la **Fig. 18-1**. De ser necesario, vuelva a posicionar la placa de extensión de manera que la cara superior esté al ras con la parte superior del larguero trasero. Luego, aplique un torque de **105 +/-20 lb-ft [142.4 +/-27.1 N.m.]** a tornillos y tuercas de seguridad.



Atornillar placa de extensión (se muestra placa de extensión de 96" [2 m])

**Fig. 18-1**

**NOTA:** Un kit opcional de extensión amplia de 102" [2.5 m] está disponible para los vehículos anchos de 102" [2.5 m].

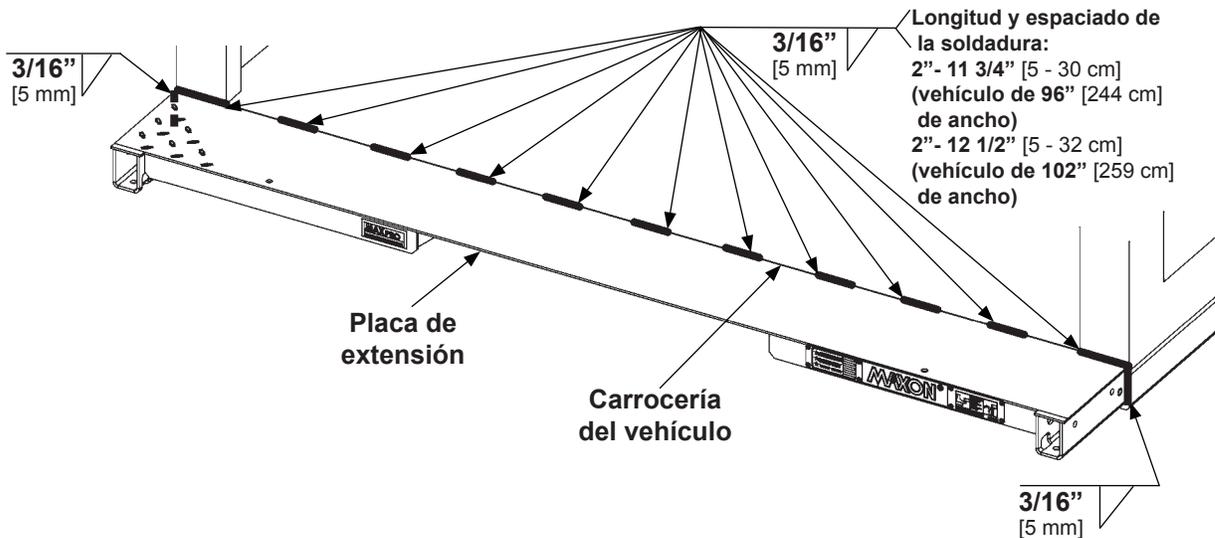
# PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN - CONT.

## SOLDAR LA PLACA DE EXTENSIÓN ATORNILLABLE AL VEHÍCULO

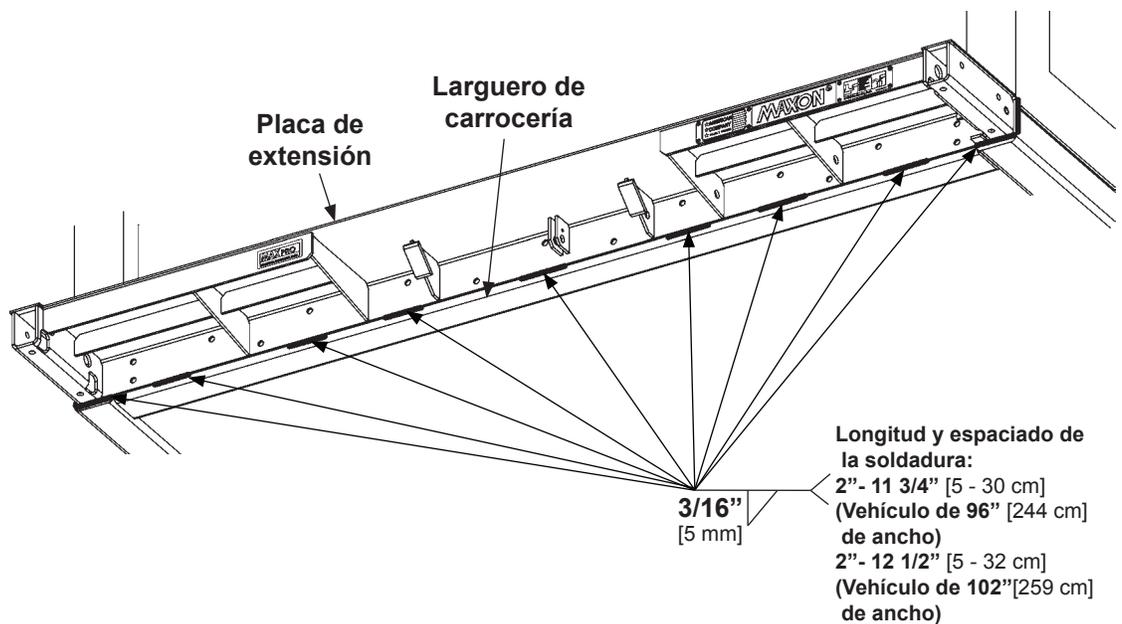
### PRECAUCIÓN

Para proteger las propiedades resistentes a la corrosión del galvanizado, **MAXON** recomienda atornillar la placa de extensión galvanizada al vehículo.

Centre la placa de extensión en la carrocería del vehículo. Antes de soldar la placa de extensión a la carrocería, asegure que la cara superior esté al ras con la superficie de la cama del vehículo como se muestra en las Fig. 19-1 y 19-2.



Soldaduras en placa de extensión - visto desde arriba  
Fig. 19-1



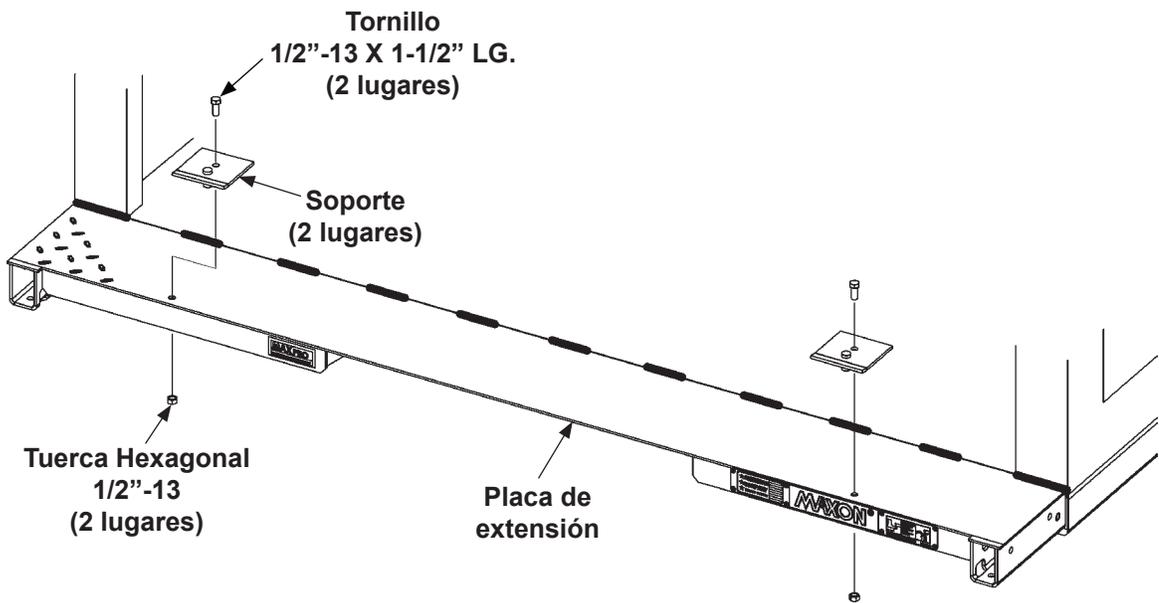
Soldaduras en placa de extensión - visto desde abajo  
Fig. 19-2

# PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN - CONT.

## ATORNILLAR LOS SOPORTES DE INSTALACIÓN A LA PLACA DE EXTENSIÓN

**NOTA:** Durante la instalación del elevador, los soportes de instalación mantienen el talón de la plataforma al nivel de la placa de extensión conservando un espacio de  $\frac{3}{4}$ " [2 cm] entre la placa de extensión y el talón de la plataforma. La placa de extensión tiene orificios para atornillar los soportes de instalación que se incluyen en la caja de partes.

Atornille 2 soportes de instalación (Art. incluidos en caja de partes) a la placa de extensión como se muestra en la **Fig. 20-1**. Ajuste las tuercas hexagonales firmemente.



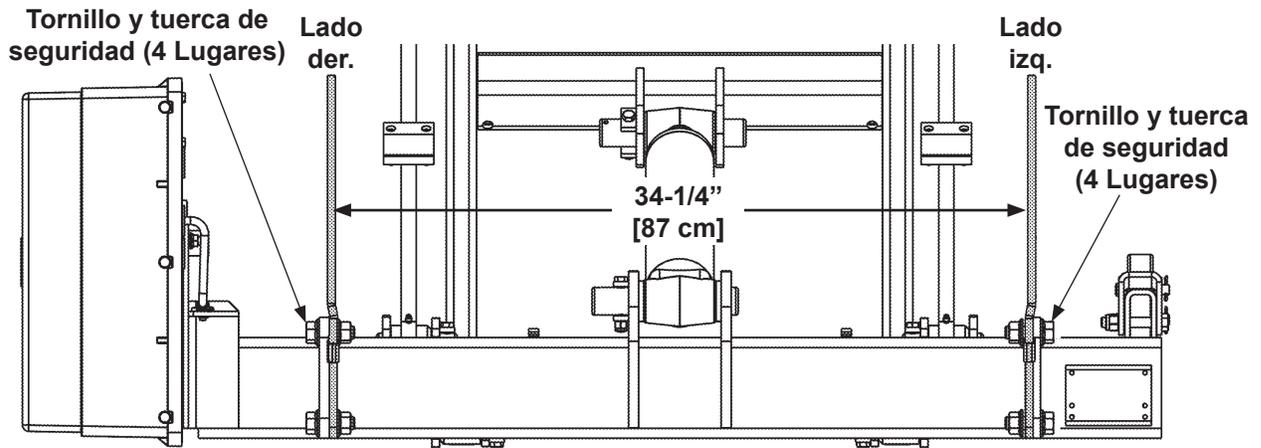
Atornillar soportes de instalación  
Fig. 20-1

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO

**NOTA:** Existen 2 tipos de placas de montaje en los Elevadores TE-25 y TE-30.

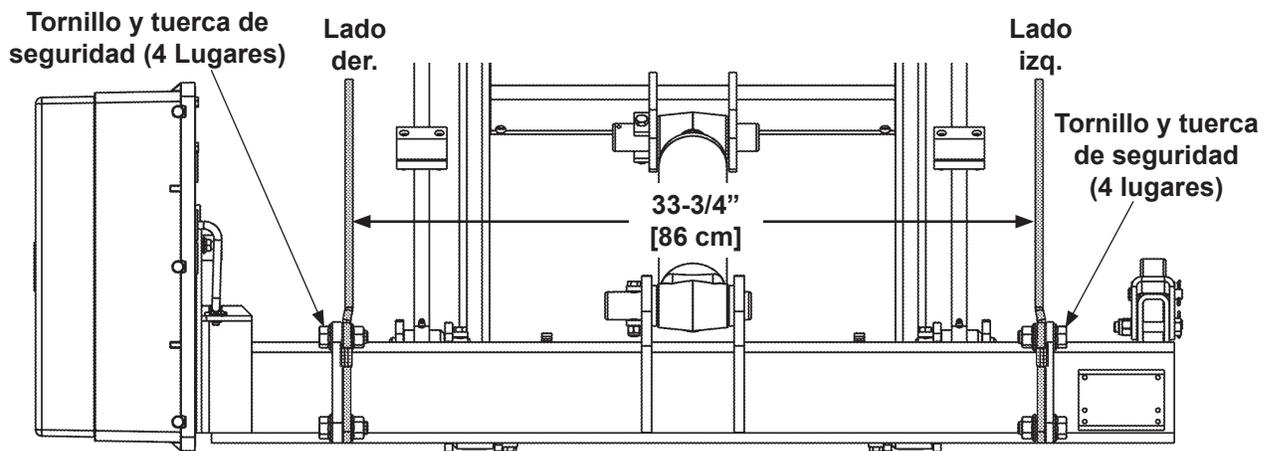
- En Elevadores pintados, las placas de montaje se atornillan temporalmente al bastidor principal para su envío. Éstas se deben desatornillar, volver a posicionar y soldar al bastidor principal y al bastidor del vehículo.
- En Elevadores galvanizados, las placas de montaje se atornillan al bastidor principal. La distancia entre las placas es de 34-1/4" [87 cm] para modelos de cama alta. Para modelos de cama baja, ambas placas de montaje se deben desatornillar del marco para atornillarlas de nuevo en posición opuesta. La distancia entre ambas placas es de 33-3/4" [86 cm].

De ser necesario, desatornille las placas de montaje del bastidor principal galvanizado (FIGS. 21-1, 21-2 ó 22-1). Luego, atornille en posición opuesta (FIGS. 21-1, 21-2 ó 22-1). Aplique un torque de 220-240 lb-ft. [298- 325 N.m.] a los tornillos y tuercas de la placa de montaje.



Atornillar placas de montaje posicionadas para modelos de cama alta  
(Vista trasera del Elevador)

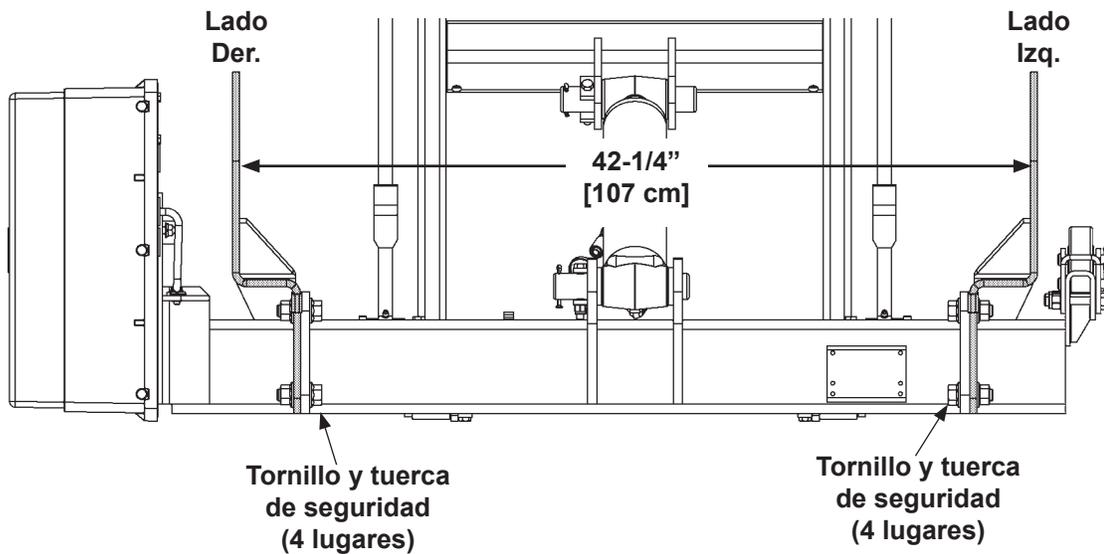
Fig. 21-1



Atornillar placas de montaje posicionadas para modelos de cama baja  
(vista trasera del elevador)

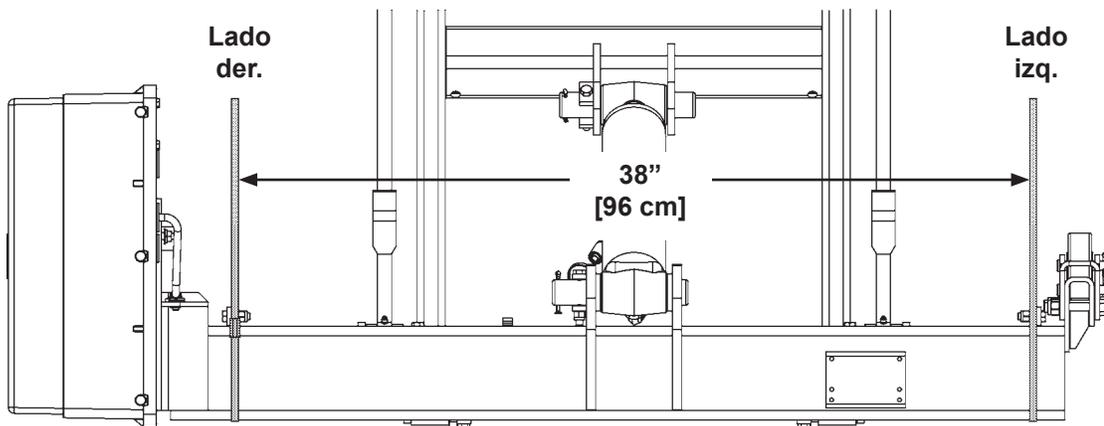
Fig. 21-2

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO - CONTINUACIÓN



Atornillar placas de montaje 42-1/4" [107 cm] (galvanizado)  
(vista trasera del elevador)

Fig. 22-1



Atornillar placas de montaje (pintado) temporalmente se muestran atornilladas  
(vista trasera del elevador)

Fig. 22-2

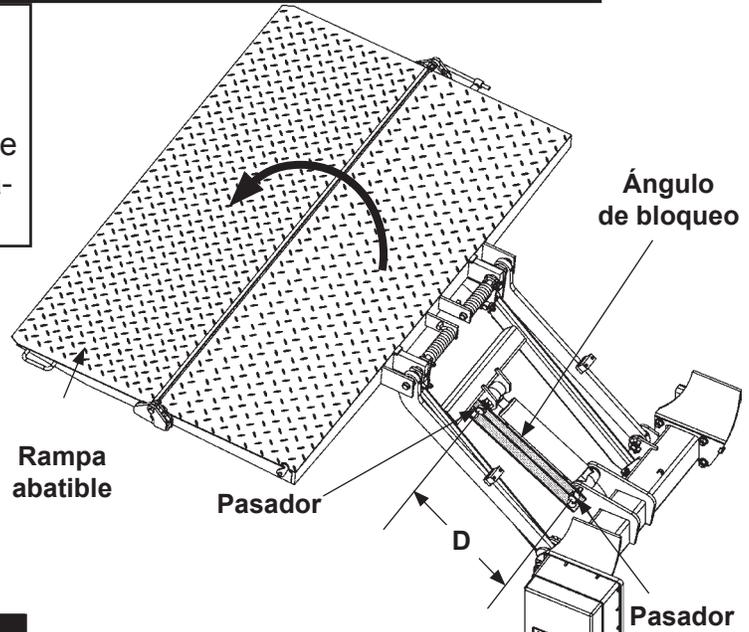
## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO - CONTINUACIÓN

### ⚠ ADVERTENCIA

No retire el ángulo de bloqueo hasta que se le instruya en este manual.

**NOTA:** Los Elevadores se envían con un ángulo de bloqueo que posiciona el brazo de elevación y la plataforma de manera correcta para instalarse en cama alta o baja.

1. Despliegue la plataforma como se muestra en la Fig. 23-1.
2. Mida la distancia "D" entre los dos pasadores del cilindro capturados por el ángulo de bloqueo (Fig. 23-1). Consulte la TABLA 23-1 para verificar si el elevador es un modelo de cama alta o de cama baja.



Desplegar rampa abatible  
Fig. 23-1

### ⚠ ADVERTENCIA

Coloque un apoyo al Elevador para evitar volcaduras y prevenir lesiones. Manténgase lejos de la zona debajo la plataforma donde el Elevador podría caerle encima.

### PRECAUCIÓN

Para evitar dañar el pestillo de la plataforma, coloque las cadenas del polipasto lejos del pestillo.

Modelo del elevador	Distancia "D" entre pasadores
Cama Alta (42"-54" HT) [107-137 cm]	18-1/2" [47 cm]
Cama Baja (36"-44" HT) [91 -112 cm]	19-1/4" [49 cm]

Distancia entre pasadores de cilindros  
TABLA 23-1

3. Coloque la cadena del polipasto en cada lado de la plataforma cerca del talón (Fig. 23-2). (Coloque la cadena alrededor de toda la plataforma.) Levante el Elevador y coloque un gato hidráulico debajo del bastidor principal (Fig. 23-2); suba el Elevador hasta la posición deseada utilizando el gato hidráulico. Asegure que el piso del vehículo esté horizontal y de mantener una distancia entre el piso y la parte superior del bastidor principal como se muestran en la Fig. 23-2.

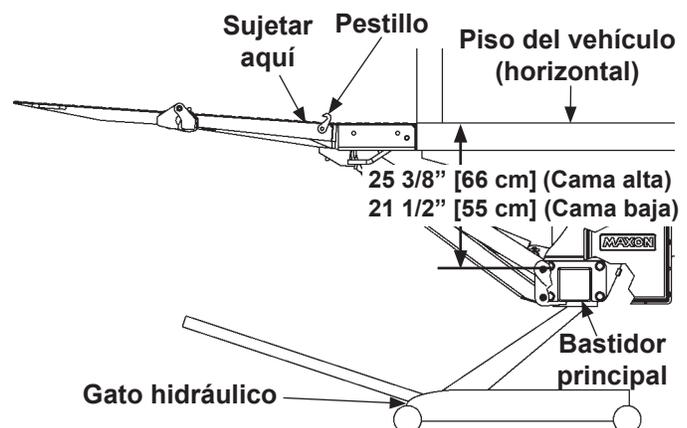


Fig. 23-2

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO - CONTINUACIÓN

### PRECAUCIÓN

Prevenga dañar las mangueras hidráulicas. Antes de soldar cerca de éstas, protéjalas con una cubierta resistente al calor como una manta de soldadura.

### PRECAUCIÓN

Para proteger la pintura original (si está equipada), remueva un área de pintura de 3" [8 cm] de ancho de todos los lados del área de soldado antes de soldar.

### PRECAUCIÓN

Si utiliza una soldadora eléctrica, asegúrese de conectar la soldadora lo más cerca posible del lugar al que soldará. Hacer caso omiso a esta indicación puede causar daños en los cilindros y en las partes eléctricas.

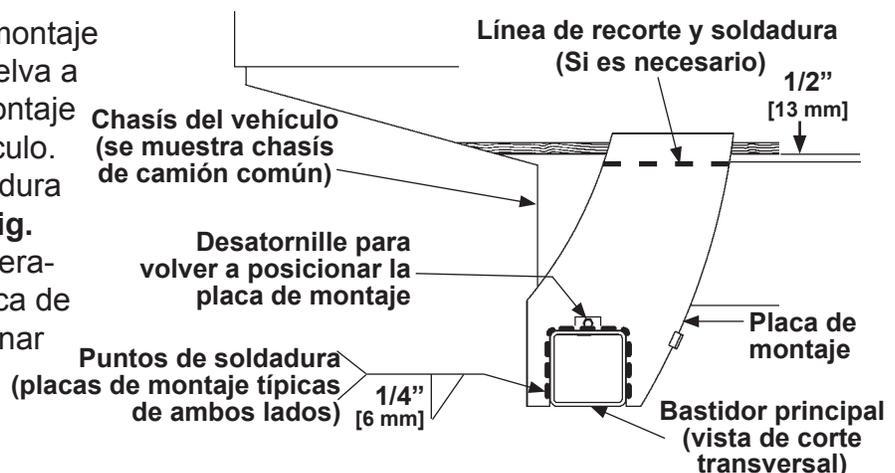
### ⚠ ADVERTENCIA

Los elevadores pintados se envían de fábrica con las placas de montaje atornilladas temporalmente al bastidor principal. Antes de operar el elevador, desatornille, posicione y suelde las placas de montaje al bastidor principal tal como se muestra en las siguientes imágenes.

**NOTA:** En algunos camiones de cama baja, el espaciador de madera puede interferir con la soldadura vertical mínima de 7" [18 cm] para cada placa de montaje. Si el espaciador interfiere con la soldadura mínima de 7" [18 cm], recorte y suelde la parte superior de cada placa de montaje al bastidor del camión, a 1/2" [13 mm] justo debajo del radio.

**NOTA:** Si el bastidor principal está galvanizado, omita las instrucciones 4 y 5. Diríjase a la instrucción 6.

4. Desatornille la placa de montaje del bastidor principal. Vuelva a posicionar la placa de montaje contra el chasis del vehículo. Una con puntos de soldadura como se muestra en la Fig. 24-1 o 25-1. Repita la operación para la segunda placa de montaje (volver a posicionar y unir con puntos de soldadura).



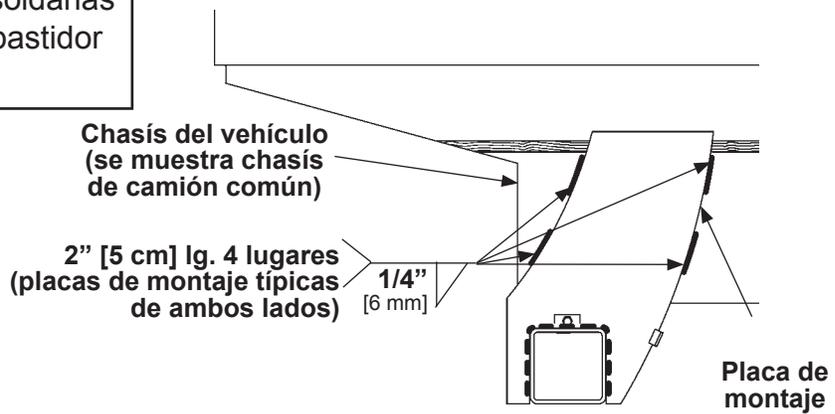
Volver a posicionar la placa de montaje (se muestra el lado derecho)

Fig. 24-1

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO - CONTINUACIÓN

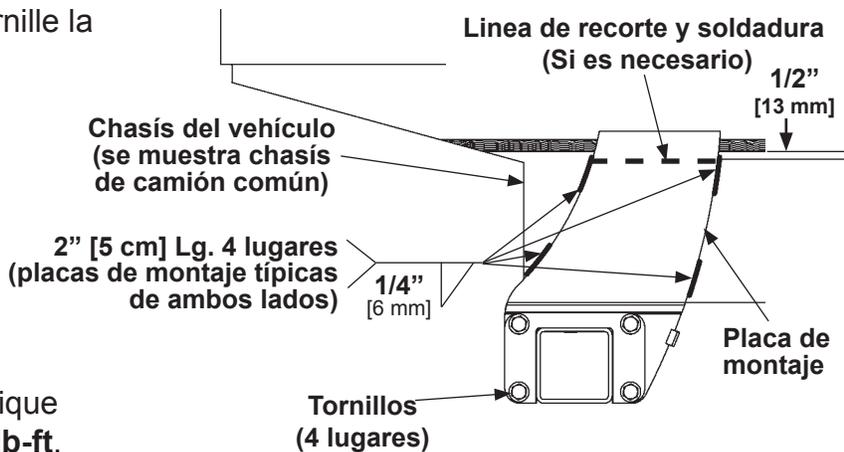
**NOTA:** Para elevadores pintados, suelde ambas placas de montaje al chasis del vehículo antes de soldarlas completamente al bastidor principal pintado.

- Sujete con abrazaderas ambas placas de montaje al chasis del vehículo y después suéldelas como se muestra en la **Fig. 25-1**. Retire las abrazaderas.



**Soldar al chasis del vehículo y al bastidor principal (se muestra el lado derecho)**  
**Fig. 25-1**

- Si es necesario, desatornille la placa de montaje para recortarle la parte de arriba como se muestra en la **Fig. 25-2**. Repita el procedimiento en la placa de montaje izquierda. Después, atornille las placas de montaje en su posición correcta (**Fig. 25-2**). Aplique un torque de **220 - 240 lb-ft. [298 - 325 N.m.]** a todas las arandelas y tornillos.



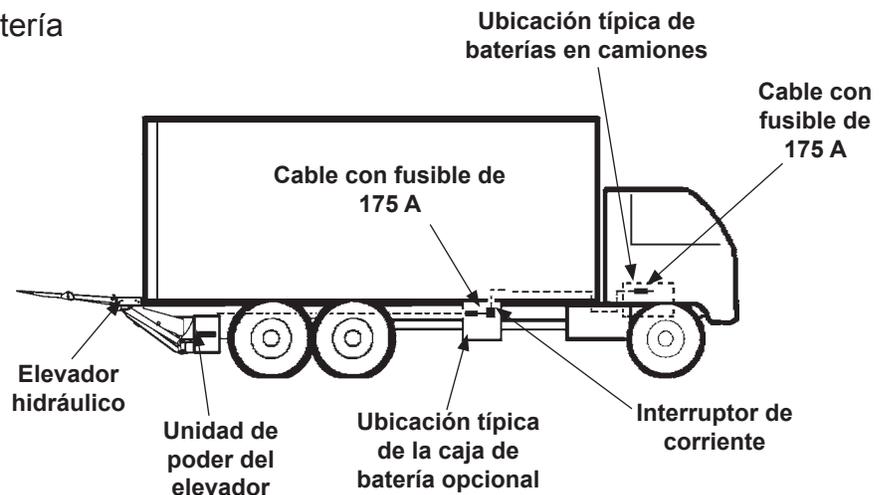
**Soldar al bastidor del vehículo (se muestra el lado derecho)**  
**Fig. 25-2**

- Sujete con abrazaderas ambas placas de montaje al chasis del vehículo y después suéldelas como se muestra en la **Fig. 25-1** y **25-2**. Retire las abrazaderas.

## PASO 3 - INSTALAR MARCO Y CAJA DE BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI ESTÁN EQUIPADAS) CONFIGURACIÓN RECOMENDADA

**NOTA:** Asegúrese que tanto la unidad de poder del elevador, como todas las baterías en el vehículo para la unidad de poder, estén conectadas de manera correcta a un punto de tierra común en el chasis.

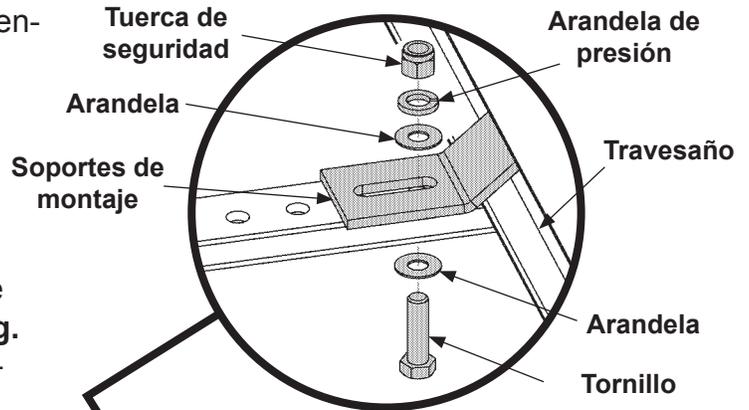
1. El elevador y la caja de batería opcional se instalan en los camiones comúnmente como se muestra en la **Fig. 26-1** Consulte en la página siguiente las conexiones para batería y cable.



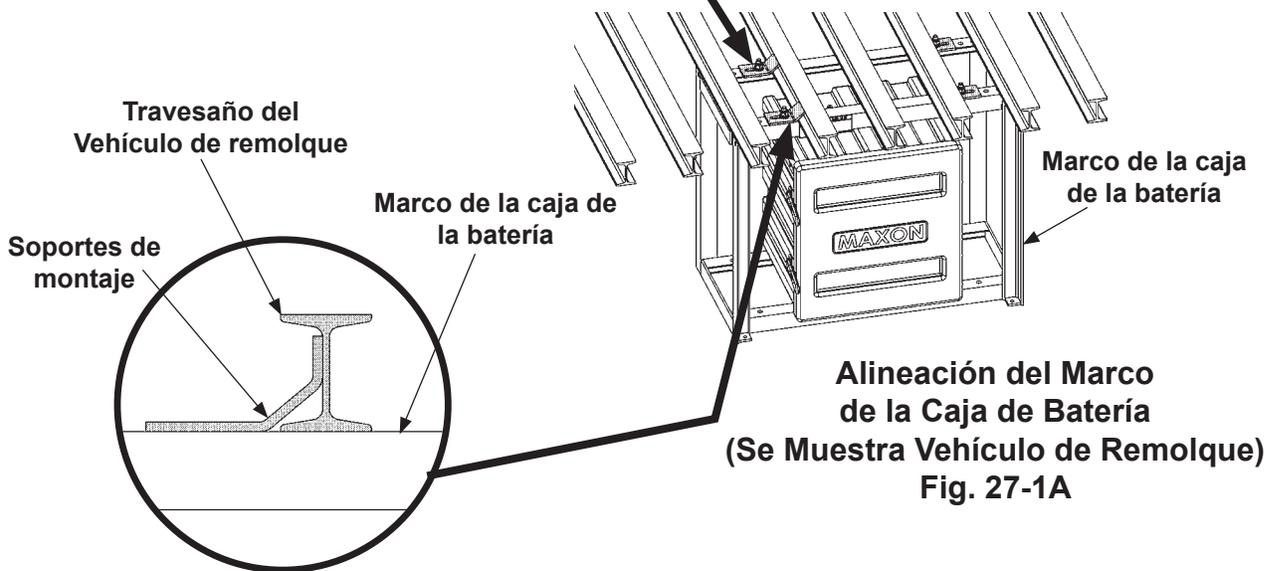
**Instalación Recomendada para Elevador Hidráulico y Caja de la Batería Opcional**  
**Instalación en Camión**  
**Fig. 26-1**

# PASO 3-INSTALAR MARCO Y CAJA DE BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI ESTÁN EQUIPADAS)-CONT.

2. Seleccione los orificios que se encuentran encima del marco de la caja de batería para alinear los soportes de montaje con los travesaños. Revise las **Fig. 27-1A y 27-1B** para vehículos de remolques y **Fig. 27-2** para camiones. Atornille los soportes de montaje al marco de la batería como se muestra en la **Fig. 27-1C**. Aplique un torque a cada tornillo y tuerca de seguridad a **85-128 lb-ft [115-173 N.m.]**.

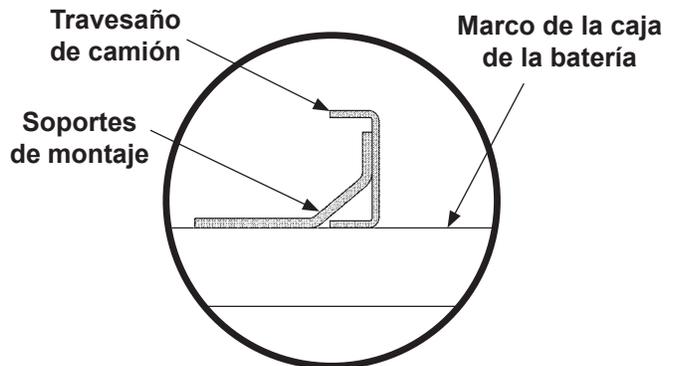


**Atornillar Soportes (8 Lugares) Fig. 27-1C**



**Alineación del Marco de la Caja de Batería (Se Muestra Vehículo de Remolque) Fig. 27-1A**

**Soporte al ras para Vehículos de Remolque (8 Lugares) Fig. 27-1B**

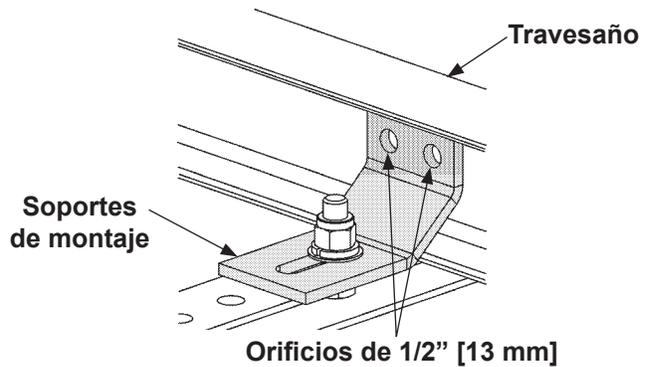


**Soporte al ras para camiones (8 Lugares) Fig. 27-2**

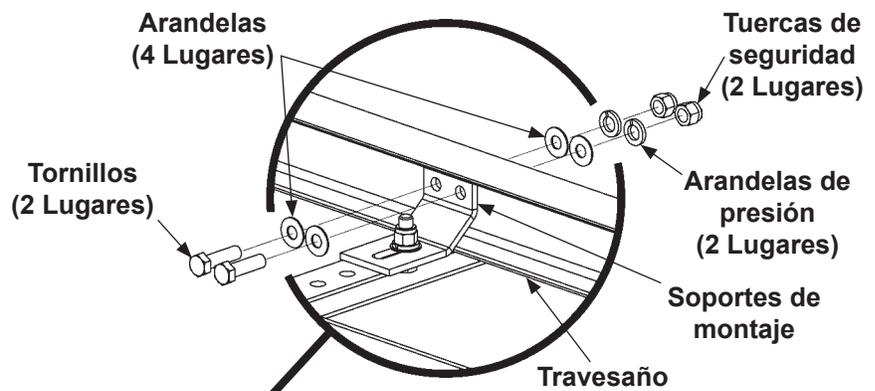
# PASO 3 - INSTALAR MARCO Y CAJA DE BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI ESTÁN EQUIPADAS) - CONTINUACIÓN

**NOTA:** Si soldará los soportes de montaje a los travesaños, omita la instrucción 3.

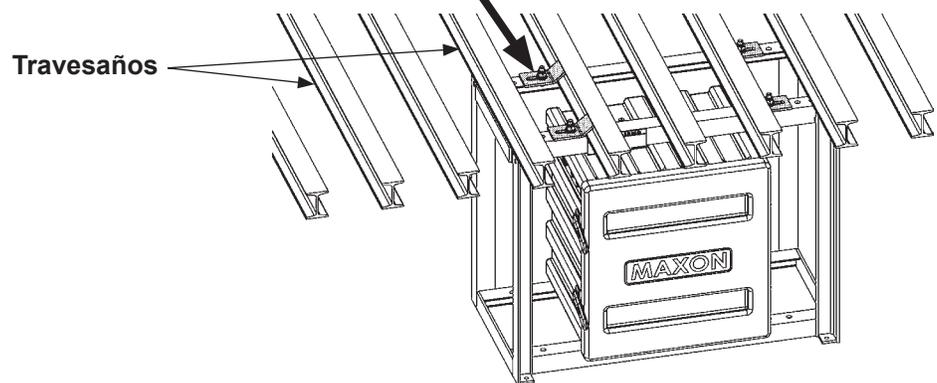
3. Utilizando los soportes de montaje como plantilla, marque y perforo los travesaños (**Fig. 28-1**). Atornille los soportes de montaje a los travesaños como se muestra en las **Fig. 28-2A y 28-2B**. Aplique un torque de **85-128 lb-ft [115-173 N.m.]** a cada tornillo y tuerca de seguridad.



Marcar y perforar los orificios para los soportes  
Fig. 28-1



Atornillar soportes  
(8 Lugares)  
Fig. 28-2B



Atornillar el marco de la caja de batería  
Fig. 28-2A

## PASO 3 - INSTALAR MARCO Y CAJA DE BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI ESTÁN EQUIPADAS) - CONTINUACIÓN

### ⚠ ADVERTENCIA

Las prácticas recomendadas para soldar partes de acero están especificadas en el actual código de soldadura estructural D1.1 Structural Welding Code - Steel (código de Soldadura Estructural - Acero), publicado por la Sociedad Americana de Soldadura (AWS por sus siglas en inglés). Soldar incorrectamente puede provocar daños al elevador y/o al vehículo, además de lesiones personales.

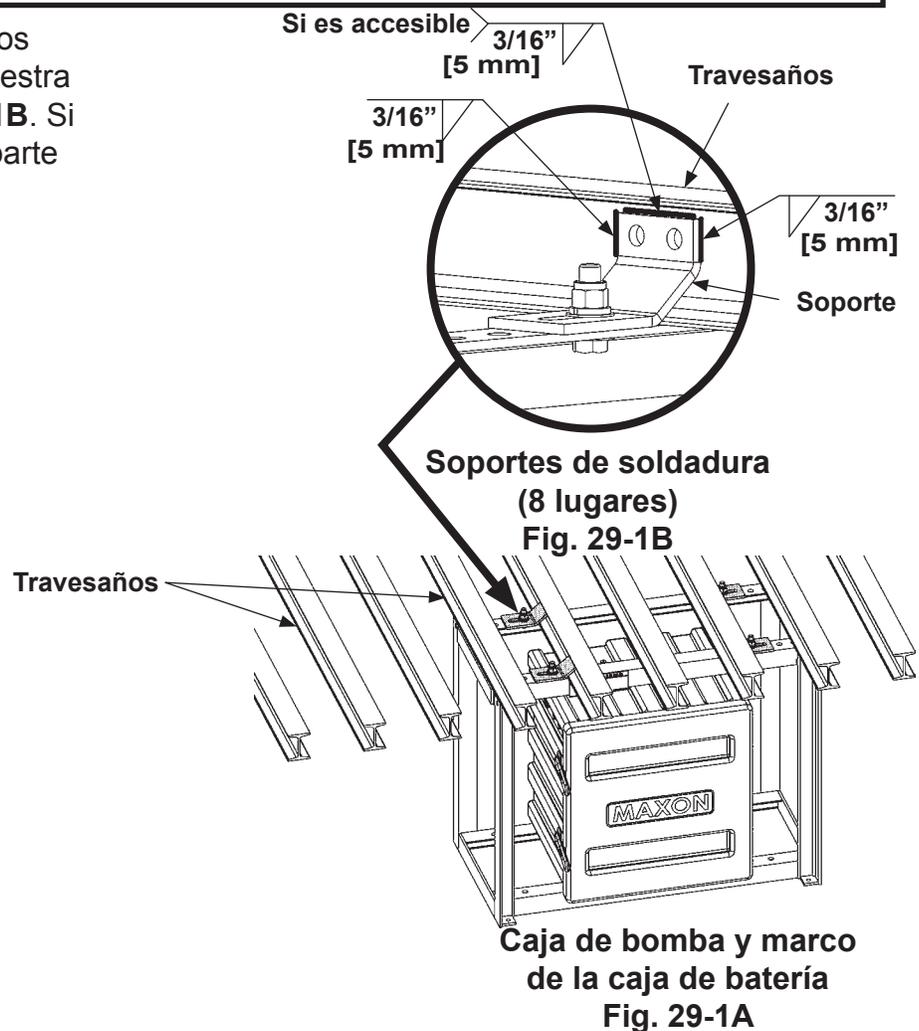
### PRECAUCIÓN

Para prevenir que los componentes de la caja de bomba se dañen por la corriente eléctrica de la soldadura, conecte el cable a tierra de la soldadura a la parte que se esté soldando.

### PRECAUCIÓN

Cubra la caja de bomba y la caja de la batería opcional con una cobertura resistente al fuego antes de soldar el marco de la caja de bomba al vehículo.

4. Suelde cada soporte a los travesaños como se muestra en las Fig. 29-1A y 29-1B. Si tiene acceso suelde la parte superior del soporte.



## PASO 3 - INSTALAR MARCO Y CAJA DE BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI ESTÁN EQUIPADAS) - CONTINUACIÓN

### ⚠ ADVERTENCIA

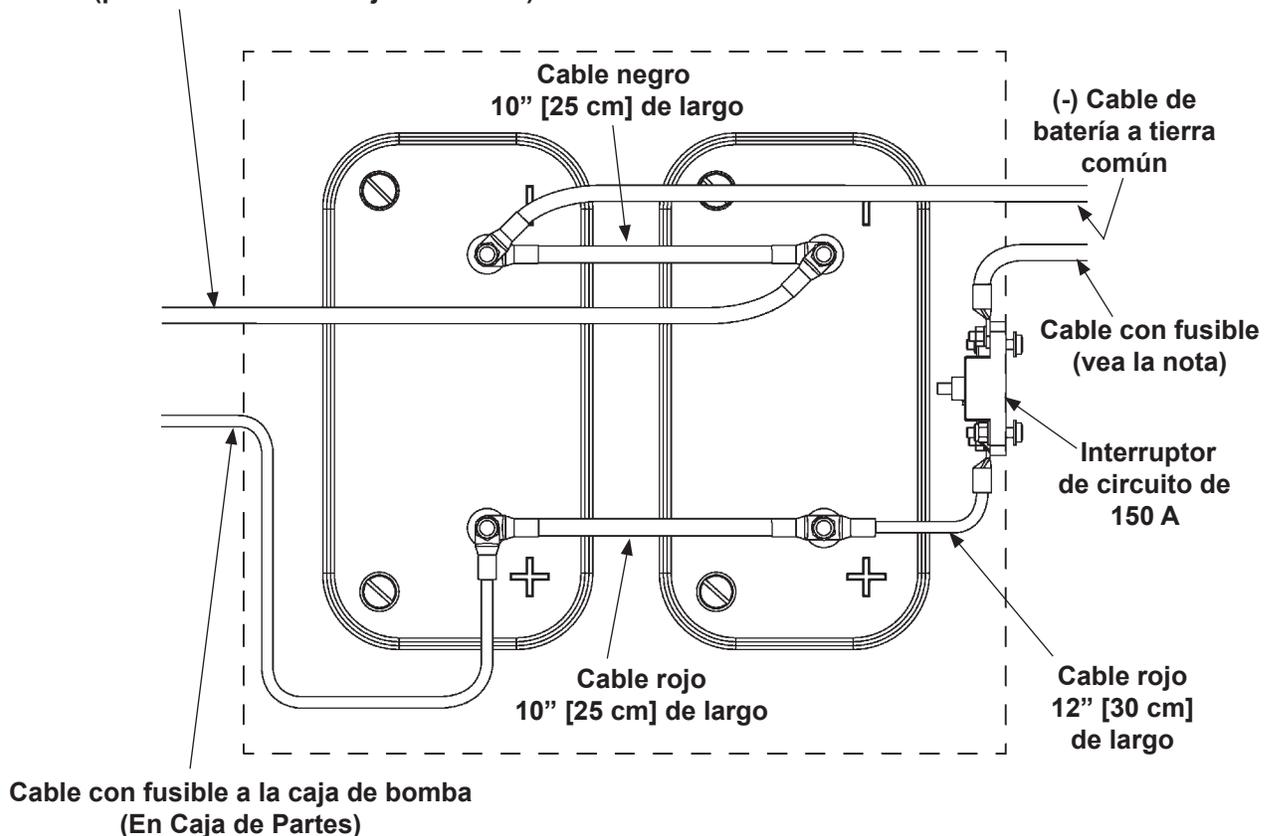
Remueva todos los anillos, relojes y joyería antes de hacer una labor eléctrica.

**NOTA:** Siempre conecte el extremo del cable con fusible eléctrico a la terminal positiva de la batería (+).

**NOTA:** Para conectar las líneas de carga, revise las instrucciones proporcionadas con cada kit de líneas de carga.

5. Conecte los cables de batería, los cables con fusibles y los cables de tierra para una carga de 12 V como se muestra en la Fig. 30-1 o de 24 V como se muestra en la Fig. 31-1.

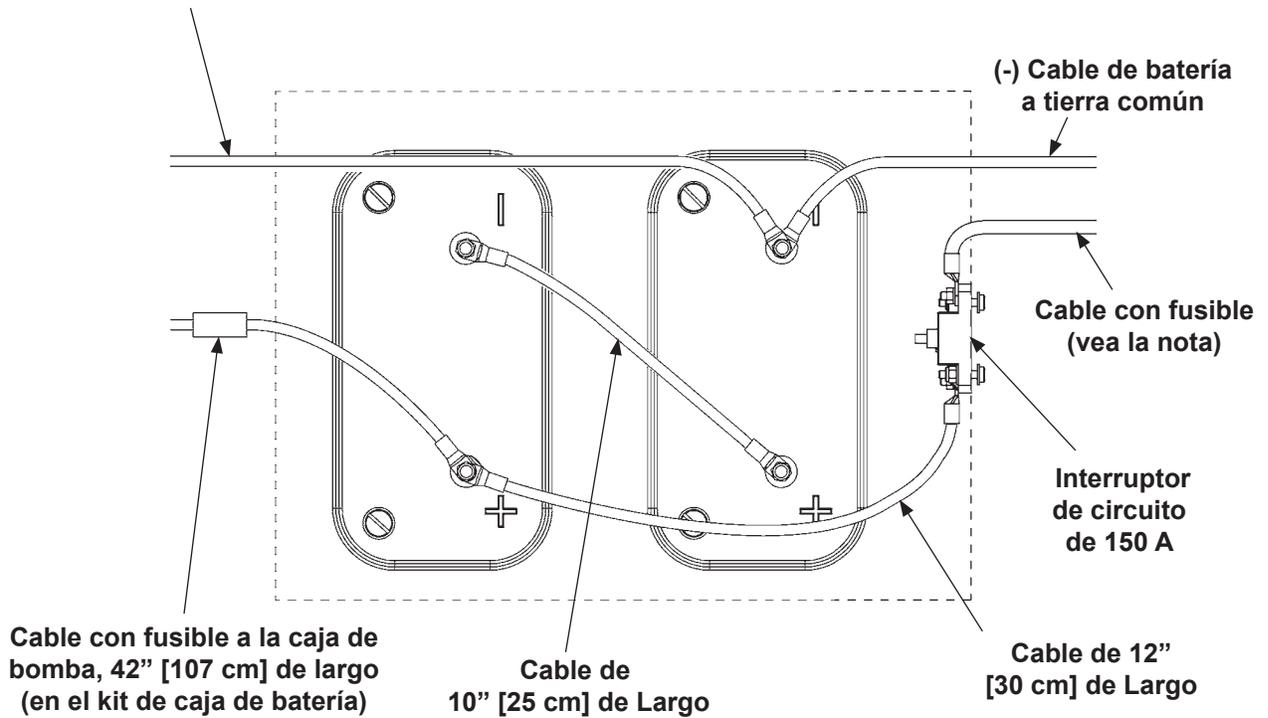
Cables de tierra a caja de bomba o al punto común de tierra en el chasis, 74" [188 cm] de largo (piezas del kit de la caja de batería)



Conexiones en batería de 12 v para una energía de 12 V  
Fig. 30-1

# PASO 3 - INSTALAR MARCO Y CAJA DE BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI ESTÁN EQUIPADAS) - CONTINUACIÓN

Cables de tierra a caja de bomba o al punto común de tierra en chasis, 74" [188 cm] de largo (piezas del kit de la caja de batería)



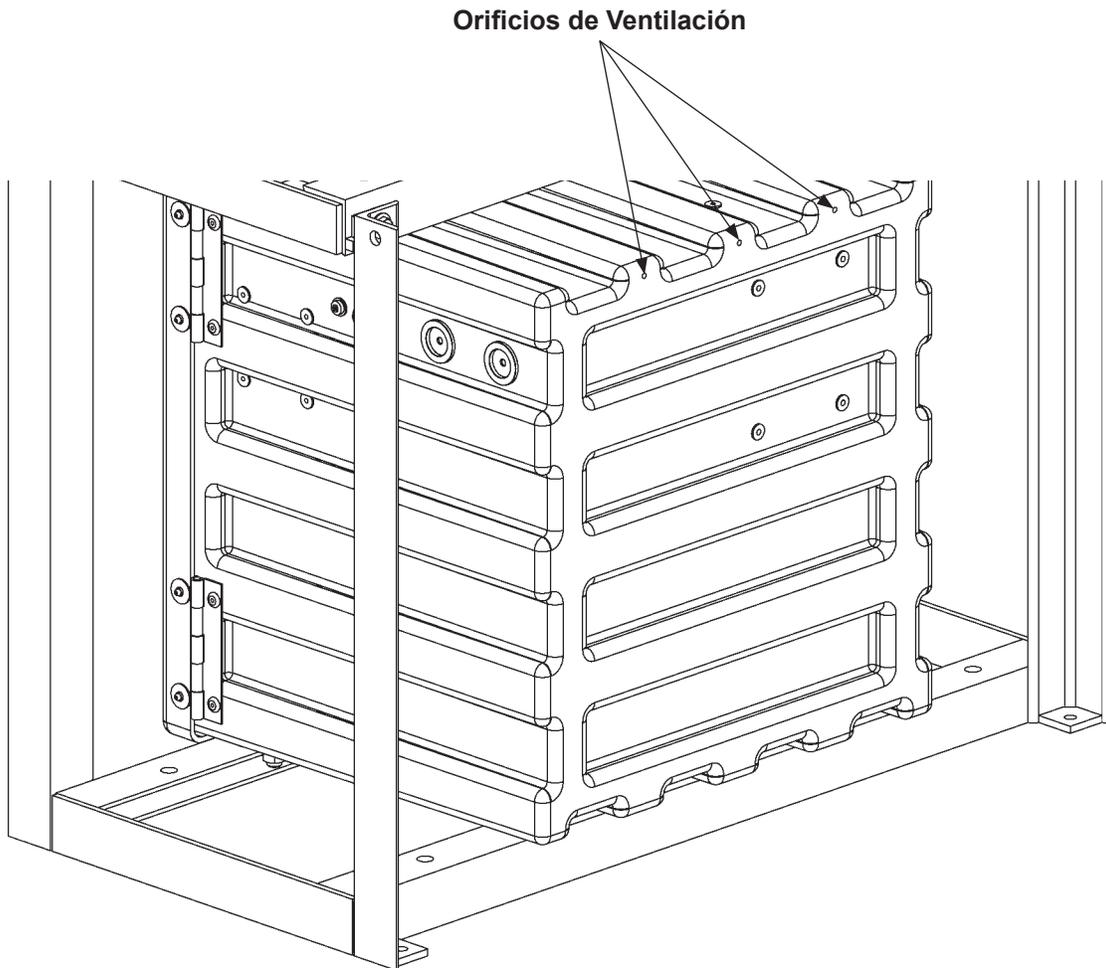
Conexiones de batería de 12 voltios para enchufes de 24 voltios.

Fig. 31-1

## PASO 3 - INSTALAR MARCO Y CAJA DE BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI ESTÁN EQUIPADAS) - CONTINUACIÓN

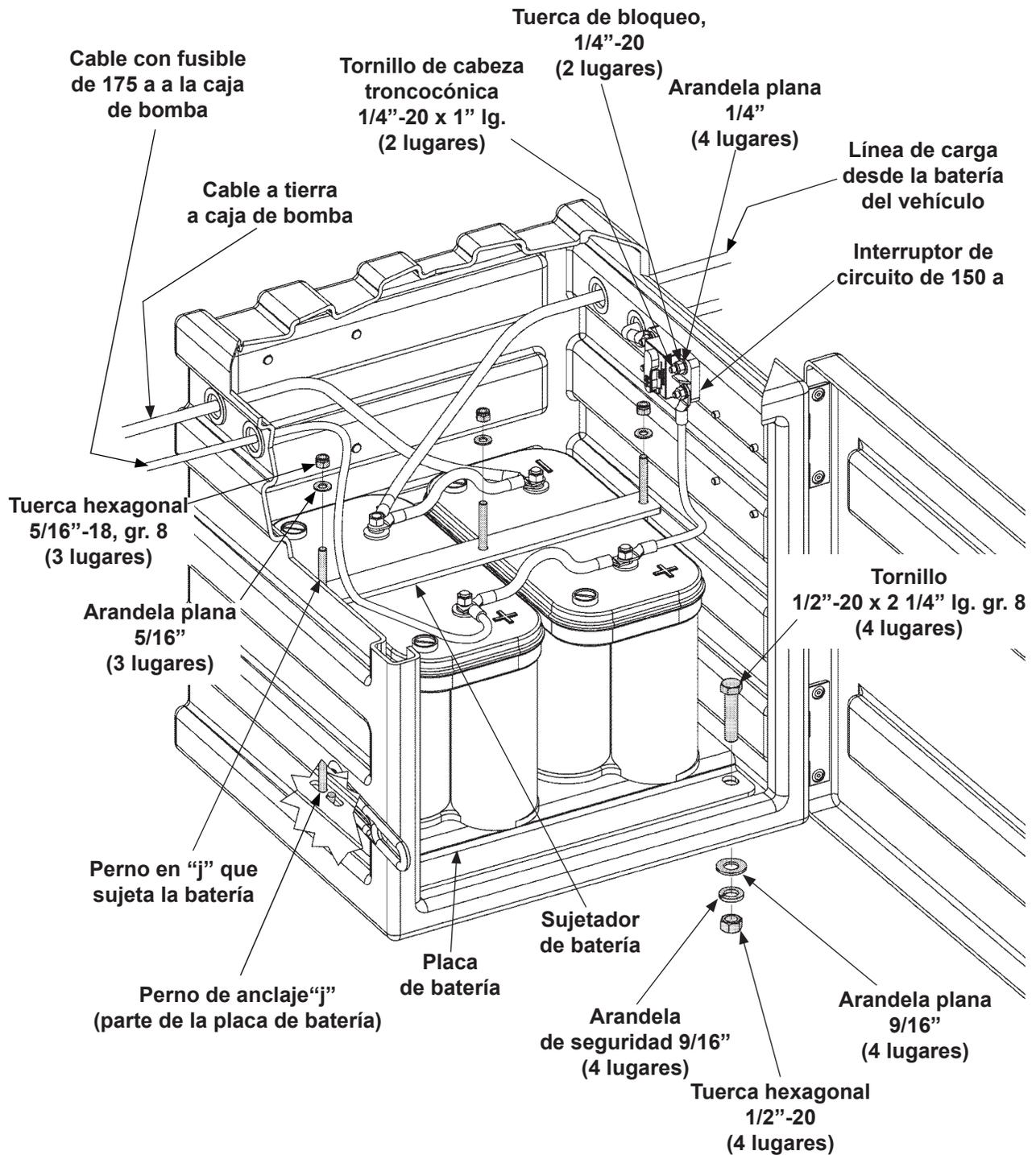
### ⚠ ADVERTENCIA

Al cargar las baterías se produce un gas hidrógeno explosivo que se puede acumular en las cajas de batería si no se ventila. Para prevenir tal cosa, asegúrese que los 3 orificios de ventilación de la caja de la batería estén libres sin obstrucción alguna.



Ensamble de la caja de batería (se muestra vista trasera)  
Fig. 32-1

# PASO 3 - INSTALAR MARCO Y CAJA DE BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI ESTÁN EQUIPADAS) - CONTINUACIÓN



**Ensamble de la caja de batería  
(se muestran conexiones de 12 voltios)**

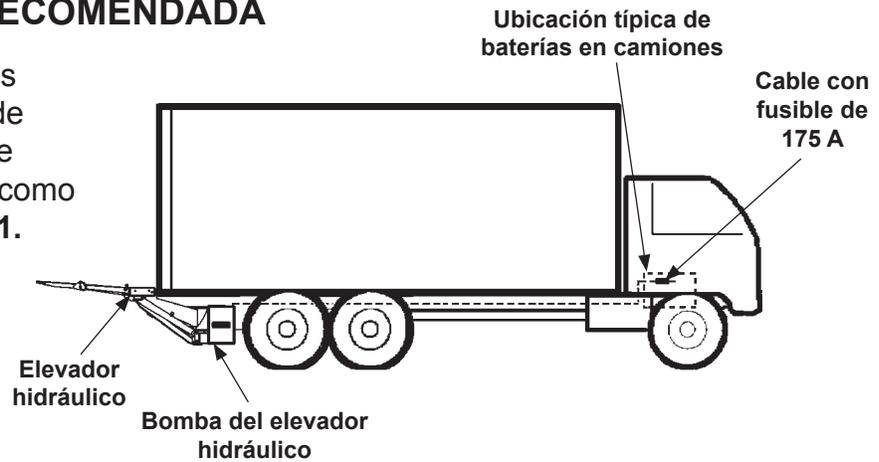
**Fig. 33-1**

## PASO 4 - INSTALAR CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

**NOTA:** Asegúrese que tanto la unidad de poder del elevador, como todas las baterías en el vehículo para la unidad de poder, estén conectadas de manera correcta a un punto de tierra común en el chasis.

### CONFIGURACIÓN RECOMENDADA

1. Los elevadores hidráulicos accionados por baterías de camiones normalmente se instalan en los camiones como se muestra en la **Fig. 34-1**. Consulte la página siguiente para ver cómo instalar el cable de alimentación.



Instalación recomendada para elevador hidráulico y caja de batería opcional en camión  
Fig. 34-1

## PASO 4 - INSTALAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA - CONTINUACIÓN

### ⚠ PRECAUCIÓN

Nunca realice la instalación de cables energizados. Verifique que la batería del vehículo esté desconectada. Siempre coloque los cables eléctricos fuera del alcance de las partes móviles, líneas de frenos, bordes filosos y sistemas de escape. Evite hacer dobleces muy pronunciados sobre el cableado. Fije firmemente. Si le resulta necesario taladrar, primero inspeccione detrás de la superficie para evitar dañar las líneas de combustible, de ventilación, de frenos o de cableado.

2. Con los clips sujete el cable de alimentación eléctrica con fusible al chasis del vehículo, colocando el fusible lo más cercano a la batería del vehículo, tal como se muestra en la Fig. 35-1. Conserve suficiente cable cerca de la batería para alcanzar la terminal positiva sin tensar el cable (después de conectarlo). Pase el cable a la caja de bomba ubicada en el elevador hidráulico.

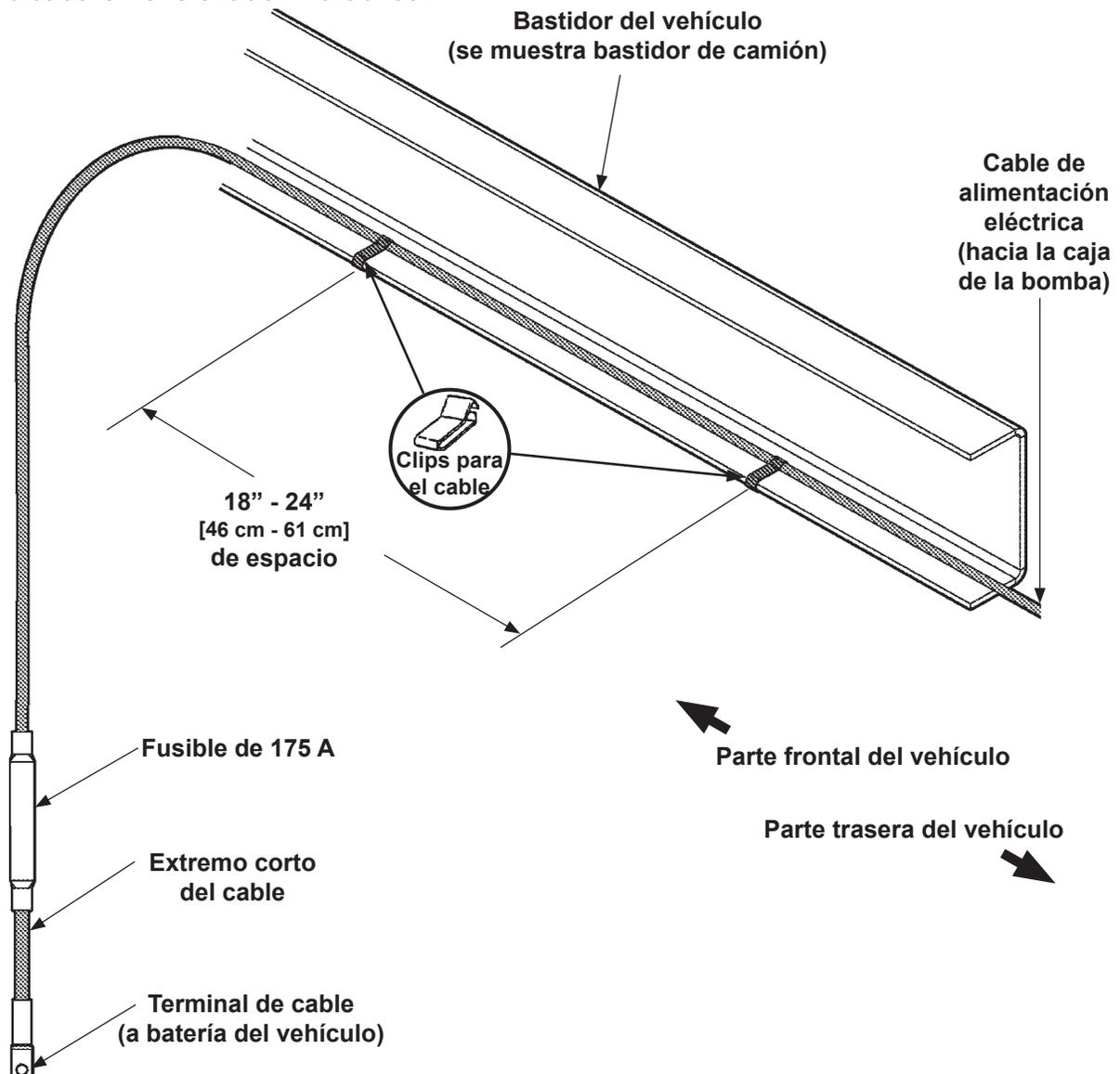
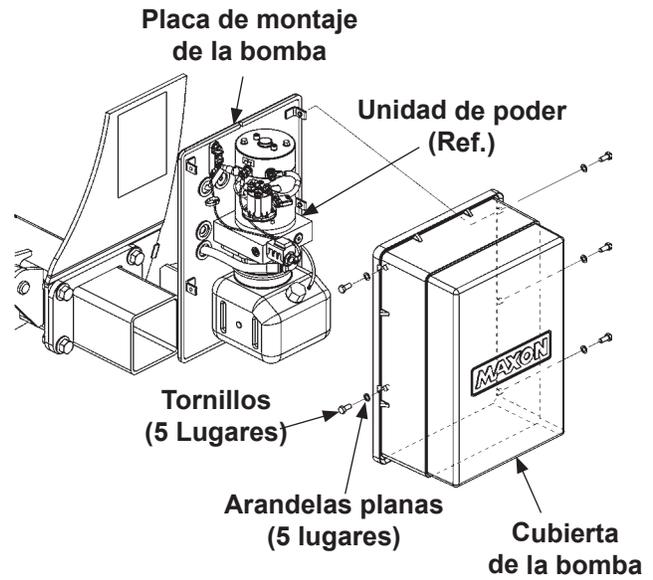


Fig. 35-1

## PASO 5 - CONECTAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

1. Desatornille la cubierta de la bomba como se muestra en la Fig. 36-1.



Desatornillar la cubierta de la bomba  
Fig. 36-1

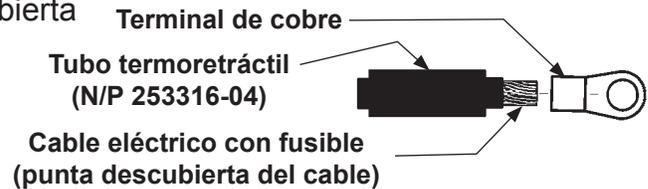
## PASO 5 - CONECTAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA - CONTINUACIÓN

**NOTA:** Las líneas eléctricas deben ser dirigidas al interior de la caja de la bomba a través de los ojales selladores de caucho (**Fig. 37-3**). Para asegurar que las líneas eléctricas e hidráulicas mantengan un sellado adecuado, nunca altere los ojales.

2. Deje suficiente longitud en la punta descubierta del cable de alim. con fusible para poder colocar la terminal de cobre y alcanzar el solenoide de arranque; sin tener que tensar el cable (una vez conectado).

(**Fig. 37-1**). Mida (si es necesario) y después corte el exceso de la punta del cable descubierta.

Ponga el tubo termorretráctil (caja de partes) (**Fig. 37-2**) en la punta del cable (deje espacio para la terminal del cable de cobre). Ensamble la terminal de cobre (de la caja de partes) al cable de alimentación con fusible y contraiga el tubo termorretráctil (**Fig. 37-2**).



Colocar la terminal de cobre y el tubo termorretráctil en el cable de alim. eléc. con fusible.

Fig. 37-1



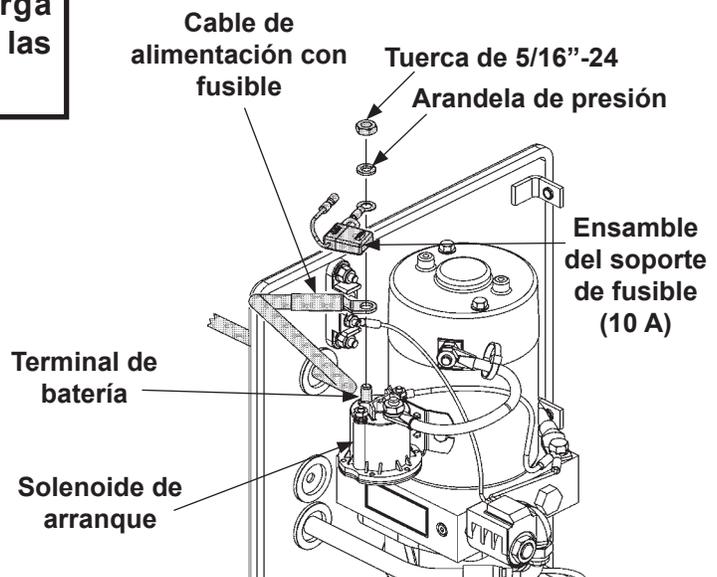
Típico cable de alim. con fusible con la terminal de cobre instalada.

Fig. 37-2

### PRECAUCIÓN

No apriete en exceso las tuercas de la terminal en el solenoide de arranque. Aplique un torque máx. de 35 LB-IN [4 N.m] a las terminales de carga de #10-32 y de 15 LB-IN [2 N.m] a las terminales de control.

3. Remueva la tuerca hexagonal y la arandela de presión de la terminal de batería ubicado en el solenoide de arranque. Conecte el cable de alimentación eléctrica con fusible al solenoide de arranque como se muestra en la **Fig. 37-3**. Reinstale y apriete la arandela de presión y la tuerca hexagonal.



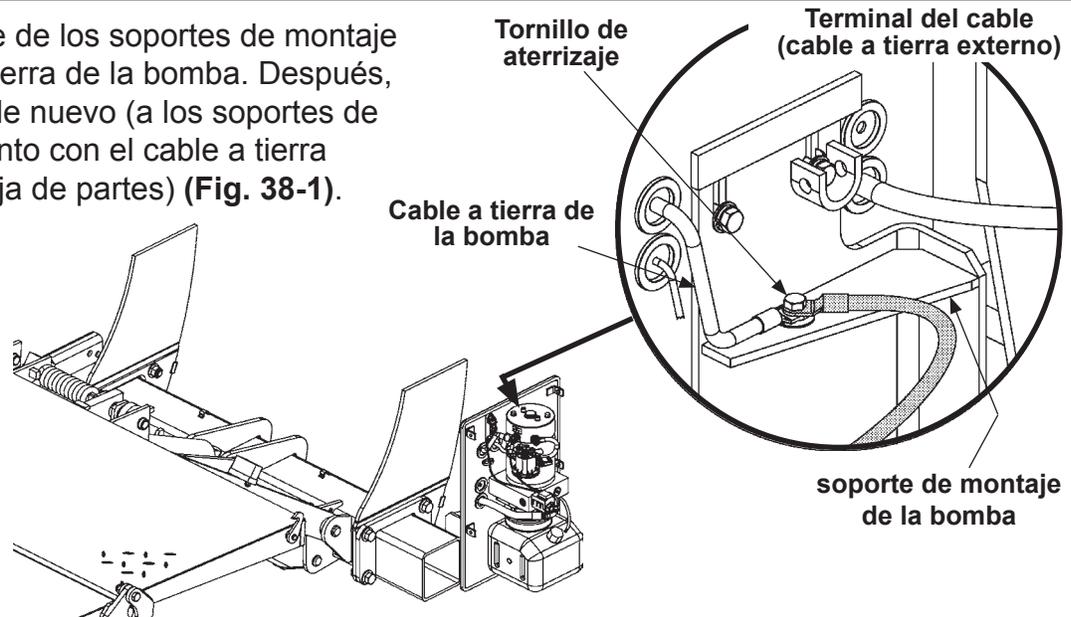
Conexión típica del cable de alim. eléc. con fusible (se muestra bomba de descenso por gravedad)

Fig. 37-3

## PASO 6 - CONECTAR EL CABLE A TIERRA (RECOMENDADO)

**NOTA:** Para asegurar que la bomba esté aterrizada correctamente, MAXON recomienda conectar un cable a tierra opcional de calibre 2 desde la conexión a tierra en la placa de montaje de la bomba hasta un punto de aterrizaje en el bastidor, o en la terminal negativa de la batería de la caja de batería opcional.

1. Desatornille de los soportes de montaje el cable a tierra de la bomba. Después, atornillelo de nuevo (a los soportes de montaje) junto con el cable a tierra externo (caja de partes) (Fig. 38-1).



**NOTA:** Si ya existe un punto de tierra en el bastidor, utilícelo para conectar el cable a tierra y omita el paso referente a taladrar el hueco.

**NOTA:** Limpie el área donde se ubica el punto de conexión del cable a tierra en el bastidor del vehículo hasta dejar el metal al desnudo.

Conectar el cable a tierra externo  
Fig. 38-1

2. Extienda el cable a tierra para llegar hasta el bastidor del vehículo (fig. 38-2) sin tensionar el cable (después de conectarlo). conéctelo, si es posible, a un punto de tierra existente.
3. Si es necesario, taladre un orificio en el bastidor del vehículo utilizando una broca de 11/32" (9 mm) para poder atornillar la terminal del cable a tierra. (Fig. 38-2).
4. Atornille la terminal del cable a tierra al bastidor del vehículo tal como se muestra en la Fig. 38-2.

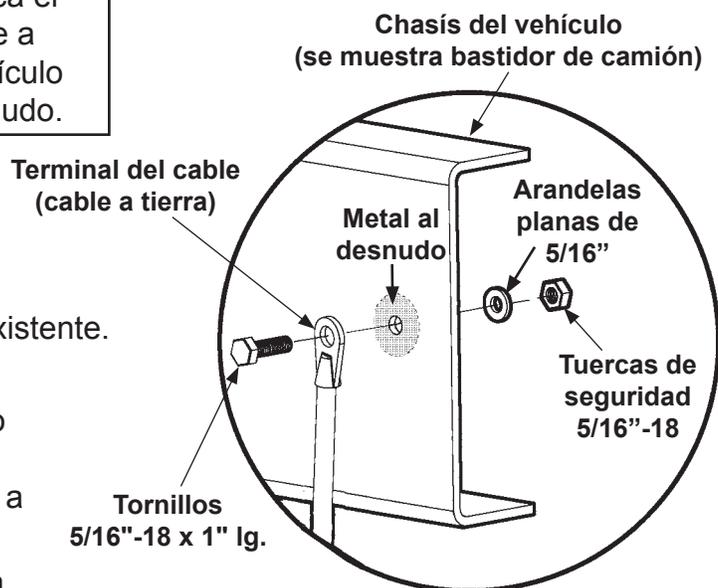
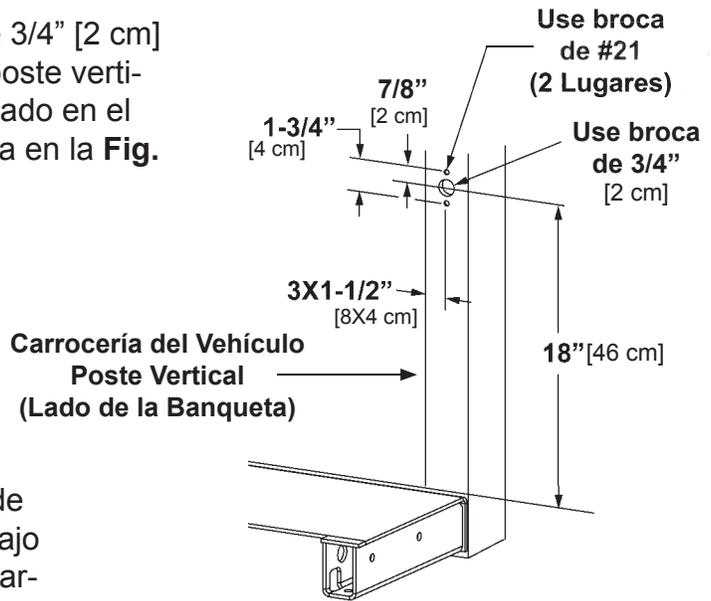


Fig. 38-2

# PASO 7 - INSTALAR EL INTERRUPTOR DE CONTROL

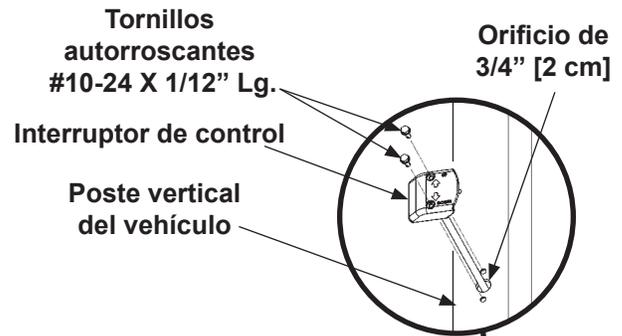
1. Mida, marque y perforo un orificio de 3/4" [2 cm] y dos orificios de tamaño #21 en el poste vertical de la carrocería del vehículo ubicado en el lado de la banqueta como se muestra en la Fig. 39-1.



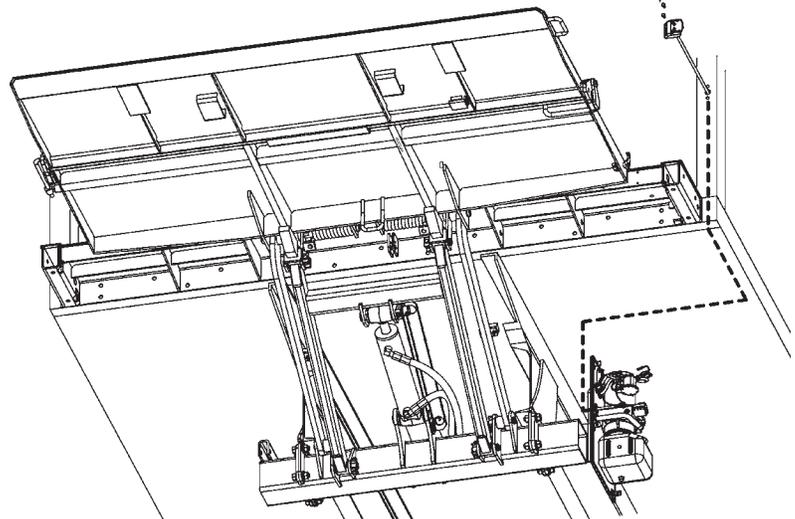
Perforar orificios de montaje  
Fig. 39-1

2. Inserte el cableado del interruptor de control (caja de partes) en el orificio de 3/4" [2 cm] en la esquina del poste, bajo la esquina del poste y de bajo de la carrocería del vehículo al ensamble de la bomba.  
(Vea la línea de puntos - Fig. 39-2.)

3. Presione el interruptor de control y el cable hacia el orificio de 3/4" [2 cm] en el poste vertical hasta que el interruptor de control toque el poste (Fig. 39-2). Fije el interruptor de control al poste vertical con 2 tornillos autorroscantes (caja de partes). (Fig. 39-2).



4. Si es necesario, use clips y tornillos autorroscantes (caja de partes) para asegurar el cable del interruptor a la parte baja del vehículo y el marco. (Fig. 39-2).



Guíe el cableado del interruptor de control  
Fig. 39-2

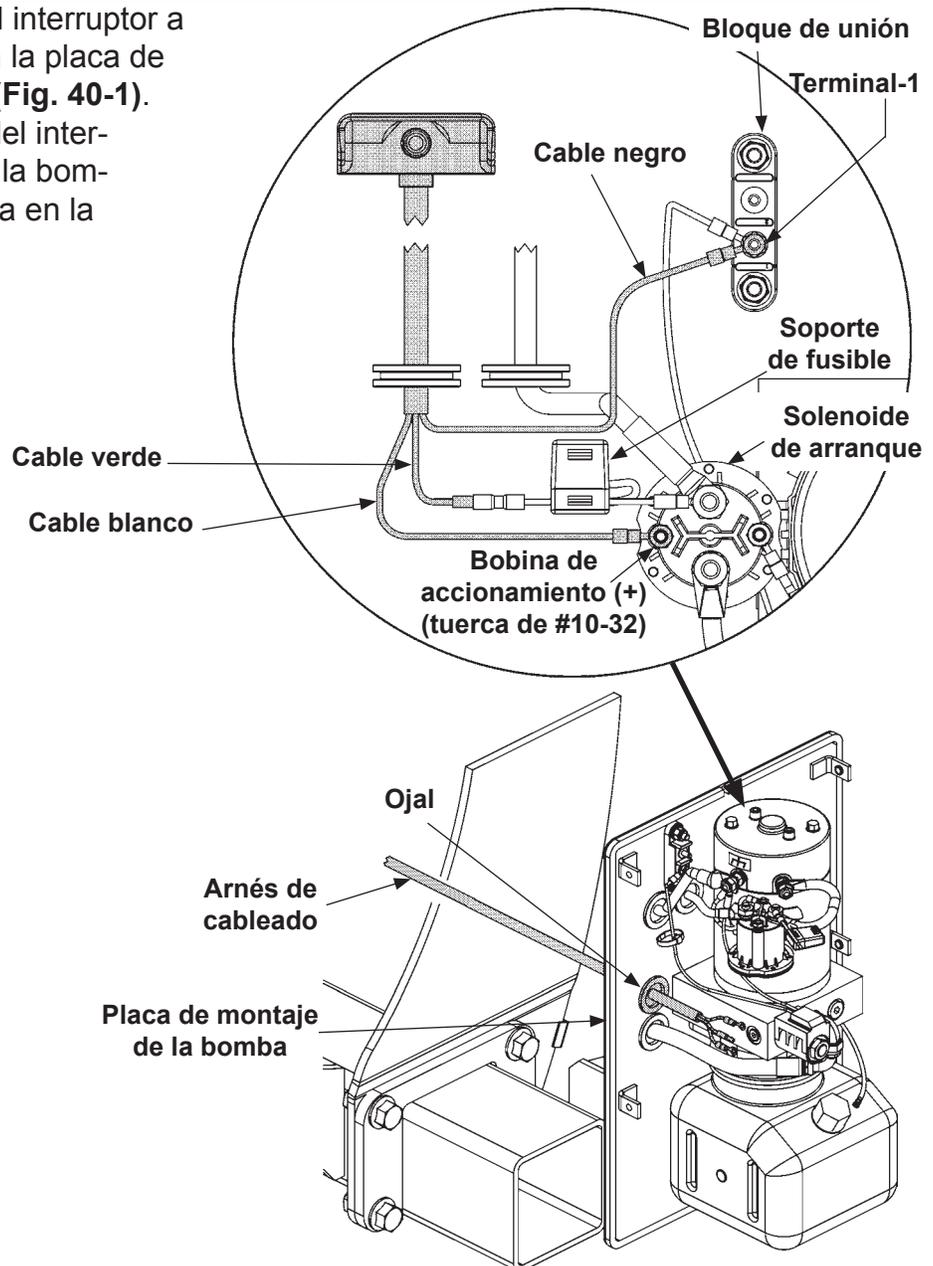
## PASO 7 - INSTALAR EL INTERRUPTOR DE CONTROL - CONTINUACIÓN

### PRECAUCIÓN

No apriete en exceso las tuercas de la terminal. Aplique un torque de 35 LB-IN [4 N.m] a las terminales de carga de 5/16" [1 cm] y de 15 LB-IN [2 N.m] a las terminales de control #10-32.

**NOTA:** Las líneas hidráulicas y las eléctricas deben dirigirse a la caja de bomba a través de los ojales de sellado (Fig. 40-1). Para asegurar un buen sellado en las líneas hidráulicas y eléctricas, nunca corte los ojales de sellado.

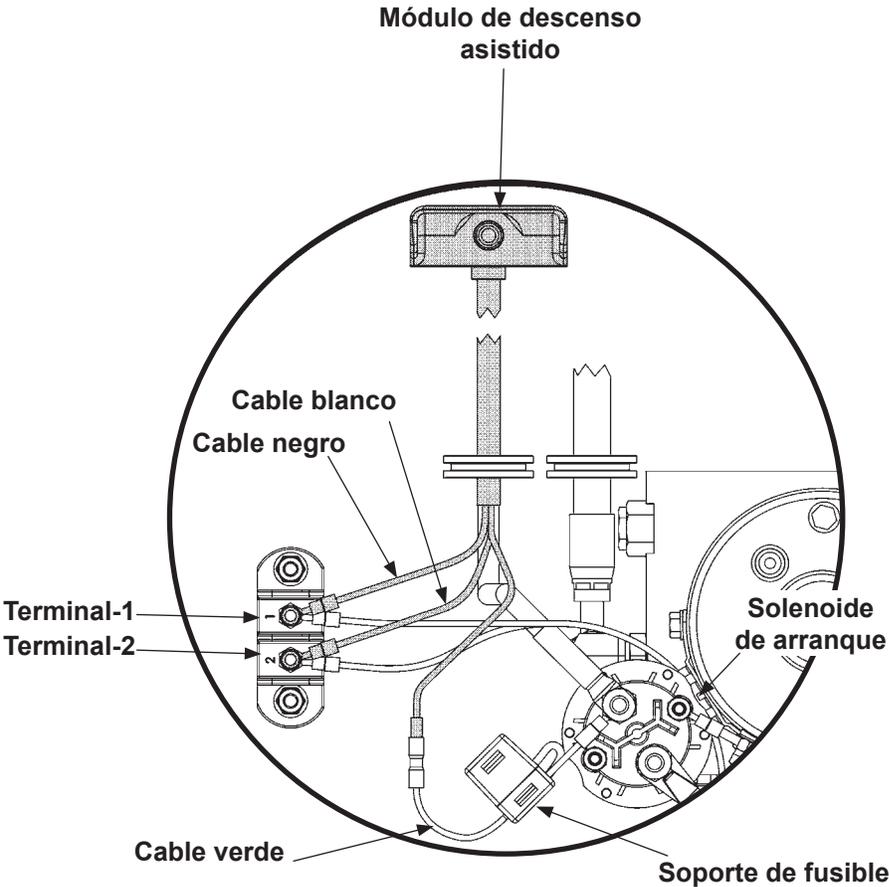
5. Inserte el cableado del interruptor a través de los ojales en la placa de montaje de la bomba (Fig. 40-1). Conecte el cableado del interruptor al ensamble de la bomba tal como se muestra en la Fig. 40-1.



Interruptor de control conectado al ensamble de la bomba (descenso por gravedad)

Fig. 40-1

# PASO 7 - INSTALAR EL INTERRUPTOR DE CONTROL - CONTINUACIÓN



Interruptor de control conectado al ensamble  
de la bomba (descenso asistido)

Fig. 41-1

## PASO 8 - AGREGAR FLUIDO HIDRÁULICO

### PRECAUCIÓN

Evite que entre suciedad, agua y otros contaminantes al sistema hidráulico. Antes de quitar el tapón del depósito del fluido hidráulico, tapón de drenado y/o las líneas hidráulicas, limpie cualquier contaminante que pudiese llegar a las entradas. También, proteja las entradas de contaminaciones accidentales.

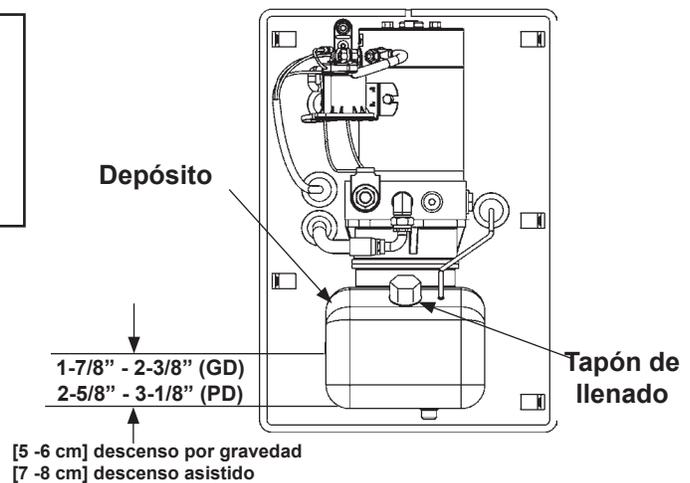
**NOTA:** El elevador se envía con fluido hidráulico **Grado ISO 32**. Utilice el fluido hidráulico adecuado para las condiciones climáticas de su ubicación.  
**+50 a +120 °F [10 a 48.8 °C] - grado ISO 32**  
**menor a + 70 °F [21.1 °C] - grado ISO 15 o MIL-H-5606**  
 Consulte las **TABLAS 43-1 y 43-2** para conocer marcas recomendadas.

**NOTA:** El nivel de fluido hidráulico debe de estar por lo menos a 1-1/2" [4 cm] por encima del fondo del depósito para poder operar el elevador.

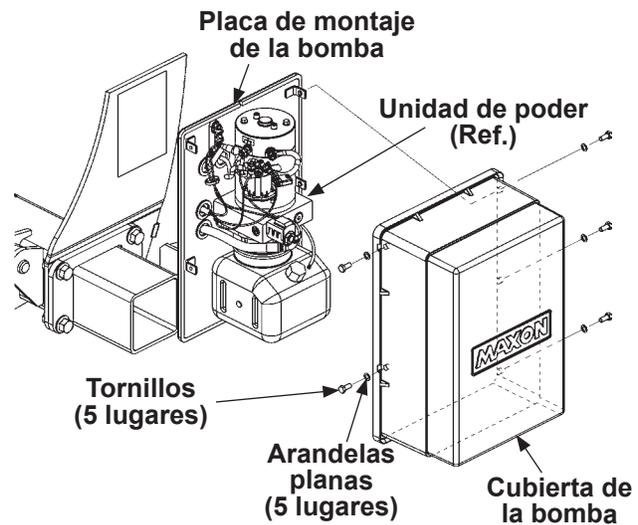
1. Con la plataforma a la altura de cama, revise el nivel de fluido hidráulico en el depósito de la bomba **Fig. 42-1**. Para agregar más, retire el tapón (sin rosca) (**Fig. 42-1**) Agregue fluido hidráulico hasta el nivel que se muestra en la **Fig. 42-1**.

2. Reinstale el tapón (**Fig. 42-1**).

3. Atornille la cubierta de la bomba como se muestra en la **Fig. 42-2**. Aplique un torque a los tornillos a **10 - 14 lbs.- in [1.1-1.5 N.m]**



**Depósito de la bomba (se muestra unidad de poder de descenso por gravedad)**  
**Fig. 42-1**



**Atornillar la cubierta de la bomba**  
**Fig. 42-2**

## PASO 8 - AGREGAR FLUIDO HIDRÁULICO - CONTINUACIÓN

ACEITE HIDRÁULICO ISO 32	
MARCAS RECOMENDADAS	NÚMERO DE PARTE
CHEVRON	HIPERSYN 32
KENDALL	GOLDEN MV
SHELL	TELLUS S2 VX 32
EXXONMOBIL	UNIVIS N-32, DTE-24,

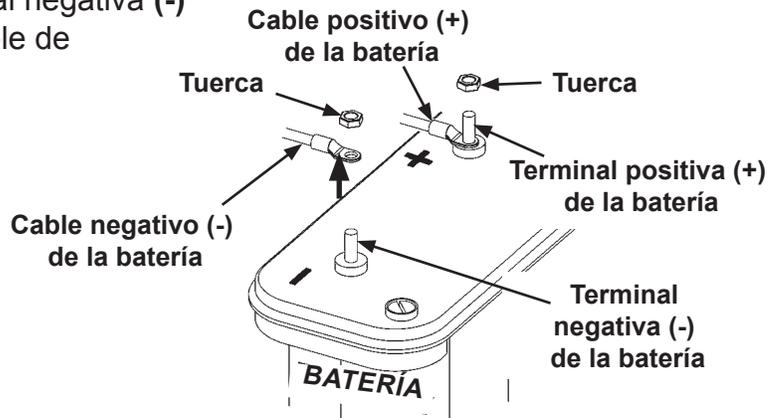
**TABLA 43-1**

ACEITE HIDRÁULICO ISO 15 o MIL-H-5606	
MARCAS RECOMENDADAS	NÚMERO DE PARTE
CHEVRON	FLUID A, AW-MV-15
KENDALL	GLACIAL BLU
SHELL	TELLUS S2 VX 15
EXXONMOBIL	UNIVIS HVI-13
ROSEMEAD	THS FLUID 17111

**TABLA 43-2**

## PASO 9 - CONECTAR CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA A LA BATERÍA

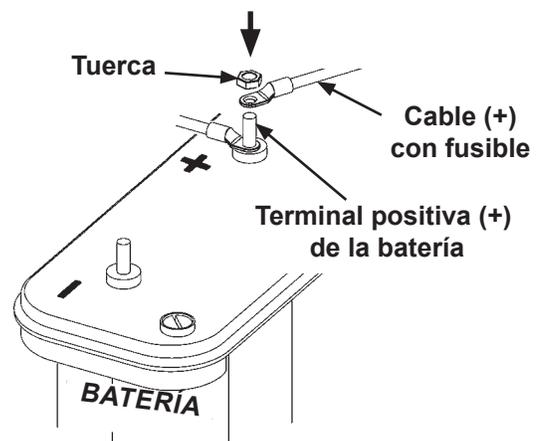
1. Remueva la tuerca de la terminal negativa (-) de la batería. desconecte el cable de batería negativo (-). (fig. 44-1).



Desconectar el cable (-) de la batería  
Fig. 44-1

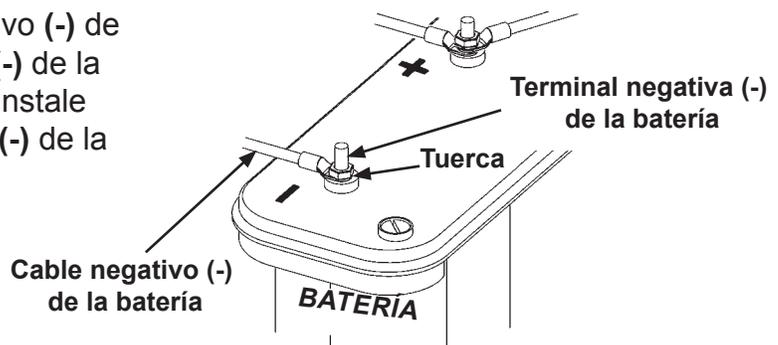
2. Remueva la tuerca de la terminal positiva (+) de la batería (Fig. 44-1).

3. Conecte el cable con fusible positivo (+) a la terminal positiva (+) de la batería (Fig. 44-2). Después, reinstale la tuerca en la terminal positiva (+) de la batería (Fig. 44-2).



Conectar el cable (+) con fusible  
Fig. 44-2

4. Vuelva a conectar el cable negativo (-) de la batería a la terminal negativa (-) de la batería. (Fig. 44-3). Después, reinstale la tuerca en la terminal negativa (-) de la batería (Fig. 44-3).



Conectar nuevamente los cables de la batería  
Fig. 44-3

## PASO 10 - REMOVER ÁNGULO DE BLOQUEO E INSPECCIONAR EN BUSCA DE INTERFERENCIAS

### PRECAUCIÓN

No presurice completamente el sistema en este paso. Presurice completamente el sistema y compruebe que no existan derrames hidráulicos hasta que el elevador hidráulico esté completamente soldado.

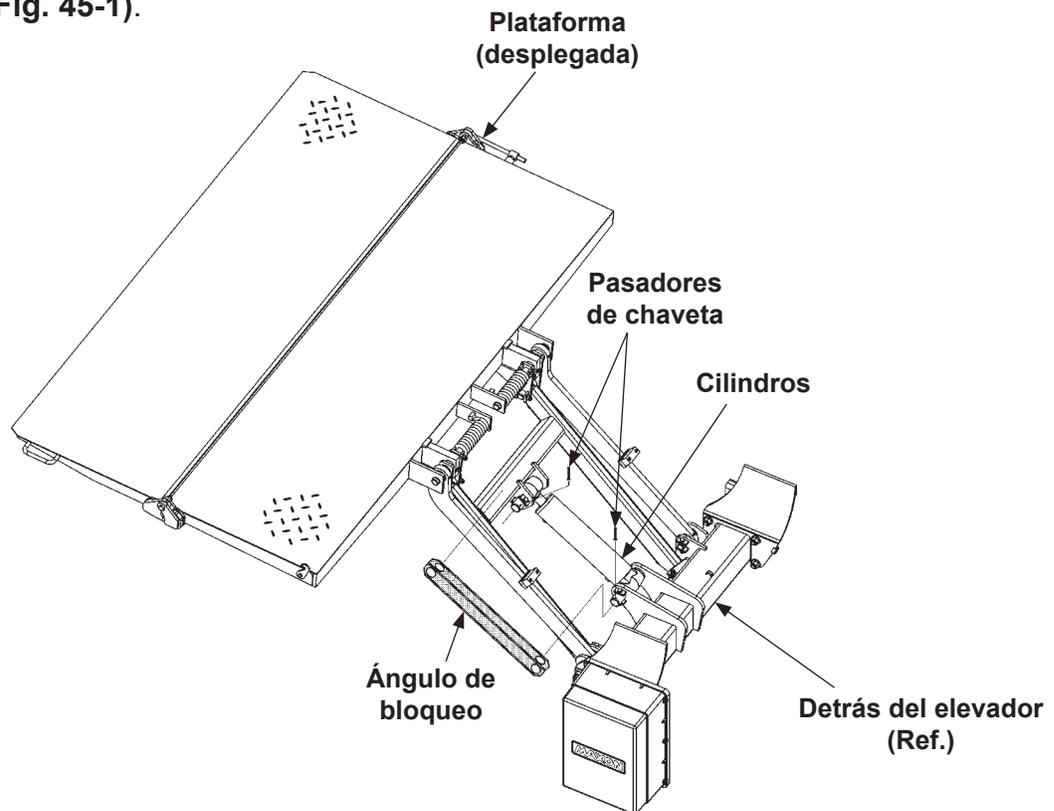
1. Empuje el interruptor de control hacia la posición **ARRIBA (UP)** y manténgalo en esa posición el tiempo suficiente para presurizar el sistema hidráulico. Suelte el interruptor de control. El sistema hidráulico estará listo.

### ⚠ ADVERTENCIA

Para prevenir posibles lesiones, nunca trabaje en el área debajo de la plataforma. Obtenga acceso al ángulo de bloqueo por detrás del elevador hidráulico.

**NOTA:** Para operar el elevador hidráulico, el ángulo de bloqueo se debe retirar del cilindro hidráulico.

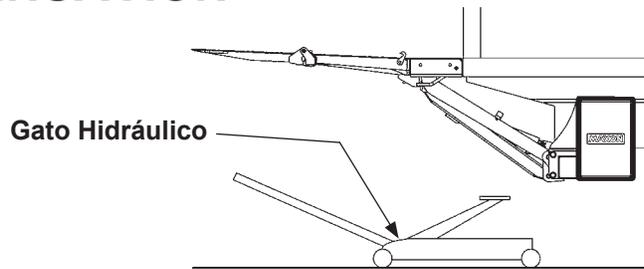
2. Remueva los pasadores de chaveta (Fig. 45-1) de 2 pasadores cilíndricos. Remueva el ángulo de bloqueo (Fig. 45-1).



Remover el ángulo de bloqueo  
Fig. 45-1

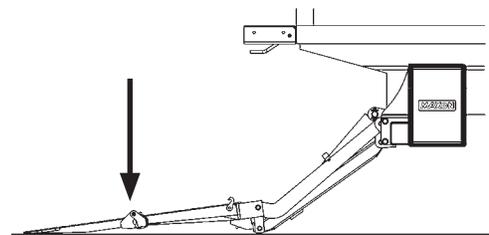
## PASO 10 - REMOVER ÁNGULO DE BLOQUEO E INSPECCIONAR EN BUSCA DE INTERFERENCIAS - CONTINUACIÓN

3. Retire el gato hidráulico y el polipasto que soportan al elevador hidráulico. (Fig. 46-1).

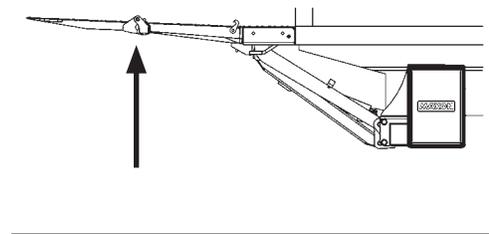


**Fig. 46-1**

4. Descienda la plataforma hasta el suelo (Fig. 46-2). Busque cualquier posible interferencia entre el elevador hidráulico y el vehículo mientras la plataforma esté descendiendo. Después, eleve la plataforma (Fig. 46-3). Busque cualquier posible interferencia entre el elevador hidráulico y el vehículo mientras la plataforma se esté elevando.



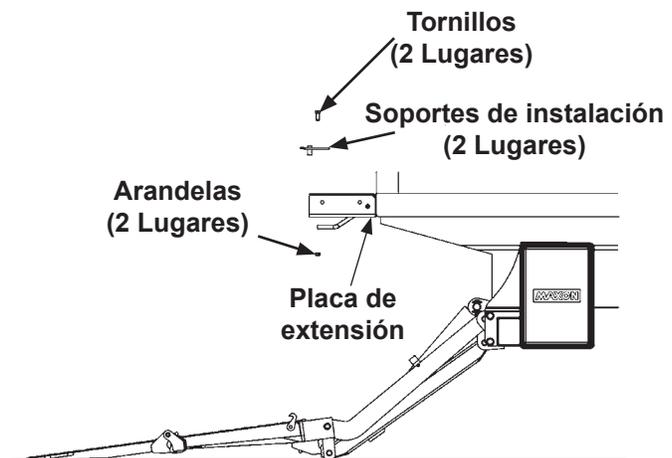
**Descender plataforma  
Fig. 46-2**



**Elevar plataforma  
Fig. 46-3**

5. Descienda la plataforma hasta el suelo (Fig. 46-4).

6. Desatornille y retire de la placa de extensión las 2 soportes de instalación. (Fig. 46-4).

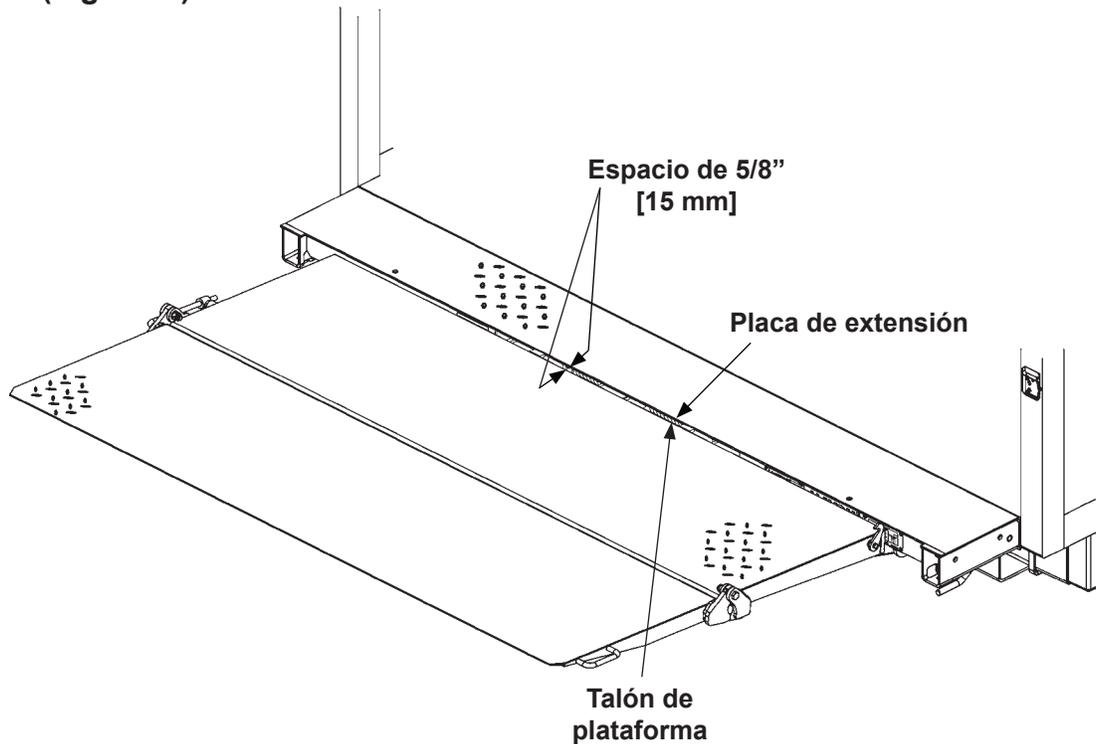


**Retirar soportes de instalación  
Fig. 46-4**

## PASO 10 - REMOVER ÁNGULO DE BLOQUEO E INSPECCIONAR EN BUSCA DE INTERFERENCIAS - CONTINUACIÓN

**NOTA:** Corrija cualquier problema de ajuste o interferencia antes de continuar con la instalación.

7. Eleve la plataforma a la altura de cama (**Fig. 47-1**). Verifique que exista un espacio de 5/8" [15 mm] entre el talón de la plataforma y la placa de extensión (**Fig. 47-1**).

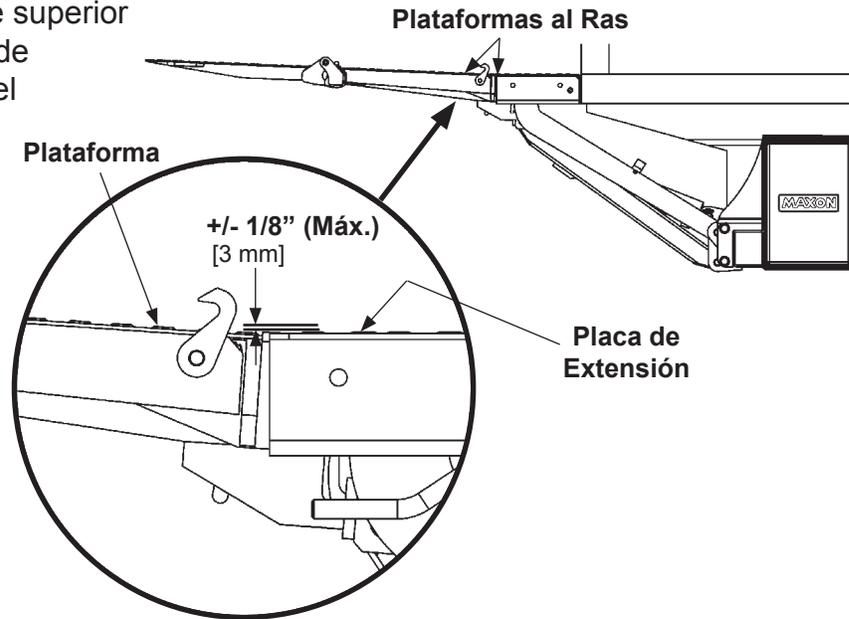


Plataforma a la altura de cama con un espacio de 5/8" [15 mm] entre el talón de plataforma y la placa de extensión  
Fig. 47-1

## PASO 10 - REMOVER ÁNGULO DE BLOQUEO E INSPECCIONAR EN BUSCA DE INTERFERENCIAS - CONT.

**NOTA:** Corrija cualquier problema de ajuste o interferencia antes de continuar con la instalación.

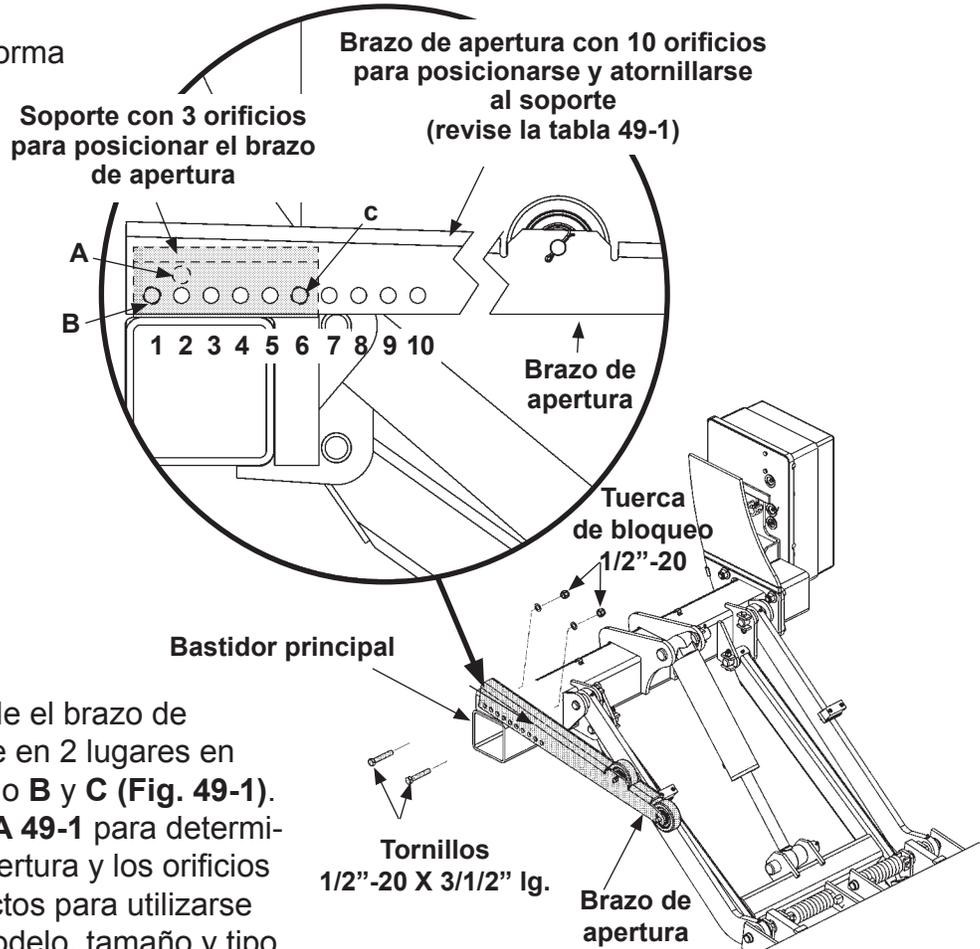
8. Asegúrese que la superficie superior de la plataforma y la placa de extensión estén al ras con el lado derecho y el lado izquierdo de la plataforma (FIG. 48-1). La diferencia permitida en altura es de máximo  $\pm 1/8"$  [3 mm], tal como se muestra.



Diferencia máxima de altura entre la parte superior de la plataforma y la placa de extensión (se muestra lado derecho)  
FIG. 48-1

# PASO 11 - ATORNILLAR EL BRAZO DE APERTURA AL ELEVADOR

1. Inicie con la plataforma desplegada al nivel del suelo. (Fig. 49-1).



2. Posicione y atornille el brazo de apertura al soporte en 2 lugares en los orificios **A** y **C**, o **B** y **C** (Fig. 49-1). Consulte la **TABLA 49-1** para determinar el brazo de apertura y los orificios de soportes correctos para utilizarse con respecto al modelo, tamaño y tipo de plataforma, y altura de la cama de su elevador hidráulico.

**Atornillar el brazo de apertura Fig. 49-1**

Modelo	Plataforma	Altura de cama	Orificio en brazo de apertura	Orificio en soporte
TE-25/TE-30 (Cama alta)	22"+14" Acero	42" A 50" [107 a 127 cm]	#1	B
		50" A 54" [127 a 137 cm]	#2	A
	24"+24" Acero, Aluminio , o Acero y Aluminio	42" A 48" [107 a 122 cm]	#1	A
		48" A 52" [122 a 132 cm]	#2	A
		52" A 54" [132 a 137 cm]	#3	A
	26"+26" Acero & Aluminio , o Aluminio	42" A 48" [107 a 122 cm]	#1	A
		48" A 52" [122 a 132 cm]	#2	A
52" A 54" [132 a 137 cm]		#3	A	
TE-25L/TE-30L (Cama baja)	22"+14" Acero	36" A 44" [91 a 112 cm]	#1	A
	22"+22" Acero, Aluminio , o Acero y Aluminio			

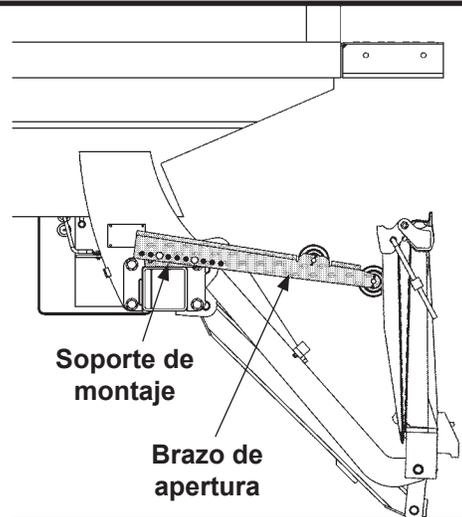
**Orificios del brazo de apertura y del soporte de montaje TABLA 49-1**

## PASO 11 - ATORNILLAR EL BRAZO DE APERTURA AL ELEVADOR - CONTINUACIÓN

### ⚠ PRECAUCIÓN

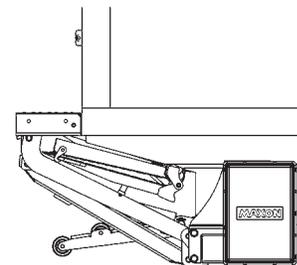
Si existe alguna interferencia con la plataforma mientras guarda el elevador hidráulico, verifique que la plataforma no tenga daños en la parte inferior, en la rampa abatible y en la bisagra entre ellas. Una plataforma o rampa abatible dañada pueden provocar lesiones personales y daños adicionales al elevador.

3. Pliegue la plataforma y la rampa abatible contra el brazo de apertura (**Fig. 50-1**). La plataforma y la rampa abatible deberán mantenerse cercanas a una posición vertical sin abrirse.

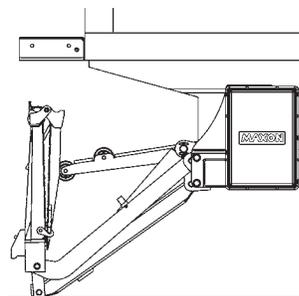


Revisar la posición del brazo de apertura  
Fig. 50-1

4. Guarde y despliegue la plataforma varias veces para verificar si sale y si se guarda de manera correcta y no muestra interferencias (**Fig. 50-2 y 50-3**).



Plataforma guardada  
Fig. 50-2

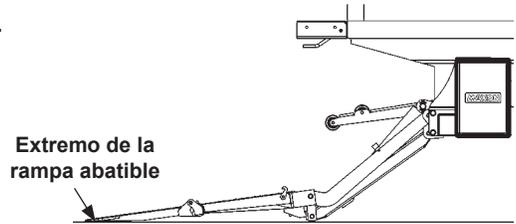


Plataforma desplegada  
Fig. 50-3

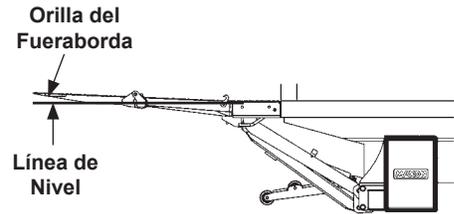
## PASO 12 - AJUSTAR PLATAFORMA (SOLO SI SE REQUIERE)

**NOTA:** Antes de realizar el siguiente procedimiento, asegúre que el vehículo esté estacionado sobre suelo nivelado.

1. Asegúrese que la plataforma esté al nivel del suelo. Despliegue la plataforma y la rampa abatible. En cuanto la plataforma toque el suelo, los grilletes y el extremo de la rampa abatible deben de tocar el suelo al mismo tiempo (**Fig. 51-1**). Si los grilletes y el extremo de la rampa tocan el suelo al mismo tiempo, eleve la plataforma a la altura de la cama. La orilla del fueraborda encima de la rampa abatible debe quedar por encima del nivel de cama (**Fig. 51-2**). Si las indicaciones son correctas en ambos casos (**Fig. 51-1 y 51-2**), entonces el elevador está instalado correctamente y no necesita ningún ajuste. Si las indicaciones son incorrectas, continúe con la instrucción 2.



**La plataforma y los grilletes tocan el suelo**  
**Fig. 51-1**



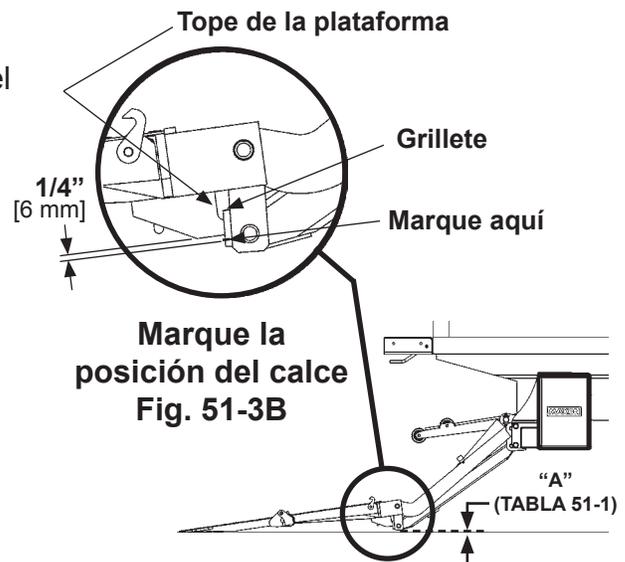
**Orilla de la plataforma por encima del nivel de cama**  
**Fig. 51-2**

**NOTA:** Si el extremo de la rampa abatible toca primero (**Fig. 51-3A**), realice las instrucciones 2 y 3. Si el grillete toca primero (**Vea la Fig. 53-1**), omita las instrucciones 2 y 3 y realice las instrucciones 4 y 5.

2. Asegúrese que la plataforma esté aún al nivel del suelo. Si el grillete no está tocando el suelo, mida y compare la distancia "A" (**Fig. 51-3A**) con la **TABLA 51-1** para determinar el calce correcto. Después, marque la posición en el grillete (**Fig. 51-3B**).

Elevar extremo de la rampa abatible a esta Distancia "A"	Grosor de Calce Requerido	Tamaño de Soldadura "W"
9/16" [1 cm]	1/16"	1/16" [1 mm]
1-1/4" [3 cm]	1/8"	1/8" [3 mm]
1-15/16" [5 cm]	3/16"	3/16" [5 mm]
2-5/8" [7 cm]	1/4"	1/4" [6 mm]

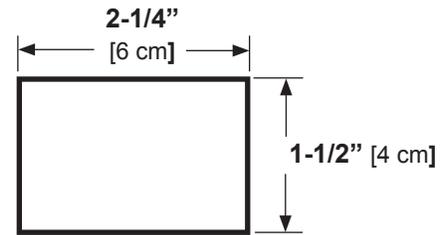
**Calces para elevar el extremo de la rampa abatible**  
**TABLA 51-1**



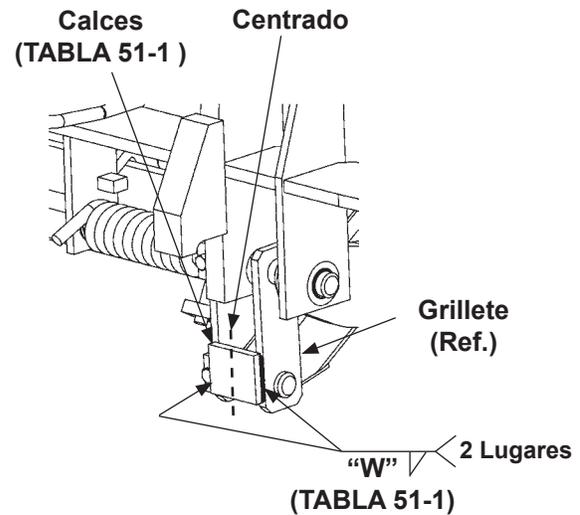
**Los grilletes no tocan el suelo**  
**Fig. 51-3A**

## PASO 12 - AJUSTAR PLATAFORMA (SOLO SI SE REQUIERE) - CONTINUACIÓN

3. Haga los calces necesarios (Fig. 52-1).  
Posicione el borde inferior del calce para alinearlos con la marca en el grillete (Fig. 52-2). Después, suelde el calce al grillete tal como se muestra en la Fig. 52-2.



Calces (1/16", 1/8", 3/16" o 1/4")  
hechos de acero plano  
Fig. 52-1



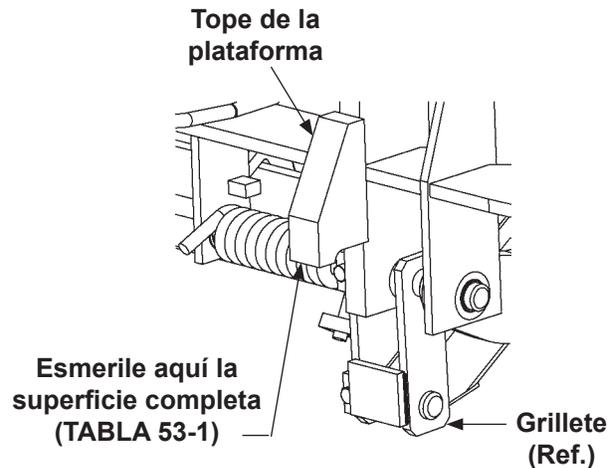
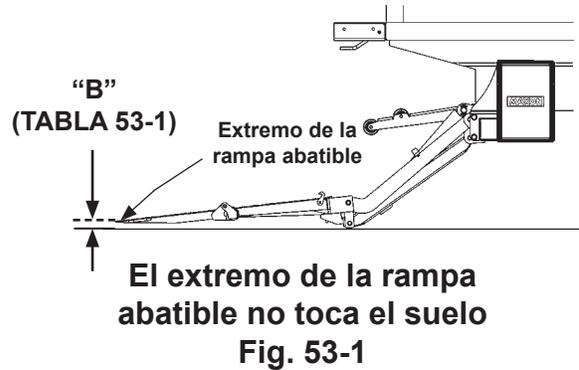
Soldar calces  
(se muestra grillete de lado derecho)  
Fig. 52-2

## PASO 12 - AJUSTAR PLATAFORMA (SOLO SI SE REQUIERE) - CONTINUACIÓN

4. Asegúrese que la plataforma esté aún al nivel del suelo. Si el extremo de la rampa abatible no está tocando el suelo, mida y compare la distancia “B” (Fig. 53-1) con la **TABLA 53-1** para determinar qué tanto de los topes de la plataforma hay que esmerilar (Fig. 53-2).

Descender el extremo de la rampa abatible a esta distancia “B”	Esmerilar el metal del tope de la plataforma
9/16" [1 cm]	1/16" [1 mm]
1-1/4" [3 cm]	1/8" [3 mm]
1-15/16" [5 cm]	3/16" [5 mm]
2-5/8" [7 cm]	1/4" [6 mm]

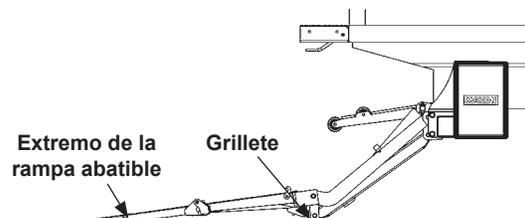
**Esmerilar para reducir el extremo  
TABLA 53-1**



**Esmerilar los topes de la plataforma  
(se muestra grillete del lado derecho)  
Fig. 53-2**

5. Esmerile la cantidad correcta de metal (**TABLA 53-1**) del tope de la plataforma tal como se muestra en la **Fig. 53-2**.

6. Eleve la plataforma, después descíndala al suelo. En cuanto la plataforma toque el suelo, el extremo de la rampa abatible y los grilletes deben de tocar el suelo al mismo tiempo como se muestra en la **Fig. 53-3**.



**La plataforma y los grilletes tocan el suelo  
Fig. 53-3**

# PASO 13 - TERMINAR DE SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO AL VEHÍCULO

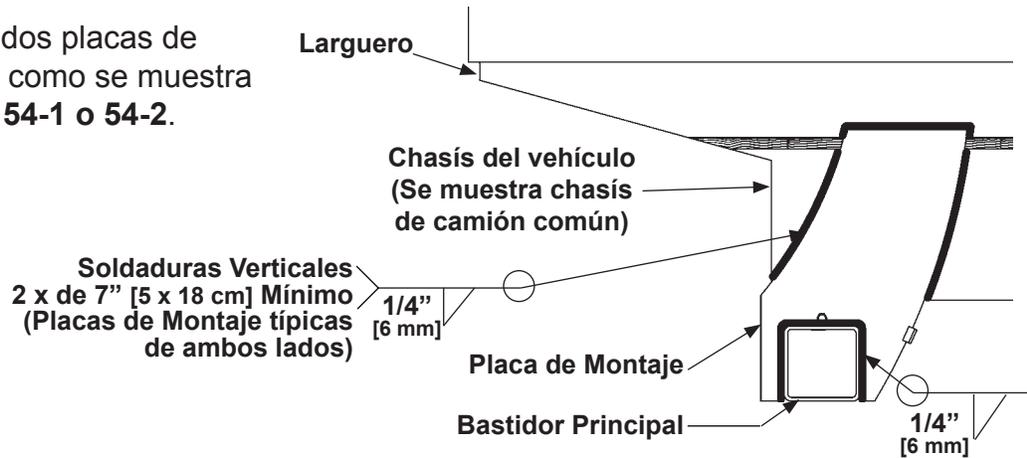
## PRECAUCIÓN

Prevenga dañar las mangueras hidráulicas. Antes de soldar cerca de éstas, protéjalas con una cubierta resistente al calor como una manta de soldadura.

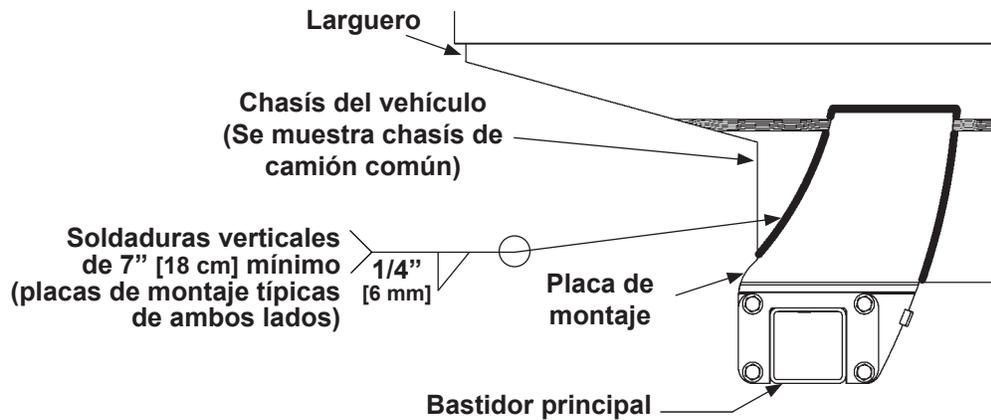
## PRECAUCIÓN

Para proteger la pintura original (si está equipada), remueva un área de pintura de 3" [8 cm] de ancho de todos los lados del área de soldado antes de soldar.

Suelde las dos placas de montaje tal como se muestra en las Fig. 54-1 o 54-2.



Placa de montaje soldada al chasis de camión y al bastidor principal  
Fig. 54-1

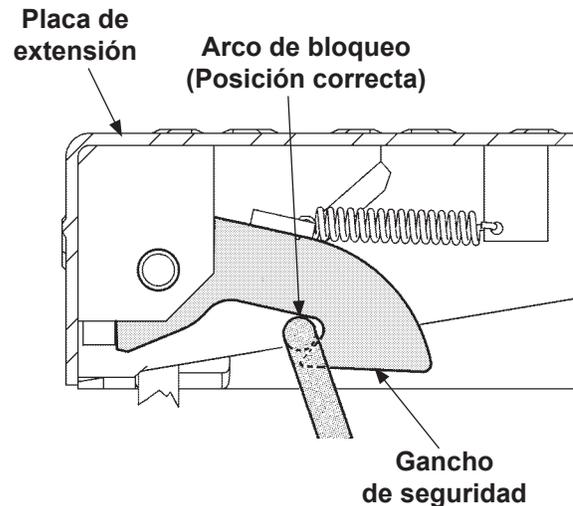


Placa de montaje soldada al chasis del camión y atornillada al bastidor principal  
Fig. 54-2

## PASO 14 - AJUSTAR EL GANCHO DE SEGURIDAD (SOLO SI SE REQUIERE)

### Consulte la función del gancho de seguridad de seguridad

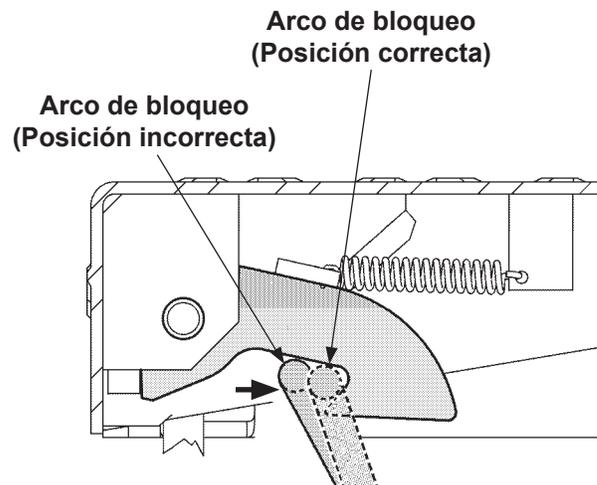
1. Cuando eleve la plataforma a la posición de guardado, preste atención al sonido del **gancho de seguridad** vinculándose al **arco de bloqueo de la plataforma**.
2. Cuando la plataforma esté guardada, verifique si el **arco de bloqueo** está posicionado por encima del **gancho de seguridad** como se muestra en la **Fig. 55-1**.



Se muestra arco de bloqueo enganchado en posición correcta  
Fig. 55-1

### Ajustar arco de bloqueo

1. Si el gancho de seguridad no está posicionado correctamente (**Fig. 55-1**), despliegue la plataforma lo suficiente para tener acceso al gancho de seguridad. (**Consulte las instrucciones de cómo descender el elevador en el Manual de Operación**).
2. Ajústelo inclinando al arco de bloqueo hacia el gancho de seguridad para que se enganche correctamente como se muestra en la **Fig. 55-2**.
3. Guarde la plataforma y verifique la posición correcta del gancho de seguridad. Repita el ajuste si es necesario.



Se muestra arco de bloqueo enganchado en posición incorrecta  
Fig. 55-2

## PASO 15 - POSICIONAR LAS LUCES TRASERAS DEL VEHÍCULO (SOLO SI SE REQUIERE)

**NOTA:** Las posiciones están basadas en el uso de luces traseras de 6-3/4" [17 cm] de alto por 5-3/4" [15 cm] de ancho. Las luces traseras de mayor tamaño pueden interferir con el elevador hidráulico. No se proporcionan las luces traseras, ni el kit de tornillería con el elevador hidráulico.

Posicione las luces traseras como se muestra (Fig. 56-1, 56-2 y 56-3).

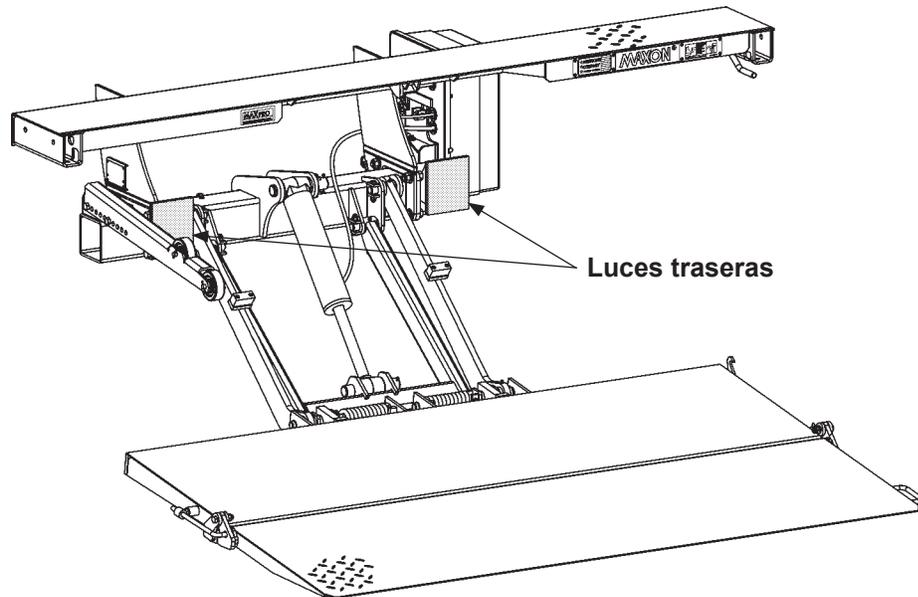
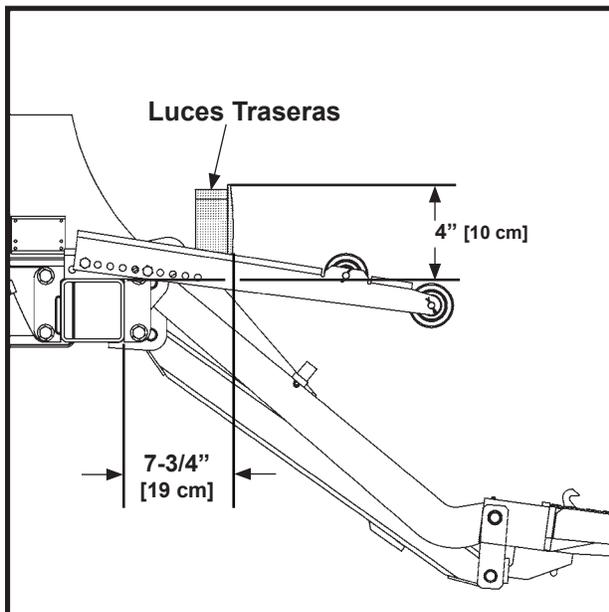
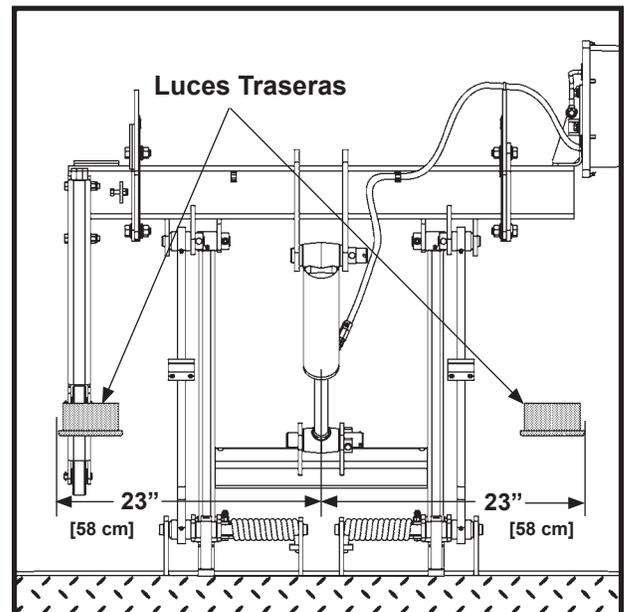


Fig. 56-1



Posiciones de las luces traseras  
(vista del lado izquierdo)

Fig. 56-2



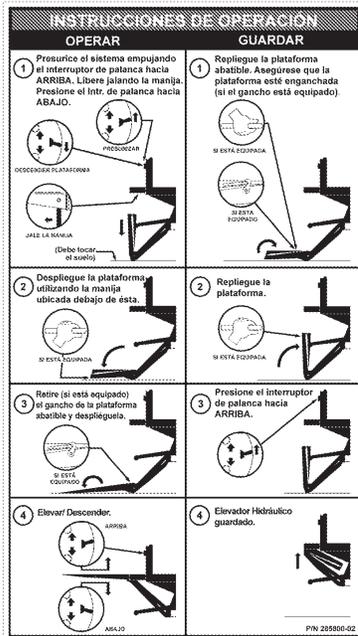
Distancia horizontal de luces traseras,  
vista superior

Fig. 56-3

# COLOCAR ETIQUETAS

**NOTA:** Antes de colocar las etiquetas asegúrese que no haya ningún residuo, suciedad o corrosión. Limpie la superficie antes si es necesario.

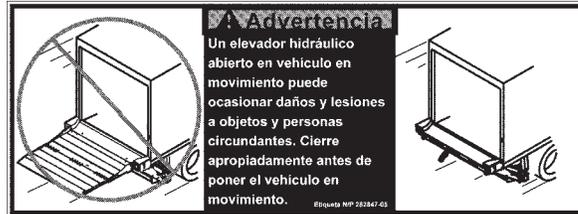
**NOTA:** Se muestra la posición preferente de las etiquetas; éstas son colocadas en la fábrica. Si el vehículo no permite este orden, tanto las etiquetas del manual como las del kit de etiquetas deben ser colocadas de manera que sean inmediatamente visibles si se acerca al vehículo para utilizar el elevador. Utilice el sentido común al momento de colocar estas etiquetas en el vehículo.



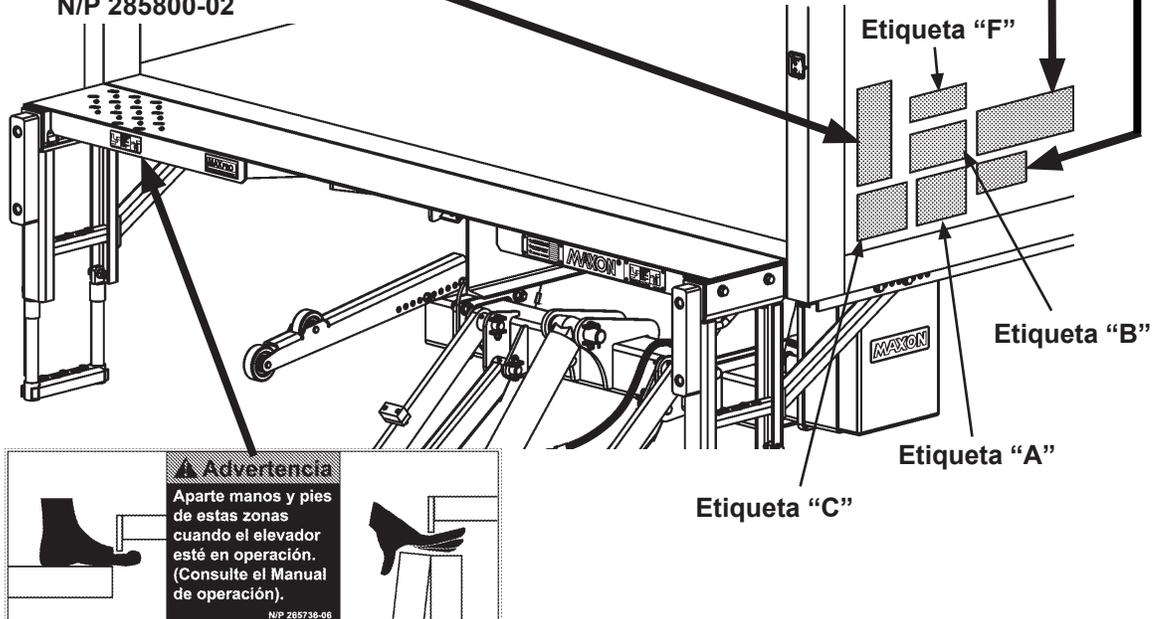
Etiqueta de instrucciones  
N/P 285800-02

**LA CAPACIDAD MÁXIMA  
DE ESTE ELEVADOR ES**  
**LBS [      ] KG**  
**SIEMPRE QUE LA CARGA ESTÉ  
CENTRADA EN LA PLATAFORMA  
TRANSPORTADORA.**

Etiqueta de capacidad  
(vea la TABLA 58-1)



Etiqueta de advertencia  
de guardado  
N/P 282847-05



Etiqueta de Advertencia  
N/P 265736-06

Fig. 57-1

# COLOCAR ETIQUETAS - CONTINUACIÓN

**⚠ Precaución**

**Siempre manténgase fuera del área de la plataforma.**

N/P 282522-02 **F**

**⚠ Advertencia**

**Lea detenidamente la siguiente información**

- La operación inadecuada de este elevador puede provocar lesiones graves. En caso de no contar con una copia del instructivo de operación, solicítela a su patrón, distribuidor o arrendador antes de operar este elevador.
- No operar si detecta señales de mantenimiento deficiente, daño a partes vitales, o plataforma resbalosa hasta que se hayan corregido estas deficiencias.
- En caso de utilizar una transpaleta manual, asegúrese de poder maniobrarla con seguridad.
- No use montacargas sobre este elevador.
- Nunca exponga ninguna parte del cuerpo bajo, entre o alrededor de las partes del mecanismo del elevador; entre la plataforma, suelo o camión que pueda quedar atrapada.
- Si otra persona permanece en el elevador junto a usted, asegúrense de no estar en peligro de colisión con cualquier obstáculo en movimiento o potencialmente desplazable.
- **HAGA USO DEL SENTIDO COMÚN.**
- Si la carga no parece estar colocada de manera segura, no active el elevador.

Visite nuestra página web [www.maxonlift.com](http://www.maxonlift.com) para descargar copias gratuitas de manuales de este modelo de elevador hidráulico, o llame a nuestro Servicio al cliente (800) 227-4116. N/P 282522-02 **C**

**Instrucciones de seguridad**

**Lea todas las etiquetas y el Manual de operación antes de operar este elevador**

1. No manipule este elevador hasta que haya recibido la capacitación adecuada; haya leído y familiarizado con las instrucciones de operación.
2. Asegúrese que el vehículo esté estacionado de manera adecuada y con freno de seguridad antes de iniciar la operación del elevador hidráulico.
3. Siempre inspeccione este elevador asegurándose tenga el mantenimiento adecuado y ningún signo de daño.
4. No lo sobrecargue.
5. Asegúrese que la zona donde se desplegará la plataforma esté despejada antes de desplegarla o replegarla.
6. Asegúrese que la zona de la plataforma y área circundante estén despejadas en cualquier momento de la operación del elevador hidráulico.
7. Este elevador hidráulico está destinado exclusivamente a operaciones de carga y descarga. No lo utilice para ningún otro propósito.

N/P 282522-02 **A**



**⚠ Advertencia**

**Existe riesgo de caer desde o ser prensado por el elevador.**

**Mantenga manos y pies fuera de las zonas de pliegue.**

**Asegúrese de tener la carga estable y usted parado firmemente sobre el elevador.**

N/P 282522-02 **B**

**Lea y comprenda todas las instrucciones y ADVERTENCIAS previa operación**

**Hoja de Etiquetas N/P 282522-02  
Fig. 58-1**

Modelo	Núm. de Parte de Etiqueta (N/P)	Capacidad
TE-25	220382-02	2500 LIBRAS [1134 KG]
TE-30	220388-01	3000 LIBRAS [1360 KG]

**Etiquetas de Capacidad  
TABLA 58-1**

# RETOCAR ACABADO DE PINTADO O DE GALVANIZADO

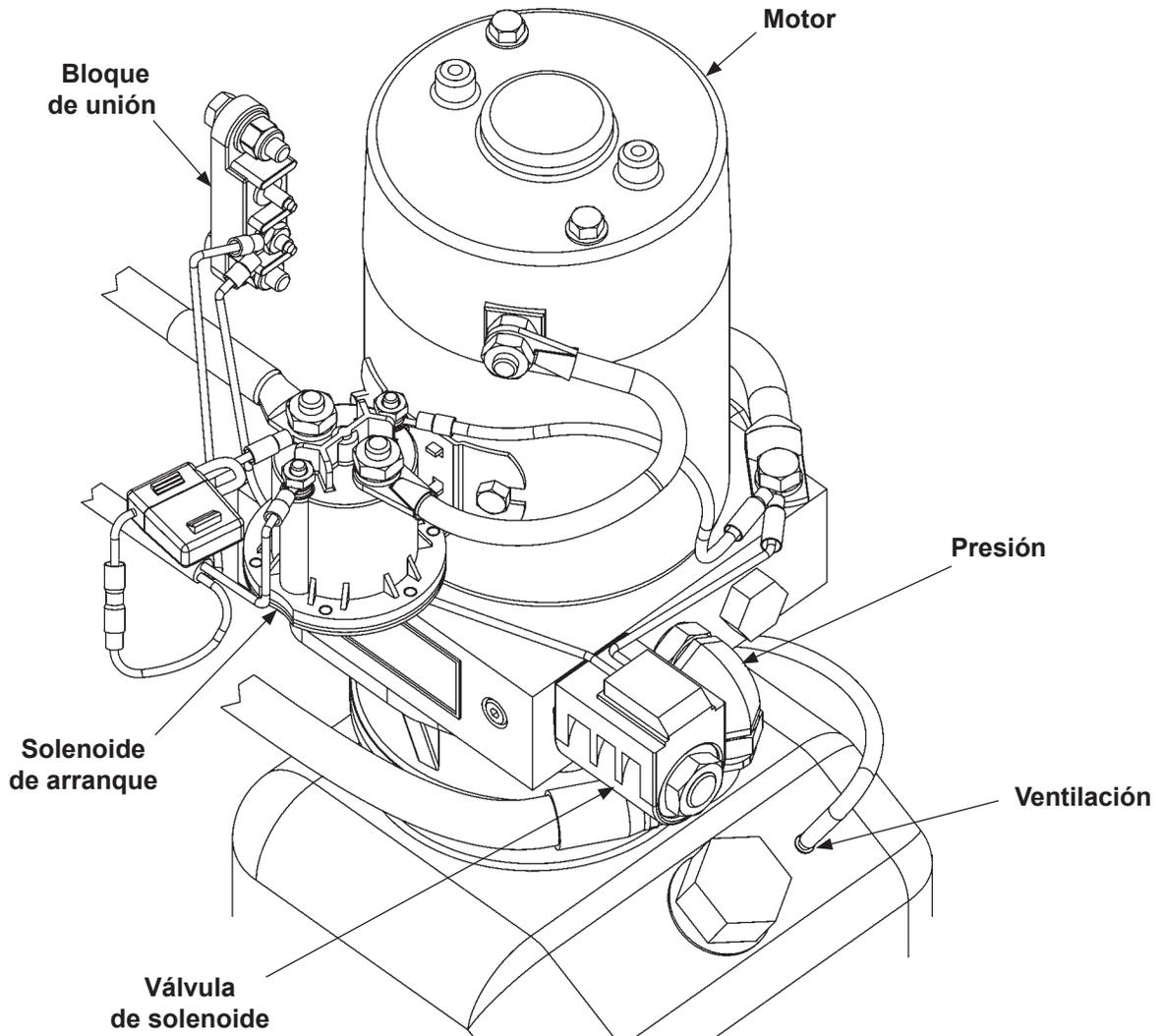
## PRECAUCIÓN

Los sellos se pueden dañar y los fluidos hidráulicos se pueden contaminar si se pinta la parte pulida del vástago del cilindro hidráulico. Para prevenir tales daños, proteja la parte pulida expuesta del vástago del cilindro mientras pinta.

- Si existen zonas de metal desnudo o si la pintura de imprimación está expuesta en las partes pintadas del elevador hidráulico, retoque con pintura dichas zonas. Para conservar la protección que brinda la pintura original de fábrica, **MAXON** recomienda utilizar la pintura de imprimación en aluminio para retoques.
- Si el metal desnudo está expuesto en las partes galvanizadas del elevador hidráulico, retoque el acabado galvanizado. Para conservar la protección que brinda el acabado galvanizado original de fábrica **Maxon** recomienda utilizar galvanizado en aerosol en frío.

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA

## OPERACIÓN DE LA BOMBA Y DEL MOTOR SOLENOIDE - DESCENSO POR GRAVEDAD



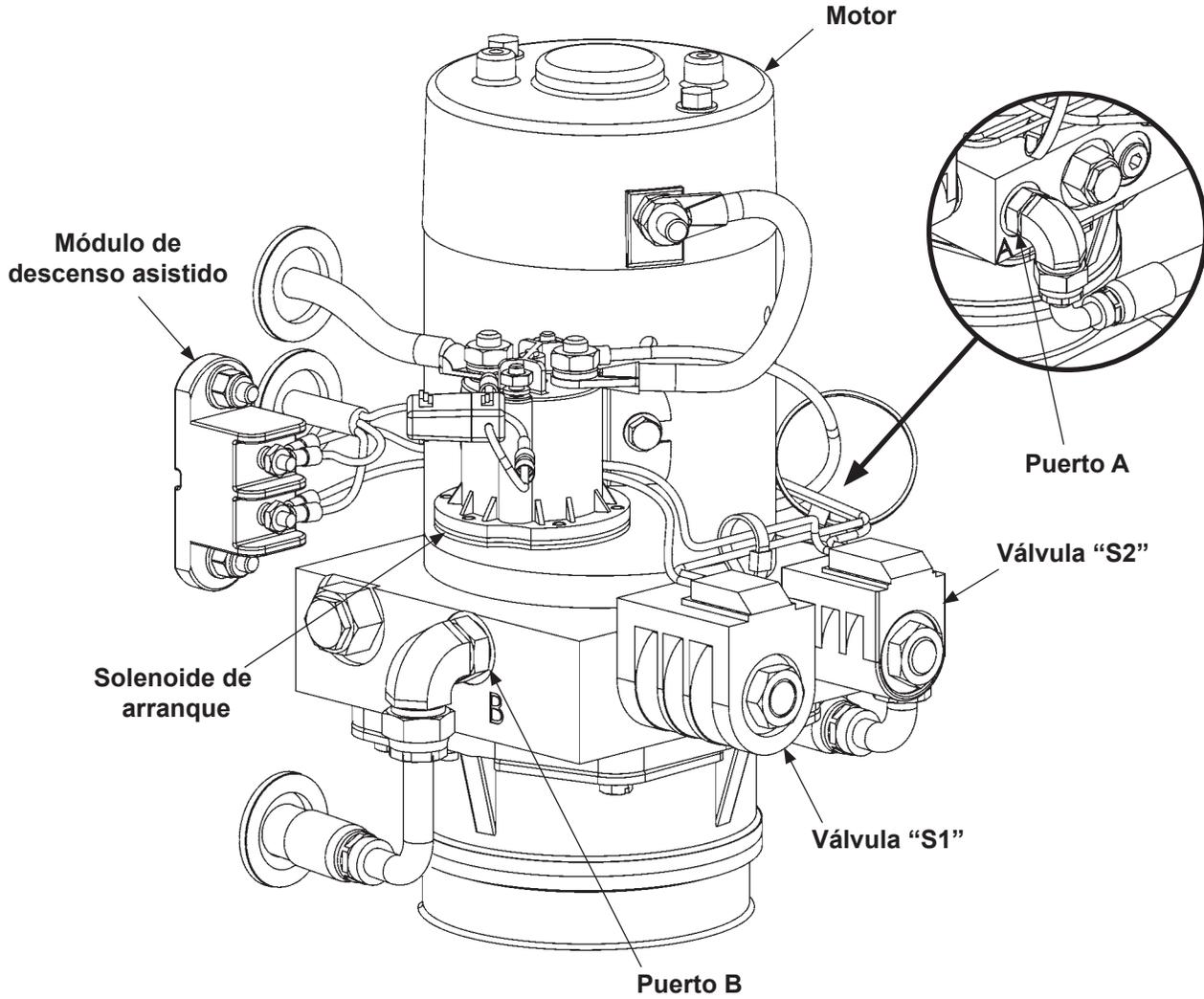
OPERACIÓN DEL MOTOR DE LA BOMBA (DESCENSO POR GRAVEDAD) Y DEL INTERRUPTOR DEL SOLENOIDE			
FUNCIÓN DEL ELEVADOR	PUERTO	OPERACIÓN DEL INTERRUPTOR DEL SOLENOIDE (SIGNIFICA ENERGIZADO)	
		MOTOR	VÁLVULA DE SOLENOIDE
ELEVAR	PRESIÓN	✓	-
DESCENDER	VENTILACIÓN	-	✓

**CONSULTE LAS VÁLVULAS MOSTRADAS EN EL ESQUEMA HIDRÁULICO**

**TABLA 60-1**

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA

## OPERACIÓN DE LA BOMBA Y DEL MOTOR SOLENOIDE - DESCENSO ASISTIDO



OPERACIÓN DEL MOTOR DE LA BOMBA (DESCENSO ASISTIDO) Y DEL INTERRUPTOR DEL SOLENOIDE					
FUNCIÓN DEL ELEVADOR	PUERTO	OPERACIÓN DEL INTERRUPTOR DEL SOLENOIDE ✓ (SIGNIFICA ENERGIZADO)			
		MOTOR	VÁLVULA "S2"	VÁLVULA "S1"	MÓDULO DE DESCENSO ASISTIDO
ELEVAR	A	✓	-	✓	-
DESCENDER	B	✓	✓	-	✓

**CONSULTE LAS VÁLVULAS MOSTRADAS EN EL ESQUEMA HIDRÁULICO**

**TABLA 61-1**

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA HIDRÁULICO

## ESQUEMA HIDRÁULICO (DESCENSO POR GRAVEDAD)

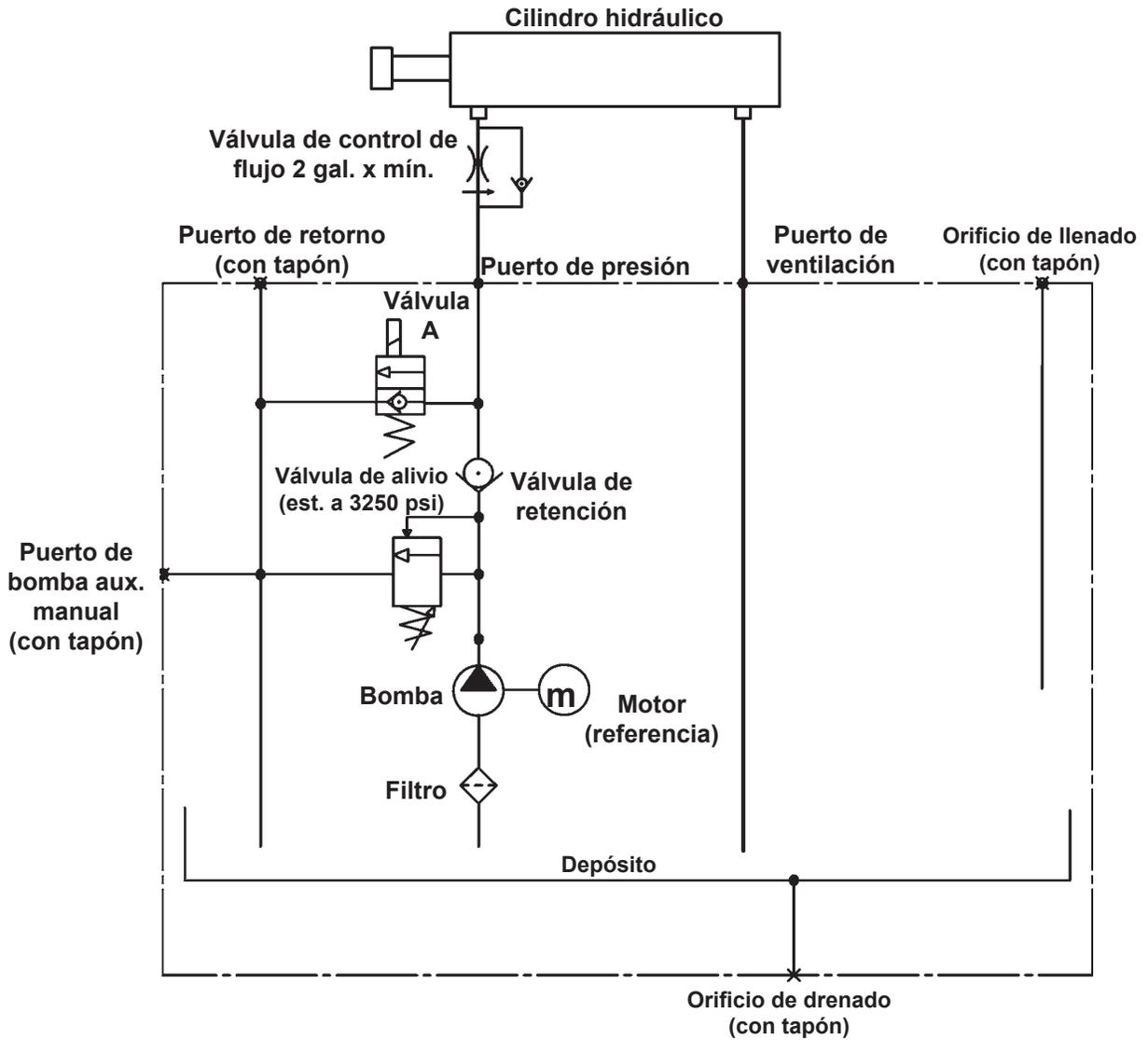


Fig. 62-1

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA HIDRÁULICO

## ESQUEMA HIDRÁULICO (DESCENSO ASISTIDO)

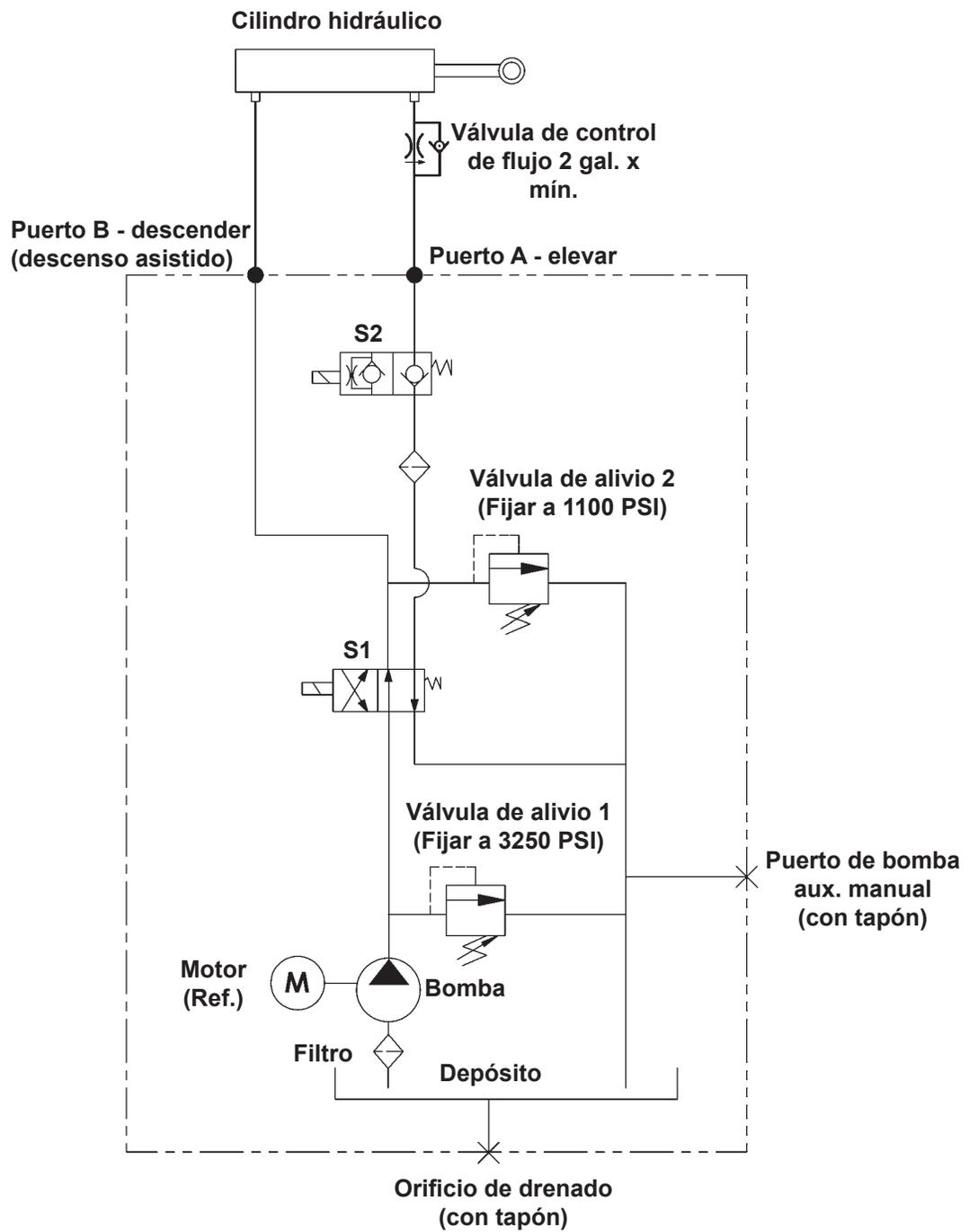


Fig. 63-1

# Diagramas del Sistema Eléctrico

## ESQUEMA ELÉCTRICO (DESCENSO POR GRAVEDAD)

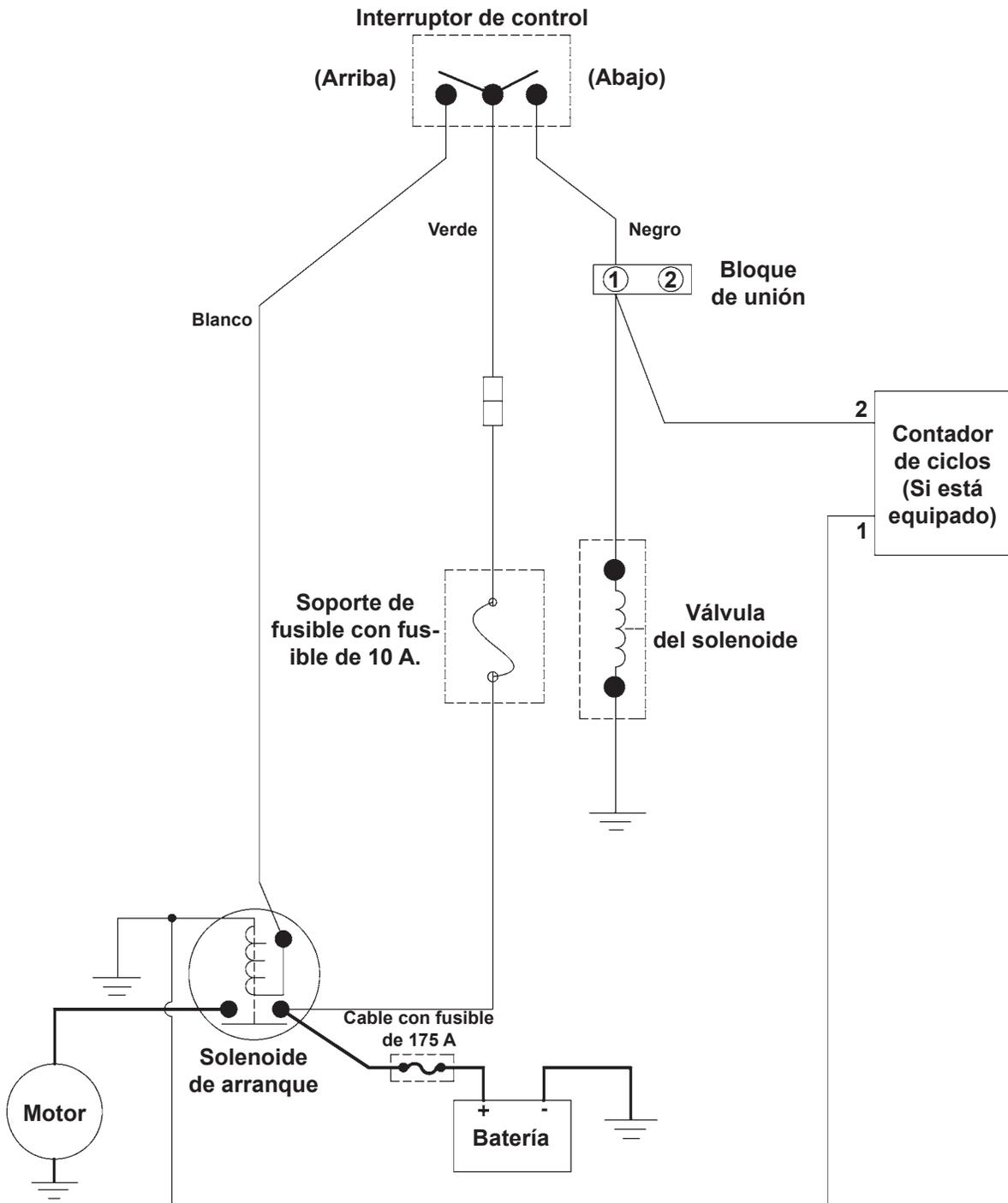


Fig. 64-1

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA ELÉCTRICO

## ESQUEMA ELÉCTRICO (DESCENSO ASISTIDO)

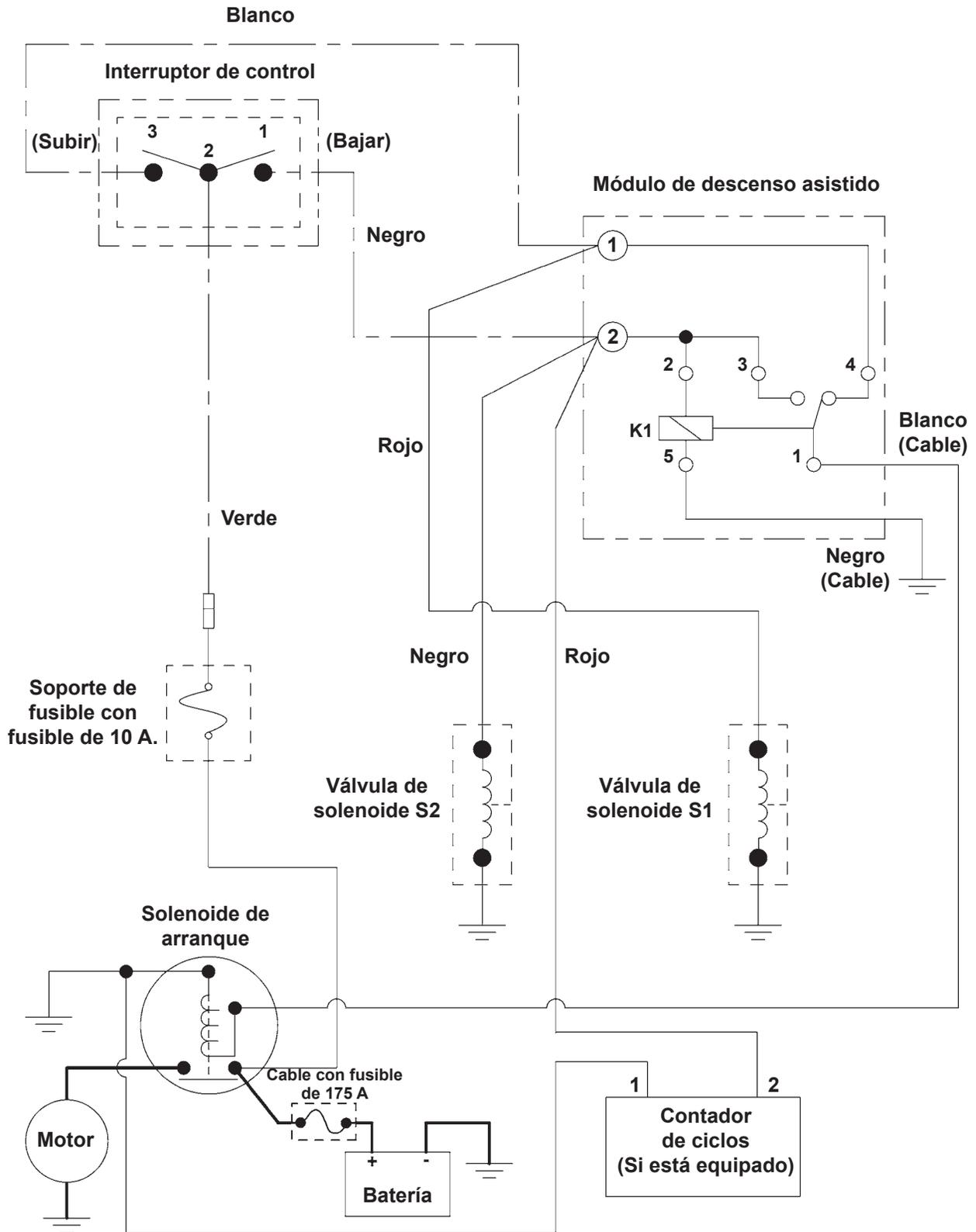


Fig. 65-1

## DIAGRAMAS DEL SISTEMA

### VALORES ELÉCTRICOS DE MODELO TE-25/TE-30

Interruptor Solenoide	12V	24V
Resistencia de la bobina:	5.4Ω @70°F. ±15%	20.1Ω @70°F. ±15%
Amperio:	2.2A	1.2A
Torque de <b>10-15 lb-in [1-2 N.m.]</b> máx. en la terminal de la bobina		
Torque <b>30-35 lb-in [3-4 N.m.]</b> máx. en la terminal de contacto		
<b>Válvulas del solenoide (A, S1, y S2)</b>		
Resistencia de la bobina:	6.6Ω @ 70°F. ±15%	26.7Ω @ 70°F. ±15%
Amperio:	1.8A	0.9A
Torque de <b>15-45 lb-in [2-5 N.m.]</b> máx. en la terminal de la bobina:		
Torque de <b>25-30 lb-ft [34-41 N.m.]</b> máx. en el cartucho para la válvula:		
Torque de <b>15-45 lb-in [2-5 N.m.]</b> en la tuerca de la bobina:		
<b>Válvula de Bloqueo en Solenoide</b>		
Resistencia de la bobina:	8.0Ω @ 70°F. ±15%	30Ω @ 70°F. ±15%
Amperio:	1.5A	0.8A
Torque <b>3-4.5 lb-ft [4-6 N.m.]</b> máx. en la terminal de la bobina:		
Torque <b>18.5-22 lb-ft [25-30 N.m.]</b> máx. en el cartucho para la válvula:		
<b>Cable a tierra</b>		
Torque <b>24 lb-ft [32 N.m.]</b> máx. en tornillo		

TABLA 66-1

## OPCIONES

### COMPONENTES OPCIONALES DEL ELEVADOR HIDRÁULICO

KITS MISCELÁNEOS	NÚM. DE PARTE	GD	PD
CONOS DE ADVERTENCIA EN CARRETERA	268893-01	X	X
KIT PARA CAMBIAR LA UBICACIÓN DE LA BOMBA, TUK-A-WAY, DESCENSO POR GRAVEDAD	297619-01	X	
KIT PARA CAMBIAR LA UBICACIÓN DE LA BOMBA, TUK-A-WAY, DESCENSO POR GRAVEDAD, GALVANIZADO	297619-01G	X	
KIT PARA CAMBIAR LA UBICACIÓN DE LA BOMBA, TUK-A-WAY, DESCENSO ASISTIDO	297619-02		X
KIT PARA CAMBIAR LA UBICACIÓN DE LA BOMBA, TUK-A-WAY, DESCENSO ASISTIDO, GALVANIZADO	297619-02G		X
KIT DE TUERCAS Y TORNILLOS PARA PLACA DE EXTENSIÓN EN INSTALACIONES DE 96" Y 102" LG	283257-02	X	X
PLACAS DE MONTAJE, TE, 42-1/4" DENTRO	298385-01	X	X
<b>KITS MECÁNICOS</b>			
EXTENSIÓN DE 102" [2 m], PLACA DE EXTENSIÓN DE 11" [28 cm] (SOLO PLACAS DE EXTENSIÓN CON 1/4" [6 mm] DE GROSOR)	287095-01	X	X
EXTENSIÓN 102" [2 m], GALVANIZADA, PLACA DE EXTENSIÓN DE 11" [28 cm] (SOLO PLACAS DE EXTENSIÓN CON 1/4" [6 mm] DE GROSOR)	287095-01G	X	X
<b>KITS ELÉCTRICOS</b>			
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO PARA CABINA	250477	X	X
CONTROL DUAL, TUK-A-WAY	297115-01	X	X
CONTROL PARA EL LADO DE LA CALLE, TUK-A-WAY	297116-01	X	X
KIT DEL CONTROL MANUAL	280570-07	X	X
KIT DEL CONTROL MANUAL, 12" [30 cm] LG., LATERAL A LA ACERA	263260-13	X	X
KIT DEL CONTROL MANUAL, 240" [6 m] LG., LATERAL A LA CALLE	263260-14	X	X
SOPORTE DE MONTAJE PARA MARCO DE LUCES OVALADAS (2)	282372-01	X	X
SOPORTE DE MONTAJE PARA MARCO DE LUCES OVALADAS, GALVANIZADO	282372-01G	X	X
<b>OPCIONES DE BOMBA MANUAL</b>			
KIT PARA BOMBA MANUAL, TUK-A-WAY	297117-01	X	

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

# OPCIONES

## COMPONENTES OPCIONALES DEL ELEVADOR HIDRÁULICO

ESCALONES PARA CAMAS ALTAS (42" A 54" [107 A 137 CM] ALTURA, 30" [76 CM] TOTAL EN ALTURA DE ESCALONES)			
KITS DE ESCALONES DOBLES PINTADOS CON PARACHOQUES	NÚM. DE PARTE	GD	PD
KIT DE ESCALÓN DOBLE, CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 CM]	288705-01	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE, CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 13.5" [34 CM]	288705-02	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14", CON UN CABLE METÁLICO FLEXIBLE EN EL ESCALÓN INFERIOR Y PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 CM]	288705-21	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE CON UN CABLE METÁLICO FLEXIBLE EN EL ESCALÓN INFERIOR Y PARACHOQUES DE CAUCHO DE 13.5" [34 CM]	288705-22	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE PARA LA LUZ Y PARACHOQUES DE CAUCHO 14" [35 CM]	288705-31	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE PARA LA LUZ Y PARACHOQUES DE CAUCHO 13.5" [34 CM]	288705-32	X	X
<b>KITS DE ESCALONES DOBLES PINTADOS CON PARACHOQUES, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE</b>			
ESCALÓN DOBLE, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES DE 14" [35 CM]	288705-03	X	X
ESCALÓN DOBLE, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES DE 13.5" [34 CM]	288705-04	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES 14" [35 CM]	288705-23	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES 13.5"[34 CM]	288705-24	X	X
ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE DE LUZ, SIN ESCALONES, LATERAL A LA CALLE PARACHOQUES 14" [35 CM]	288705-33	X	X
ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE DE LUZ, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES 13.5" [34 CM]	288705-34	X	X
<b>KITS DE ESCALONES DOBLES PINTADOS SIN PARACHOQUES</b>			
ESCALÓN DOBLE SIN PARACHOQUES	288705-05	X	X
ESCALÓN DOBLE, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE Y SIN PARACHOQUES	288705-06	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE SIN PARACHOQUES	288705-25	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE Y SIN PARACHOQUES	288705-26	X	X
ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE DE LUZ, SIN PARACHOQUES	288705-35	X	X
ESCALÓN DOBLE C/ SOPORTE DE LUZ, SIN ESCALONES LATERAL A CALLE, SIN PARACHOQUES	288705-36	X	X
<b>KITS DE ESCALONES DOBLES GALVANIZADOS CON PARACHOQUES</b>			
ESCALÓN DOBLE, CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 CM]	288705-01G	X	X
ESCALÓN DOBLE, CON PARACHOQUES DE PLÁSTICO DE 13.5" [34 CM]	288705-02G	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 CM]	288705-21G	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE CON PARACHOQUES DE PLÁSTICO DE 13.5" [34 CM]	288705-22G	X	X
ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE DE LUZ Y CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 CM]	288705-31G	X	X
ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE DE LUZ Y CON PARACHOQUES DE PLÁSTICO DE 13.5" [34 CM]	288705-32G	X	X
<b>KITS DE ESCALONES DOBLES GALVANIZADOS CON PARACHOQUES, SIN ESCALONES EN LADO DE LA CALLE</b>			
ESCALÓN DOBLE, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES CAUCHO 14" [35 CM]	288705-03G	X	X
ESCALÓN DOBLE, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES 13.5" [34 CM]	288705-04G	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEX., SIN ESCALONES LATERAL A CALLE, PARACHOQUES CAUCHO 14" [35 CM]	288705-23G	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES CAUCHO 13.5" [34 CM]	288705-24G	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE DE LUZ, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES DE 14" [35 CM]	288705-33G	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE DE LUZ, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES DE 13.5" [34 CM]	288705-34G	X	X

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

# OPCIONES

## COMPONENTES OPCIONALES DEL ELEVADOR HIDRÁULICO

<b>KITS DE ESCALONES DOBLES GALVANIZADOS SIN PARACHOQUES</b>			
KIT DE ESCALÓN DOBLE SIN PARACHOQUES	288705-05G	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE SIN ESCALONES EN LADO DE LA CALLE Y SIN PARACHOQUES	288705-06G	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE SIN PARACHOQUES, GALVANIZADO	288705-25G	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE SIN ESCALONES EN LADO DE LA CALLE Y SIN PARACHOQUES	288705-26G	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE DE LUZ	288705-35G	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE DE LUZ, SIN ESCALONES EN LADO DE LA CALLE Y SIN PARACHOQUES GALVANIZADO	288705-36G	X	X
<b>KITS DE PARACHOQUES</b>			
KIT DE PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 CM] (2.5" A X 3"H X 14" Lg.)	288706-01	X	X
KIT DE PARACHOQUES DE CAUCHO DE 13.5" [34 CM] (2.9"A X 1.5"H X 13.5" Lg.)	288707-01	X	X
<b>ESCALONES PARA CAMAS BAJAS (36" A 44" [91 A 112 CM ] EN ALTURA DE CAMA, 21" [53 CM ] TOTAL EN ALTURA DE ESCALONES)</b>			
<b>KITS DE ESCALONES SENCILLOS PINTADOS CON PARACHOQUES</b>			
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 CM]	288705-11	X	X
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, CON PARACHOQUES DE PLÁSTICO DE 13.5" [34 CM]	288705-12	X	X
<b>KITS DE ESCALONES SENCILLOS PINTADOS CON PARACHOQUES, SIN ESCALÓN EN LADO DE LA CALLE</b>			
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, SIN ESCALÓN LATERAL A LA CALLE, CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 CM]	288705-13	X	X
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, SIN ESCALÓN LATERAL A LA CALLE, CON PARACHOQUES DE PLÁSTICO DE 13.5" [34 CM]	288705-14	X	X
<b>KITS DE ESCALONES SENCILLOS PINTADOS, SIN PARACHOQUES</b>			
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, SIN PARACHOQUES	288705-15	X	X
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE Y SIN PARACHOQUES	288705-16	X	X
<b>KITS DE ESCALONES SENCILLOS GALVANIZADOS CON PARACHOQUES</b>			
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 CM]	288705-11G	X	X
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, CON PARACHOQUES DE PLÁSTICO DE 13.5" [34 CM]	288705-12G	X	X
<b>KITS DE ESCALONES SENCILLOS GALVANIZADOS CON PARACHOQUES</b>			
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 CM]	288705-13G	X	X
KIT DE ESCALÓN SENCILLO CON PARACHOQUES DE PLÁSTICO DE 13.5" [34 CM]	288705-14G	X	X
<b>KITS DE ESCALONES SENCILLOS GALVANIZADOS SIN PARACHOQUES</b>			
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, SIN PARACHOQUES	288705-15G	X	X
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, SIN ESCALÓN LATERAL A LA CALLE Y SIN PARACHOQUES	288705-16G	X	X
<b>KITS DE ESCALONES PINTADOS SIN PARACHOQUES</b>			
ESCALÓN PARACHOQUES PARA EMBARCAR	251416	X	X
PARACHOQUES DE CAUCHO PARA EMBARCAR	203410	X	X

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

